DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

La Voz de Guipúzcoa

Miércoles 15 de Septiembre de 1926 — Diario Republicano — San Sebastián.-Año XLII. Número 16.588

Problemas de la trasguerra

¿Quiénes son los ricos?

por J. SENADOR GOMEZ

El primer resultado de la guerra europea fué la necesidad de aumentar indefinidamente los impuestos. A cada aumento de impuestos se agrupaban cuantos presumían de ideas avanzadas gritando unánimemente: "¡Que paguen los ricos!". Bien. Pero ¿cómo habían de pagar los ricos? La respuesta era invariable: Por un impuesto sobre el capital.

Para hacer pagar a los ricos no se conocía otro procedimiento que el impuesto sobre el capital; solo que la paradoja más característica de la época moderna consiste en que el capital no es de los ricos, sino de los pobres. ¡Casi exclusivamente de los pobres!

Carlos Marx imaginaba que la expropiación capitalista llegaría, alguna vez, a ser bastante fácil, por la tendencia del capital a concentrarse cada día en menos manos. Ha sucedido precisamente lo contrario. Se ha disgregado hasta convertirse en polvo incoercible que tapiza todos los bolsillos.

El capital produce beneficios, pero también aporta riesgos y responsabilidades. La moderna plutocracia, tan diestra para no estar a las duras y estar a las maduras, ha descubierto el medio de que los riesgos y responsabilidades caigan a cargo de los pobres y el provecho a cargo de los ricos. Cuando quiere provechos no hace ya trabajar por su cuenta a los pobres, sino al dinero de los pobres. Su doctrina se condensa en esta fórmula: "Los negocios son... el dinero de los otros."

Por lo pronto soborna gentes encargadas de predicar virtudes falsas para inducir al ahorro; aunque tampoco falta quien, por deplorable inadvertencia, lo predica espontánea y desinteresadamente. Así deja también a cuenta de los pobres todos los esfuerzos y renunciaciones que el ahorro exige. El que ahorra un puñado de francos se lo entrega a cualquier Banco de Depósito para asegurarse el dos o tres por ciento de interés por no saberle dar mejor empleo. El Banco invierte ese depósito en la compra de acciones de algún monopolio o, más corrientemente, en la adquisición de valores chinos, servios, brasileños, nicaragüenses que en seguida revende con primas rara vez inferiores a un doce por ciento. Así la quiebra cuando venga, como viene casi siempre, no puede perjudicar al Banco negociador de la emisión, sino a los tenedores del papel. En esta forma se extrajeron a Francia, para sostener el despotismo ruso, diez y seis mil millones de francos que la revolución ha volatilizado.

El efecto social de esas maniobras es que, mientras por abajo se difunde la plaga del capitalismo sin iniciativas, crecen y engordan, de arriba, los Bancos de Depósito que preparan crisis desastrosas inmovilizando el numerario; que, por todos los medios, fomentan la propensión burguesa de vivir a costa del trabajo ajeno; que trastornan la vida política constituyéndose en árbitros de la revolución o de la reacción y que, por su avenencia o negativa a suscribir empréstitos, pueden imponer la conservación de la paz o atizar impunemente el incendio de la guerra.

Los pobres mueren en la guerra. Como igual se presta al nacional que al extranjero, muchas veces la bala que destroza a un hombre ha sido pagada con su propio dinero o con el de su padre. Los pobres nada saben de esto. La complicación del sistema escapa a la comprensión ordinaria de las muchedumbres; pero mientras eso dure habrá en el mundo esclavitud y guerra y seguirán los hombres pareciéndose a los bueyes en haber nacido para el yugo y para el matadero. De ninguna servidumbre pueden los pobres acusar a los ricos. Son los mismos pobres quienes forjan sus propias cadenas.

Cuando un pequeño burgués se convierte en rentista nota que la seguridad de su fortuna está ligada a la permanencia de un determinado régimen. Por eso en ninguna parte se amortiza la Deuda que, con cebo del interés, hace lugar el anzuelo reaccionario a muchos individuos de instintos naturalmente progresivos.

Los tenedores de la Deuda forman la guardia pretoriana de la plutocracia. Por eso se emiten acciones y títulos de quinientos francos, y aun de menos, para que estén al alcance de todas las fortunas.

Los que los toman son tan bárbaros que no ven que lo que ganan como rentistas tendrán que devolverlo como contribuyentes. No ven más que lo que vería un animal: el provecho inmediato... y venga luego lo que venga. Hay que temblar por la futura suerte de la libertad humana cuando se sabe que los inconscientes pólipos cooperadores en la formación del trecife donde la libertad irá a estrellarse no son ciento ni mil, sino millones y millones, obligados en el mismo trabajo suicida.

El Credit Foncier de Francia cuenta con noventa y nueve mil quinientos accionistas. De esas Juntas están excluídos legalmente noventa y nueve mil trescientos diez por poseer menos de diez acciones. Son la honesta criada, el probo empleado, el laborioso menestral que reunieron unos cuartos...

Por la división de capitales en títulos y acciones de quinientos y hasta de cien francos, calculaba Alfredo Neymarck que unos cinco millones de individuos humildísimos eran dueños de ciento cuatro mil millones equivalentes a dos tercios de la fortuna mobiliaria francesa. ¿Es o no verdad que el dinero es de los pobres?

El año 1910 había en el consorcio Comptoir d'Escompte-Credit Lyonnais-Societé Generale-Credit Industriel cuatro mil quinientos millones de francos; pero divididos en un millón seiscientas mil cuentas corrientes. El importe de cada una habría cabido en un puño. En cambio, ¡qué cantidad de fuerza representan esos fondos centralizados en poder de una sola entidad que los maneja sin intervención ni fiscalización de nadie!

Hay en el Banco de Francia treinta y dos mil accionistas. Sólo doscientos tienen el derecho de asistencia a Juntas, porque sólo ellos poseen más de cincuenta acciones. Quince individuos de su Consejo de Administración pueden, a su antojo y conveniencia, variar la tasa del descuento y alzar o deprimir las cotizaciones de la renta. Rebajando las cotizaciones sembrarían el espanto entre cuatro millones de pequeños rentistas electores que representan la mayor fuerza política, y bien pronto la indignación universal derribaría hasta al Gobierno más digno y más puro. ¿Qué democracia, qué justicia, qué progreso ha de haber bajo tal régimen?

Cito a Francia únicamente como ejemplo. Esta, sin embargo, no es sólo la vida de Francia, sino la de toda Europa.

El pobre, con su poco dinero, no puede hacer nada; pero el rico que junta esos pocos puede, con todos juntos, hacer tanto que acaba por erigirse en autoridad soberana; porque el poder es un fruto que siempre va a caer en manos de los que anticipadamente se han asegurado la preponderancia social. Bajo el oropel de las Constituciones liberales y de las instituciones democráticas, sigue, en silencio, su curso la evolución capitalista. Al cabo queda entronizado un despotismo irresponsable más odioso que el del zar de Rusia. Y a esto se llama progreso.

Muchos continuarán, tal vez, creyendo que conviene "europeizarnos"; pero como en todo caso habríamos de aparecer distanciados de ese progreso ya que afortunadamente aquí el volumen, la influencia y las inclinaciones de la masa agraria impedirán perpétuamente que el capitalismo llegue a ese estado de putrefacción, tal vez fuera más útil "africanizarnos". Porque tenía razón Unamuno: Vale más ser africano de primera que europeo de segunda.

(Prohibida la reproducción.)

El teatro catalán

El maestro Vives ha escrito y va a estrenar un drama

(POR TELEFONO)

Madrid, 15.

Comunican de Barcelona que para la temporada del teatro catalán, que se inaugurará el próximo mes de octubre en Novedades, la Empresa tiene en cartera varios estrenos, entre ellos un drama original del autor de "Doña Francisquita", Amadeo Vives.

En la presente semana se estrenará en el en el teatro de Goya una comedia dramático-satírica de Alfonso Vidal y Planas, titulada "Una casa bien".

Los patronos mineros ingleses persisten en su actitud

No quieren tomar acuerdos nacionales

(POR TELEFONO)

París, 14.

Comunican de Londres que la Asociación minera de la Gran Bretaña comunicó al ministro de Hacienda, de modo oficial, que las asociaciones locales, a excepción de la de Warwickshire, se han declarado contrarias a toda solución del conflicto carbonero que tenga como base un carácter nacional.

La decisión de los propietarios de minas no ha producido la menor sorpresa, pues desde el primer momento declaró el presidente de la Asociación central, Mr. Evan Williams, que los patronos se opondrían a negociar con una base de carácter general y que la consulta se haría únicamente por deferencia a la pregunta gubernamental.

El presidente de la Asociación central minera ha manifestado al Gobierno británico que, si bien no es posible celebrar negociaciones de carácter general, las asociaciones locales de propietarios de minas de carbón se hallan dispuestas y deseosas de entrevistarse con los representantes de sus respectivos obreros, pero sin ceremonias preliminares.

Las asociaciones regionales de propietarios no se oponen a que se fije un jornal mínimo, basado en un porcentaje, o a que se fijen los jornales en relación con el rendimiento comprobado de las minas, pero insisten en que las escalas de jornales no pueden ser establecidas sino teniendo en cuenta las condiciones de cada distrito.

La decisión de las asociaciones regionales nace de la profunda convicción de que los arreglos con una base nacional irían a la industria con las consideraciones políticas, se salen de la esfera de las cuestiones puramente industriales y perjudican enormemente a la prosperidad de la industria.

La composición del Consejo de la Sociedad de Naciones

Puestos para China, Colombia y Uruguay

(Por teléfono)

París, 14.

Un telegrama de Ginebra dice que el Gobierno francés ha procedido a la ratificación del Convenio internacional, relativo a la simplificación de las formalidades aduaneras.

⁂

También comunican de Ginebra que, según parece, a consecuencia de la ausencia del Brasil, serán otorgados tres puestos temporales en el Consejo de la Sociedad de las Naciones a China, Colombia y Uruguay.

También se asegura que será atribuído un puesto a Chile o Persia y se reservarán cinco para naciones europeas. Rumanía reemplazará probablemente a Checoeslovaquia, y Holanda a Suecia. Quedará un quinto puesto, que será objeto de competencia.

Esta mañana se reunió la asamblea y los adversarios de Polonia solicitaron que dictaminara la asamblea y que buscara una mayoría de las dos terceras partes de los votantes, incluídos los votos en blanco.

En nombre de la delegación francesa, el señor Loucher combatió esa proposición y obtuvo, finalmente, por diecinueve votos contra dieciséis, que el número de votantes sería determinado por los boletines válidos.

⁂

Dicen de Ginebra que el señor Grandi salió esta mañana de Ginebra acompañado del general Averesco, presidente del Consejo de ministros rumano. Los dos se dirigen a Roma.

TELEFONOS DE "LA VOZ"

Dirección y Redacción 10989

Administración y Talleres 10024

"España tiene actualmente 23 millones de habitantes", dice "La Epoca"

Un probable Consejo de ministros en San Sebastián

(POR TELEFONO)

Madrid, 15.

Es muy probable que, dentro de este mes, se celebre en San Sebastián un Consejo de ministros bajo la presidencia del rey.

El presidente del Consejo y la mayoría de los ministros, si no todos ellos, acudirán con ese objeto a San Sebastián.

Los viajeros se alojarán en el ministerio de jornada.

LOS VIAJES DEL PRESIDENTE

El día 20 del corriente, el marqués de Estella irá a Ortigueira, para asistir a la inauguración del monumento erigido a don Fernando Jordán.

Desde Ortigueira se trasladará a Parreño, para colocar la primera piedra de los Mataderos rurales.

UNA DISPOSICION DE GUERRA

Se ha dispuesto que los coroneles de Caballería, don Eduardo Agustín Ortega, de la primera dirección del ministerio de la Guerra, y don Emilio Serrano Jiménez, de la cuarta sección de la Escuela Central de Tiro, pasen a desempeñar el cargo de vocales de la Junta facultativa del arma a que pertenecen.

UNA CONFERENCIA

Ayer tarde, el embajador de Portugal celebró una extensa conferencia con el ministro de Estado, señor Yanguas.

HACIA SAN SEBASTIAN

El nuevo embajador de España en Wáshington, señor Padilla, salió anoche para San Sebastián, desde donde se dirigirá a los Estados Unidos, para posesionarse de su cargo.

—También salió anoche para San Sebastián, para continuar la jornada veraniega, el ministro de Estado, al que acompaña el secretario, señor Matilla.

MAGAZ, EN PARIS

El marqués de Magaz, que días pasados salió de Madrid, se encuentra en París, desde donde se trasladará a Roma, con objeto de reintegrarse al cargo de embajador de España en el Vaticano.

LA POBLACION DE ESPAÑA

"La Epoca", en su número de anoche, dice lo siguiente:

"Según el censo de población oficial confeccionado en 1920, comprendiendo los institutos armados, funcionarios públicos y niños de las escuelas, el número de habitantes de España se eleva a 21.959.086.

A juzgar por la progresión de la natalidad, en la actualidad la población de España debe ser de 23 millones de habitantes".

PROXIMA ASAMBLEA DE MAESTROS

Los días 1 y 2 de octubre próximo, se celebrará en Madrid la Asamblea Nacional de Maestros.

Entre otros acuerdos se adoptará el de pedir que se establezca el sueldo de 3.000 pesetas para los maestros que perciben haberes inferiores.

COMITES PARITARIOS

Ha pasado a estudio del Consejo del Trabajo un proyecto de corporaciones de acción social y se han nombrado Comités paritarios para todas las asociaciones, incluso las de Prensa.

El ministro del Trabajo se propone reformar el ingreso de los asociados obreros para el Consejo por los métodos electorales de uno cada diez votos.

Preparando un Congreso

Próximo convenio de aviación

(POR TELEFONO)

Madrid, 15.

Ayer tarde se reunió en el Palace Hotel la Comisión organizadora del Congreso iberoamericano de Aviación. Se dió lectura, en términos generales, del proyecto de Convenio de Aviación que España presentará en el Congreso con los países de Portugal y América, concurrentes a dicha asamblea.

Está basado en los Tratados vigentes de Aviación internacional, conocidos entre los elementos diplomáticos con el nombre de Cina, pero con modificaciones adaptables a los países iberoamericanos.

La exposición del Congreso comenzará el día 1 de octubre. El Gobierno se propone subvencionar a la aviación militar y naval para que concurra al Congreso con el material nacional. Las sesiones del Congreso se inaugurarán el día 24 de octubre y la clausura coincidirá con la de la Exposición.

Hoy los señores Cárdenas, Villaverde, marqués de Priego y comandante Herrera celebrarán otra reunión preparatoria del Pleno del Comité, que se constituirá el jueves para ultimar los detalles de la organización.

Nueva Plaza de Toros de San Sebastián

Mañana, jueves 16 septiembre — A las CUATRO de la tarde

GRAN CORRIDA DE BENEFICENCIA

A favor del Hospital de San Antonio Abad y Asilo Reina Victoria

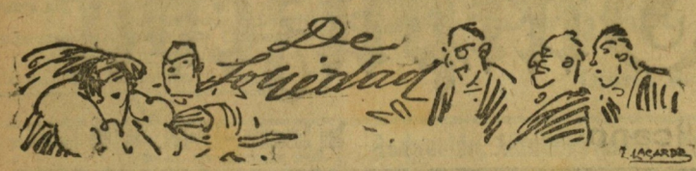
Están invitados SS. MM. los Reyes y AA. RR.

Se lidiarán seis toros escogidos del Excmo. Sr. Conde de Santa Coloma, de Sevilla, por los valientes diestros

CHICUELO, VALENCIA II y ZURITO

con sus correspondientes cuadrillas

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN



Las mujeres peluqueras

A medida que se desarrolla la moda de los cabellos cortos, la demanda de peluqueros se intensifica. Cada día son más las mujeres que sacrifican sus trenzas a la moda: cada día se hacen cortar más la melena y, como consecuencia, la mano de obra masculina escasea cada vez más.

En vista de esto, en algunas poblaciones se han abierto escuelas de peluquería para alumnos de ambos sexos, especialmente del bello.

Se observa de algún tiempo a esta parte una mejora en el nivel profesional de las obreras peluqueras, las cuales muestran mucha más afición a su oficio que sus colegas masculinos.

Las peluqueras están al corriente de los últimos gritos de la moda de los peinados; conocen las tendencias y pronósticos de todos los grandes peluqueros lanzadores de modas y pueden discutir con sus clientes con conocimiento de causa.

El peluquero masculino puede entretener al parroquiano hablándole de política o de toros, mientras le afeita el bigote: pero cuando cae entre sus manos una linda cabecita de una adorable muchacha, tiene que permanecer callado. No puede hablar de los modelos de Poiret, ni del carmín de Guerlain, ni de los sombreros de Marthe Reguier, y vale mucho más el silencio que la conversación de un hombre incapaz de abordar estos trascendentales temas.

Las peluqueras tienen esta ventaja sobre sus compañeros. Conocen al dedillo los detalles de la moda... y, además, suelen estar muy enteradas de una porción de chismes y cuentos regocijantes.

Así se explica el éxito creciente de las artistas de la tijera. En París se han colocado el año pasado tres mil trescientas cuarenta y cinco peluqueras, y este año la cifra será mucho mayor.

El número de mujeres peluqueras crece. Con tal de que no nos tomen el pelo...

S. Pérez Echevarría

Santoral

Día 15 de septiembre, miércoles. — Los Siete Dolores de Nuestra Señora. Santos Nicomedes, presbítero; Valeriano y Niceto, mártires; Albino, obispo; Santa Eutropia.

(Témpora). Sol: Sale a las 6,50 y se pone a las 7,22.

Luna en cuarto creciente, en Sagitario, a las 4 horas y 27 minutos.

Viajes

Después de haber pasado una temporada en casa de doña Milagros Lara, han regresado a Madrid nuestros amigos los señores de Oliva.

—Marchó a Pamplona nuestro querido amigo don Juan Echepare.

El rey de los dentífricos, SANOLAN

—Regresó de Fuenterrabía a Madrid, la condesa de Aguilar de Inestrillas.

—Marchó a París, don Luis Ruiz Zorrilla.

—Hoy sale para Larraiz nuestro querido amigo el notable dibujante don Pedro Antequera Azpiri.

Usad siempre la pasta dentífrica SANOLAN

—Don Juan Arsuaga ha salido para París.

—Vino de Barcelona, don Eusebio Guerra.

Mezclilla

El té de ayer en el Kursaal.—El té de moda celebrado ayer en el dancing de la terraza del Gran Kursaal se vió concurridísimo.

Cada día es mayor el éxito de los tés de la terraza y de las orquestas Boldi y Notre Dame.

El baile de la Cruz Roja.—Esta noche, en los locales del Club Cantábrico, se celebrará el baile que anualmente organiza la Asamblea local de la Cruz Roja Española.

La brillantez que reviste todos los años esta fiesta—una de las más distinguidas de las que se celebran— es de esperar que hoy acuda al Cantábrico lo más selecto de la aristocracia local y forastera.

En el Jai-Alai

DOS GRANDES PARTIDOS DE PELOTA A PALA

A las cuatro menos cuarto de la tarde

Primero: QUINTANA I y UNAMUNO contra AZURMENDI y OCHOA, sacando del 11.

Segundo: IZAGUIRRE y QUINTANA III contra SOLOZABAL y LEJONA, sacando del 11.

Mañana, jueves, dos grandiosos partidos,

Precios: Palcos y paseos de palcos, 2 pesetas; sillas, asientos y paseos de cancha, 1; delantera de galería, 0'50; galería, 0'25, más el impuesto.

J. M. Arbide, Abogado

Garibay, 14, 1.º - Teléfono 1-11-26

Letras de luto

En la tarde de ayer se verificó la conducción del cadáver de la preciosa niña Nuria Gili Moro, de Fuenterrabía a Irún, recibiendo piadosa sepultura en el cementerio de esta última ciudad, siendo seguido de numeroso cortejo.

Reiteramos nuestro sentido pésame a los apenados padres, que están recibiendo expresivas manifestaciones de pesar por la terrible desgracia que les aflige.

—Ayer falleció en Irún, a la avanzada edad de 85 años, el señor don Manuel Muiño y Doldán, persona muy conocida y altamente apreciada.

Esta tarde, a las tres, se verificará la conducción del cadáver al cementerio, y mañana, a las nueve y media, se celebrarán los funerales por el eterno descanso de su alma, en la iglesia parroquial de la vecina ciudad.

Enviamos la expresión de nuestra condolencia a toda la familia del finado, especialmente a sus afligidos hijos don Joaquín, don José, doña Trinidad, doña María, doña Antonia y don Manuel.

Esta tarde, en el Cristina

Una importante reunión de los rotarios españoles

Hoy, miércoles, a las tres en punto de la tarde, se reunirán en el Hotel María Cristina los presidentes y secretarios de los Clubs Rotarios de España, al objeto de tratar de los diferentes aspectos en que pueden emplearse mancomunadamente las múltiples actividades rotarias.

Esta reunión, que se celebrará después del almuerzo habitual, ha sido convocada por el delegado para España del Rotary Internacional, don Juan A. Mcana, hallándose ya en nuestra ciudad en viaje especial para asistir a esta reunión los señores Roses, Echeandía, Astorquia, Quintana, Baselga y Durán, presidentes de los Clubs Rotarios de Barcelona, Madrid, Bilbao, Santander, Zaragoza y Vigo, respectivamente, acompañados de los secretarios de sus Clubs.

Ha sido invitado, y ha prometido asistir al almuerzo si se encuentra en San Sebastián, el ministro de Estado, Sr. Yanguas.

Sabemos que el Rotary de San Sebastián presentará en la citada reunión dos o tres ponencias de verdadera importancia, cuyos asuntos, desarrollados con el esfuerzo moral y material de todos los Clubs, podrían convertirse en verdaderos remedios para la Sociedad.

Dada la importancia de los asuntos a tratar, oportunamente daremos detallada cuenta de los mismos.

"Lirio entre espinas"

Formidable diatriba contra los padres que se oponen a ciertos matrimonios.

De sol a sol

AL VUELO

Aunque oficialmente no sea así, de hecho hemos comenzado á disfrutar de los hermosos y plácidos días de un otoño adelantado, que, después del calor extremado que hemos padecido, vienen á ser como una especie de sedante á nuestras naturalevas jedeantes y sudorosas.

El día fué agradable en extremo y las horas de la mañana se pasaron deliciosamente en la playa, en esta hermosa playa, que tanto trabajo cuesta abandonar á los veraneantes, que sólo lo hacen cuando la imperiosa obligación ó la inclemencia del tiempo á ello les obliga.

Más que gris fué el día para la busca y captura de la noticia, que no parecía por ninguna parte. Las autoridades estuvieron en la bendición de la nueva iglesia de Ayete, y no tuvieron para la Prensa, más noticias que la inauguración de este templo.

Sabemos que el concurso hípico, promete ser este año un acontecimiento y que desde el día 18, que se inaugura, al 24, que se cierra, será el antiguo campo de la Feria de Muestras, el punto de reunión, no sólo de la buena sociedad donostiarra, sino de las muchas personas aficionados á esta clase de "sport".

A las conferencias humorísticas que se venían celebrando en el Kursaal, puso broche de oro "Adam Echekalte", que entretuvo muy agradablemente, con su amenísima charla, sobre el humorismo, á sus muchos lectores y lectoras, que acudieron á aplaudirle con fervoroso entusiasmo.

En los teatros no hubo estrenos ayer, lo cual no fué obstáculo para que estuvieran llenos de público, lo mismo que los cines y demás espectáculos.

Y no sabemos de nada más de particular. Seguimos divertiéndonos y mañana tendremos gran corrida de Beneficencia, para lo cual, si quedan, debe haber contadísimas localidades en el despacho.

Ya está dicho todo, y ahora á descansar, para ver qué ocurre mañana.

ASORDEP.

Del Municipio y la ciudad

UNAS NOTAS DEL ALCALDE

Ayer no recibió el señor Elósegui a los periodistas, encontrándonos conque había dejado para la Prensa unas notas, en las que se dice que había asistido a la inauguración de la nueva iglesia de Ayete, marchándose después a ofrecer sus respetos a la reina Cristina.

A las dos obsequió con un almuerzo en Igueldo al conde de Vallellano, alcalde de Madrid: al que asistió la Comisión Permanente del Municipio.

UNA SUBASTA

Se ha celebrado en el Ayuntamiento la subasta para la construcción del último trozo del camino de Errondo, fijada en el tipo de 41.279 pesetas.

Se presentaron las siguientes proposiciones: una de Bernardino Elizarán, que ofrece 30.495 pesetas; otra de los señores Mendizábal y Artola, que fija el tipo en 29.999 pesetas; otra de don Justo Arruti, en 37.000 pesetas; otra de don Angel Vicandi, en 38.793, y por último los señores Arozamena y Olasagasti, que no fijan precio, solo una rebaja del 12 por ciento del tipo de subasta.

GRAN KURSAAL — FIESTAS DE LA MODA — 15 y 16 Septbre.

Organizadas por el magazine parisino "FEMINA", bajo la dirección de Mr. ANDRE DE FOUQUIERES

Hoy miércoles, a las 6 de la tarde

DESFILE DE MANIQUIES, con los modelos de vestidos de mañana y tarde y pieles que han de constituir la moda del próximo invierno. Exhibición de las últimas creaciones en trajes de baño y pyjamas.

CASAS QUE TOMARAN PARTE EN LA EXHIBICION

Chantal — Decroll — Doucet — Jenny — Agnés — Lanvin — Redfern — Philippe et Gaston — Nicole Groult — Doeuillet — Martial et Armand — Premet — Jane Regny y la Casa Max, que exhibirá pieles de lujo.

Hipódromo de Lasarte

Mañana, Jueves, a las cuatro y media de la tarde

GRANDES CARRERAS DE CABALLOS

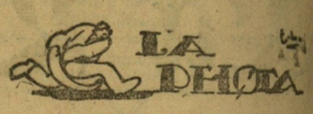
Precios de entrada a las tribunas..... CABALLEROS: 5,00 ptas. SEÑORAS: 2,50 íd.

Entrada general..... UNA peseta.

Nota. Se venden billetes de entrada á las tribunas, en la taquilla del Gran Kursaal.

Hay tren especial que sale de Amara a las 4,10 de la tarde.

LITINADAS BALDA — PREPARAN LA MEJOR AGUA DE MESA — CAJA 1,50



EN JAI-ALAI

Los partidos benéficos de ayer.

El frontón del paseo de Alegorrieta presentaba ayer tarde un aspecto brillantísimo. El lleno era imponente.

Se jugaron los partidos organizados a beneficio del Solar Español de Burdeos y a los mismos asistieron los reyes de España.

En dos palcos centrales, adornados, tomaron asiento el rey y las reinas doña Victoria y doña María Cristina, acompañados del personal palatino, y en los demás palcos:

Duque de Sotomayor, señor Asúa, duque de Miranda, general Berenguer, señor Lóriga, señor Villegas, don Fernando Torres, marqués de Albentos, señores de Pisón, del Valle, don Mariano Agrela, Méndez Vigo, Tebus.

Marquesa de Munich, condesa de Cieza, marquesa de San Carlos, duquesa de Baena, marquesa de la Rambla, duquesa del Infantado, marquesa de Puerto Hermoso, condesa de Santa Teresa, marquesa de Prado Ameno, señora de Landese, condesa de Cavia, duque de Pastrana, conde de los Villares, conde de Sobmadiel, conde de Ariara, conde del Valle de San Juan, señores de Carrión, de Torres, de Pascual, de Gabarain, de Antón, de Eulate, de Digón, de Durán, de Bustillo de García, de Berraondo, de Urrutia, de Ochoa, de Esnal, de Erenaga, de Echeverría, de Chorot, don Francisco Silveti, don Fernando Ramis, señores de Comyn, de Riscal, de Barreto, don Ramón Caimi, señores de Ajuria, don Angel Gazone, señor Portolés y otros cuyos nombres sentimos no recordar para su anotación.

⁂

En primer lugar se jugó el partido de pala, contendiendo Chiquito de Gallarta y Jáuregui contra Quintana II y Perea.

Los catedráticos eligieron como favoritos a Chiquito y Jáuregui; pero el dinero sufrió sus correspondientes oscilaciones, porque la lucha se hizo muy competida, igualándose en los tantos 16, 17, 19, 20 y 22.

En el tanto siguiente Jáuregui dió con la pala a Perea, suspendiéndose momentáneamente el partido y reanudándose en seguida porque afortunadamente Perea no sufrió daño.

Chiquito y Jáuregui se adelantaron después definitivamente, pero siempre seguidos de cerca por sus contrarios, en forma que el partido siguió teniendo gran interés.

La victoria fué para el de Gallarta y su compañero, que llegaron a los 50 tantos cuando Quintana y Perea tenían 45.

Los cuatro jugaron muy bien.

⁂

El segundo partido fué competidísimo y, sobre todo en su momento final, de enorme emoción.

Contendieron Mina y Salaverría contra Ucín y Zabaleta.

Al principio se registraron algunos empates; luego dominaron Ucín y Zabaleta, y al final y cuando menos se esperaba, un esfuerzo de Mina trajo las igualadas en los tantos 48 y 49, con el consiguiente revuelo de catedráticos y bajistas.

El último tanto y con él el partido lo ganaron Ucín y Zabaleta.

Tanto Mina como Zabaleta jugaron estupendamente bien todo el partido. Sin dejar de jugar acertadamente Ucín y Salaverría, actuaron con más desigualdad y sin tanta brillantez como los otros.

EN EL FRONTON URUMEA

En el nuevo frontón, que se llenó de público, se jugaron ayer tarde los acostumbrados partidos de pelota.

Jugaron el primero los hermanos Erdoza II y III contra Eguiluz y Martín.

Este partido no llegó a terminarse y mientras se jugó no respondió al interés que había despertado porque los Erdoza no hicieron el juego que de ellos se esperaba, y Eguiluz y Martín, jugando en cambio superiormente, dominaron por completo.

Cuando éstos tenían 35 tantos y 25 los Erdoza, se suspendió el partido por indisposición de Erdoza III. Al público no convenció esta indisposición y formuló su protesta, por cierto bien correctamente, porque apenas salieron los pelotaris que habían de jugar el segundo partido todo volvió a su cauce normal. La protesta iba dirigida exclusivamente hacia el pelotari que originó la suspensión.

⁂

Jugaron después Mallagaray y Navas (rojos) contra Ichaso y Egozcue (azules).

Fueron muy competidas las dos primeras decenas. Luego se impusieron Mallagaray y Navas, cuya superioridad era notoria, llegando a los 45 tantos cuando Ichaso y Egozcue tenían 38.

Navas, como siempre, hizo un partido colosal.

⁂

Se jugó un tercer partido a 25 tantos, que no tuvo gran interés.

Vicente y Arriola ganaron con relativa facilidad a Fermín y Olalde. Estos quedaron en 16 tantos.

Los vencedores jugaron muy bien.

EN BILBAO

Bilbao, 14. — En el Frontón Euskalduna jugaron Chistu I y Narru I contra Gallarta II y Arrarte, ganando éstos por siete tantos.

—Después se jugó un segundo partido entre Narvaiza y Abásolo contra Nervión y Zarandona, ganando éstos, que dejaron a los primeros en 37 tantos para 50.

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

El Consejo de ministros de ayer

Aprobó varios suplementos de crédito y el proyecto de decreto-ley, sobre el nuevo régimen de Clases Pasivas

Además acordó reformar la constitución del Consejo del Trabajo y aprobó el contraproyecto español sobre el convenio comercial con Cuba

Madrid, 15.

Como se había anunciado, ayer, a las once de la mañana, los ministros se reunieron en Consejo, en la Presidencia.

Terminó el Consejo a las dos y cuarto de la tarde, y, a la salida, el presidente se detuvo con los periodistas, a los que dijo:

"Se han despachado varios expedientes de Instrucción Pública y Guerra, y, en principio, ha quedado aprobado el proyecto referente a las Clases Pasivas".

SE SUSPENDE LA CHARLA

Al llegar a este punto de su referencia, el jefe del Gobierno vió que se hallaba en el salón el alcalde de Matanzas de Acentejo (Tenerife), y con él se quedó charlando un buen rato, sin que luego reanudara la charla con los periodistas.

LA REFERENCIA OFICIOSA

Luego, el ministro del Trabajo facilitó la referencia oficiosa, que dice así:

"El Consejo de ministros ha estado reunido desde las once de la mañana hasta las dos y media de la tarde, despachándose los siguientes asuntos:

De la Presidencia.—Se aprobó la lista de variantes de los diversos departamentos a introducir en la relación de artículos que pueden ser admitidos en la concurrencia extranjera de los servicios del Estado.

De Guerra.—Otorgando la cesión al Ayuntamiento de Santa Cruz de Tenerife, mediante las condiciones que se señalan, de varios inmuebles pertenecientes al Estado.

De Hacienda.—Aprobando la distribución de los fondos del mes.

Se aprobaron también varios suplementos de crédito y fué aprobado definitivamente el proyecto de decreto-ley, relativo a Clases Pasivas.

De Instrucción.—Se aprobó el proyecto de consolidación y restauración de la torre de San Martín, en Teruel, y de las agujas de las torres de la catedral de Burgos.

De Trabajo.—Se aprobó la reforma del régimen electoral del Consejo de Trabajo, en el sentido de que se formule un voto por cada diez obreros asociados.

De Fomento. — Adjudicando el concurso para la construcción del ferrocarril de Cuenca a Utiel y de Soria a Castejón.

—Aprobando la subasta de dos trozos de carreteras correspondientes al segundo semestre de 1926, con destino al presupuesto ordinario.

De Estado.—El Gobierno deliberó sobre las negociaciones comerciales entabladas con Cuba, y dió cuenta el ministro de la contrapropuesta formulada por Cuba.

Se tomaron algunos acuerdos sobre este asunto.

Se trató de la representación española en la Comisión arbitral que entiende en el asunto de los súbditos españoles damnificados en Méjico durante los años 1910 a 1920.

El ministro dió cuenta de la comunicación del Gobierno yugoeslavo relativa a la conveniencia de entablar negociaciones para un tratado comercial con aquel país y comenzó a informar sobre el plan de Fomento en orden a nuestras relaciones espirituales y económicas con las naciones hispanoamericanas".

NOTAS DE AMPLIACION

Como ampliación a la anterior referencia oficiosa, podemos decir que el señor Yanguas dió cuenta del estado de las negociaciones para ultimar el convenio comercial con Cuba, negociaciones que aún habrán de durar algo, por las dificultades con que se tropieza en lo que afecta al tabaco y al azúcar.

Quedó aprobado el contraproyecto del Gobierno español, en el que se fija el criterio acerca de los extremos relacionados con el azúcar y el tabaco.

Luego se designó el representante de España en la Comisión de arbitraje que ha de entender en la cuestión de los españoles residentes en Méjico y damnificados con las disposiciones dictadas por el Gobierno de aquel país.

El designado para dicha misión es el señor Bernabeu, abogado de San Sebastián (?) que en breve se trasladará a Méjico.

En el Consejo quedó aprobado el proyecto referente a las Clases Pasivas, reglamentando la situación de los funcionarios que ingresaron antes de 1918 y los del 18 al 20 y los que ingresen en lo futuro.

Se crea el Montepío y la cuota mensual cohonestando las orfandades y viudedades.

El señor Yanguas informó a sus compañeros de que los buques italianos que han visitado San Sebastián, han llegado a El Ferrol, desde donde irán a Málaga y Barcelona.

Los barcos españoles que navegan por aguas italianas saldrán el día 18 con rumbo a España.

El presidente dió cuenta de los últimos informes recibidos de Africa, según los cuales, la columna de Capaz se halla dispuesta para las operaciones señaladas, habiendo sido avituallada.

Los ministros hablaron del plebiscito de la U. P. y aun cuando no se conocen todavía los resultados definitivos, convinieron en que los que se conocen son favorables.

El señor Yanguas dió cuenta del número de firmas obtenidas en el extranjero.

Se aprobaron varios expedientes de Marina, sobre adquisición de material, y un proyecto de decreto del ministerio del Trabajo, que tiende a modificar el sistema de elección de vocales del Consejo del Trabajo.

Actualmente, las entidades tienen un voto por cada 500 afiliados, y, en virtud del proyecto, tendrán derecho a un voto por cada diez afiliados, lo que resulta más equitativo.

Se aprobó también un expediente de Hacienda, cediendo a la Cruz Roja de Sevilla los terrenos de La Huerta, para construir un hospital.

Briand se niega a privar del derecho de asilo a los antifascistas

300 detenciones por el atentado contra Mussolini

(POR TELEFONO)

París 14.—La Prensa francesa hace notar que en la transmisión telegráfica del discurso de Mussolini, pronunciado a raíz del atentado cometido contra su persona, se realizó una traducción aproximada que, desgraciadamente, era más favorable a Francia que las palabras textuales.

El jefe del Gobierno italiano no dijo "que no se podrían tolerar las complacencias culpables más allá de las fronteras", sino que precisó "que no podrían tolerarse las complacencias culpables del otro lado de los Alpes".

La Prensa inglesa comenta extensamente la parte internacional del discurso del dictador fascista.

COMENTARIOS DE LA PRENSA INGLESA

El "Daily Express" afirma que aunque exista una cierta tirantez entre Italia y Francia, nada puede suceder, pues la segunda es demasiado fuerte para recoger las amenazas de guerra del señor Mussolini.

El "Westminster Gazette" dice que las palabras del señor Mussolini mostraban bien claramente el estado nervioso consecutivo al atentado.

Añade que el jefe italiano tiene la manía de "tomarla" con las potencias extranjeras, como si ellas atentasen contra su persona o si negasen a los italianos el derecho a vivir con un Gobierno que ellos quieren tolerar.

Recordando el desafío a la Liga de Naciones en 1923, respecto a Corfú, y el conjunto de comentarios de la Prensa italiana en vísperas de la entrada de Alemania en la Liga, el diario inglés deduce que Italia y su Gobierno son incapaces de contribuir a la estabilidad y a la paz de Europa.

SIGUEN LAS DETENCIONES

Comunican de Roma que, a consecuencia del atentado contra el jefe del Gobierno italiano, se han practicado unas trescientas detenciones, figurando entre ellas las de los padres y tres hermanos del autor y la del conocido anarquista Malatesta.

ANTECEDENTES DE LUCETTI

Gino Lucetti empleó para su atentado bombas militares, que se apropió durante la guerra europea y que guardaba, enterradas, en la cueva de la casa de sus padres.

En Avenza, donde se halla establecida la familia Lucetti desde hace muchos años, se recuerda que Gino fué siempre un ferviente anarquista y, como tal, enemigo decidido del fascismo. En 1921 marchó a Francia, regresó a Avenza tres años después y volvió a marchar a Francia en 1925, para evitar el ser encarcelado por haber reñido con unos fascistas de la localidad.

Comunican de Marsella que Lucetti observó siempre una actitud correcta mientras estuvo en dicha ciudad. Estaba reputado como un excelente trabajador, y jamás dió motivo a que la Policía lo vigilase como individuo peligroso por sus ideas.

Lucetti marchó de Marsella a principios del corriente mes, y ni a su nombre ni al de Gino Lucotti se expidió pasaporte alguno.

DEMANDA Y RESPUESTA

Comunican de Ginebra que en la entrevista que celebraron ayer los delegados italianos señores Scialoja y Grandi—este último subsecretario de Negocios extranjeros—con M. Briand, el señor Grandi expuso, en síntesis, la tesis del Gobierno italiano en la siguiente forma:

"En París existe una especie de estado mayor de los enemigos del señor Mussolini, que trabajan para derribar el régimen fascista.

Los partidarios de Mussolini leen el periódico que se edita en París, en el que se ataca al Gobierno italiano, y ello les excita, tal vez con exceso, dando lugar a que no se entiendan bien los dos grandes países vecinos y amigos.

Si el Gobierno francés hiciese la vida imposible a los antifascistas, si los expulsase de su territorio, prestaría un gran servicio a las buenas relaciones franco-italianas, pues los fascistas, con su exceso de sensibilidad, no se dan cuenta exacta de que en la libertad integral que disfruta la Prensa en Francia los ataques periodísticos no tienen el mismo alcance que en un régimen en el que no exista la libertad de Prensa."

M. Briand respondió al representante italiano que el Gobierno francés concede amplia hospitalidad a todos los extranjeros, y que en Francia trabajan actualmente unos ochocientos mil italianos.

Si los extranjeros residentes en Francia pretendiesen abusar de la hospitalidad que se les concede, el Gobierno francés adoptaría, como lo ha hecho en otras ocasiones, las medidas convenientes, pero siempre que se le demuestre que los atentados se fraguan en Francia.

La legislación francesa no autoriza ni la expulsión de los italianos antifascistas ni la suspensión de su diario, salvo en el caso de que éste atacase al soberano de Italia.

Por último, hizo notar M. Briand que era muy de lamentar que frases o artículos periodísticos pudiesen poner frente a frente a dos países amigos y que pelearon juntos durante la guerra.

Ayer se comunicó al coronel Marchessi la conmutación de pena

Cumplirá la de reclusión perpetua

Madrid, 15.

UNA R. O. CIRCULAR

El "Diario Oficial del Ministerio de la Guerra" publicó ayer la siguiente R. O. circular:

"Suprimidas las brigadas de Artillería por Real decreto de 8 del actual, los coroneles, jefes de Estado Mayor de las mismas, en número que a continuación se relaciona, quedarán agregados al Estado Mayor de las capitanías generales, que se consignan, para lo cual los capitanes generales les emplearán en divisiones o en aquellos cargos que juzguen pertinente, según las necesidades del servicio, debiendo percibir los haberes por el mismo concepto y artículo del presupuesto de su anterior destino.

Don Félix Hernández Rodas y don José Iruretagoyena, a la primera división; don Javier Linares Arcobo y don Luis Ortega, a la segunda; don Emilio Sabot Latorre y don José del Campo, a la tercera; don José García Coloma y don Luis Termar Cabanillas, a la cuarta; don José Gracia Torrejón y don Luis Serrano Gómez, a la quinta; don José Gardoqui y don Julio Carpio, a la sexta: don Carlos Carpo y don Román López Muñiz, a la séptima; y don Luis Molina Rodríguez y don Julio Peña Gallego, a la octava."

LOS REOS DE SEGOVIA

Comunican de Segovia que ayer, a las siete de la mañana, estuvo en este Centro militar, el coronel de Infantería, don Enrique González Masa, juez instructor del sumario incoado contra el director de la Academia de Artillería, don José Marchessi Sagarra, los tenientes coroneles López Pintos y Carnicero, catorce comandantes, veintinueve capitanes y ocho tenientes, profesores de la mencionada institución, para notificar a los procesados la sentencia dictada por el Consejo de guerra que les juzgó sumarísimamente y aprobada por el capitán general.

El juez comunicó al coronel Marchessi, al mismo tiempo que la sentencia, el indulto por el cual se conmuta la pena de muerte por la inmediata inferior, o sea la de reclusión militar perpetua.

PIDIENDO CLEMENCIA

Comunican de El Ferrol que la U. P. ha dirigido al Gobierno un telegrama felicitándole por el resultado del plebiscito y pidiendo la mayor benevolencia posible para los jefes y oficiales de Artillería sujetos a procedimiento.

LA ACTUACION DE RODRIGUEZ PEDRE

Dicen de Barcelona que el juez instructor del sumario contra los jefes y oficiales de Artillería, general Rodríguez Pedré, conferenció con el capitán general, con el gobernador militar y con el comandante general de Artillería.

UN DESPACHO DE MARTINEZ ANIDO

Un despacho de Barcelona da cuenta de que ayer al mediodía, el gobernador civil dijo a los periodistas que había recibido un telegrama del ministro de la Gobernación, comunicándole que el Consejo de guerra sumarísimo celebrado en Segovia, condenó a la pena de muerte al director de la Academia de Artillería, pero, que el rey, por consejo del Gobierno, la ha conmutado por la inmediata inferior.

TEATRO VICTORIA EUGENIA

GRAN COMPAÑIA DE ALTA COMEDIA ESPAÑOLA — DE — LOLA MEMBRIVES

FUNCIONES PARA HOY, 15 DE SEPTIEMBRE DE 1926

TARDE: A las 6 y media — NOCHE: A las 10 y media

ESTRENO

de la preciosa comedia en tres actos, del aplaudido comediógrafo, don Juan Ignacio Luca de Tena

Las canas de D. Juan

GRAN EXITO DE ESTA COMPAÑIA

GRAN KURSAAL — TELEFONO 1-38-08

PROGRAMA PARA HOY

A las seis de la tarde

GRAN FIESTA DE LA MODA

organizada por el magazine "FEMINA", bajo la dirección de ANDRE de FOUQUIERES.

Compañía de zarzuela LUIS BALLESTER

A las seis y media "LOS GAVILANES"

A las diez y media "LA MESONERA DE TORDESILLAS"

TEATRO DEL PRINCIPE — Hoy, miércoles, 15

Beneficio del primer actor y director, D. MANUEL DIAZ DE LA HAZA

A las seis y media de la tarde: LA HORA DE AMAR. Comedia en tres actos, de E. BOURGET, traducida por C. DE BATLLE

A las diez y media de la noche: Rata de hotel. Comedia-película en cuatro actos, de E. MARQUINA Y R. S. TORRES

Mañana, jueves, despedida de la compañía y beneficio de Pepita Díaz con "Malvaloca"

Eulalia Aguirre

Avenida de la Libertad 33, primero.

Presenta su colección de abrigos y vestidos de invierno y vestidos de noche.

"Lirio entre espinas"

Escenas desgarradoras que causan espanto y momentos sentimentales que conmueven.

SE ALQUILAN

dos magníficas plantas bajas en el centro de la ciudad. Informarán Hijos de Aguirre, San Marcial, 13, linternería.

Academia Calera

Interventor del Colegio Pericial Mercantil, de Bilbao.

CONTABILIDAD Y TAQUIGRAFIA

EASO, letra C, principal

LEA USTED

LA NOVELA MUNDIAL

Publica esta semana una admirable novela del gran escritor

ALBERTO INSUA

titulada

"En el alegre Madrid de 1905"

Precio, 30 céntimos

Los premios del segundo concurso son: Un magnífico automóvil.

Dos soberbios mantones de Manila de la acreditada Casa Giménez (Calatrava, 9, Madrid) y dos bicicletas de la marca "Thomann", representada por el señor Alvarez León, plaza de Isabel II, 7, Madrid.

Compre usted el éxito del año:

"La mujer, el torero y el toro"

Novela de ALBERTO INSUA

Precio, 5 pesetas. Pedidos á "LA NOVELA MUNDIAL"

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

Capítulo de sucesos

Un chiquillo aventurero y misterioso sube en Barcelona a un buque, sin rumbo y sin pasaje

Varios accidentes en Barcelona. - Una muchacha se suicida en Zaragoza

(POR TELEFONO)

Madrid, 15.

MUERTO POR UN TREN

En Mataró, un tren arrolló al vecino de aquella ciudad, Angel Vives Fernández, de 68 años, al que mató.

UN MUCHACHO PERDIDO

Comunican de Palma que, a la llegada a aquel puerto del vapor correo de Barcelona, fué detenido por la policía un muchacho de doce años, que había embarcado sin pasaje y si que nadie le acompañara.

Dijo que sus padres vivían en Barcelona y que su padre trabajaba en el Metropolitano. Al ir a despedir con él a un amigo, se había perdido y quedó involuntariamente en el buque.

Interrogado nuevamente, dijo que se llamaba Vicente López Toro y que era natural y vecino de Madrid.

Hablaba con gran desenvoltura y añadió que se escapó de casa de sus padres, llevándose dos faros de automóvil, que vendió en cincuenta pesetas. Con dicho dinero recorrió varios pueblos, hasta Barcelona, donde embarcó en el vapor, sin saber a dónde le llevaría.

En vista de todo ello, fué detenido y conducido al reformatorio de Palma, hasta que se reciban noticias de su padre.

UN TREN Y UN CARRO

Dicen de Barcelona que ayer tarde, el tren descendente de la línea de Sarriá arrolló a un carro al intentar atravesar la vía férrea en el paso a nivel de la calle de Balmes.

A consecuencia del accidente resultaron heridos dos ocupantes del carro, llamados Salvador Metge, de 18 años, y Juan Cerdudo, de 19, que fueron auxiliados en el Dispensario del distrito y trasladados después en grave estado al hospital.

El carro quedó completamente destrozado.

AL APEARSE DE UN TRANVIA

En la plaza de la Universidad, al descender de un tranvía, José Lamana, de 50 años, fué arrollado por otro que venía en dirección contraria. Quedó en muy grave estado.

UN ROBO

Dicen de Barcelona que anoche penetraron unos ladrones en un establecimiento de géneros de seda, sito en la calle de Aussias March. Se apoderaron de géneros por valor de cinco mil pesetas.

FALSO AGENTE DE PUBLICIDAD

Ha sido detenido en Barcelona, Juan Tamus, que simulaba hacer anuncios para los periódicos locales, cobrando la comisión por adelantado. Así estafó importantes sumas.

DEPENDIENTE INFIEL

En Barcelona, el gerente de una casa de comercio ha denunciado al dependiente encargado del almacén, por haberse fugado con su mujer y dos hijos, después de estafarle 25.000 pesetas.

ROBO DE UNA JOYA

Comunican de Barcelona que hace unos tres meses se dió cuenta al Juzgado, de que Concepción Salgado había perdido un imperdible de brillantes y esmeraldas, valorado en treinta mil pesetas.

Por dicho motivo, se dió aviso a todas las joyerías, por si alguna persona la hubiese encontrado y pretendiera venderla.

Ayer fué detenida la criada de la señora Salgado en el preciso momento en que iba a vender dicha joya. La criada se llama Filomena Balbey y ha ingresado en la cárcel.

CONSEJO DE GUERRA

En el cuartel de Roger Lauría, en Barcelona, se ha celebrado un Consejo de guerra contra Honorio Senabria y Juan Bautista Pérez, acusados de falsificación de documentos militares en favor de prófugos.

El fiscal ha pedido la pena de 500 pesetas y tres meses de arresto.

CRIMEN POR ROBO

Comunican de Barcelona que para el mes de Octubre ha sido señalada la causa seguida contra Carmen y Dolores Galán, que para robar mataron al suegro de la primera, Miguel Orzan, de 81 años. El anciano fué muerto a palos.

El fiscal pide la pena de muerte para ambas procesadas y 10.000 pesetas de indemnización.

ACCIDENTE DE AUTOMOVIL

Comunican de Gerona que en la carretera de Solsona y a causa de la pérdida de dirección cayó por un terraplén un automóvil, que quedó destrozado. Hay varios heridos.

LLUVIAS

Dicen de Almería que en varios pueblos de la provincia llueve torrencialmente. Se han desbordado los ríos.

En Andalás las aguas invadieron la Fábrica de gas.

INTENTO DE SUICIDIO

A las siete de la mañana de hoy se desarrolló un sangriento suceso en el edificio en que se halla instalada la institución del Servicio Doméstico, de Zaragoza.

Hace poco tiempo ingresó en el patronato—que se dedica a recoger muchachas de servicio y facilitarlas luego a personas conocidas—una norteamericana de 23 años, llamada Yolanda Thil, que fué llevada por unas señoras que la encontraron en la calle, sin recursos y sin saber qué hacer.

Yolanda dió, desde los primeros momentos de su ingreso en el establecimiento, muestras de no gozar de la plenitud de sus facultades mentales, y esta mañana se dió un corte en la parte derecha del cuello con una navaja barbera.

La superiora, alarmada al ver que la norteamericana no salía de su cuarto ni contestaba a las llamadas, avisó a la Policía, y, cuando acudieron los agentes y saltaron la cerradura, se encontraron con que la muchacha estaba en el suelo, sin sentido, en un charco de sangre.

Yolanda fué trasladada al Hospital y la gravedad de su estado no la permitió prestar declaración ante el Juzgado, que se personó en el benéfico establecimiento.

ACCIDENTE DESGRACIADO

Estando cazando ayer, en Vitoria, el joven de 15 años de edad Justo San Miguel, hijo de un conocido industrial alavés, en compañía de varios amigos, a uno de ellos se le disparó casualmente la escopeta y la carga alcanzó al joven San Miguel, causándole tan graves heridas que hoy ha fallecido.

Su muerte ha sido sentidísima.

Institución Teresiana

Inauguración del nuevo edificio

Hoy, a las tres y media de la tarde, tendrá lugar la solemne bendición e inauguración del nuevo local que en la avenida de Francia ocupará en adelante el Instituto Teresiano de San Sebastián.

El acto, que promete ser muy brillante, consistirá en la bendición de la capilla y de la casa por el señor obispo de la diócesis, haciendo uso de la palabra a continuación don Víctor Pradera, ilustre protector de la institución mencionada.

Asistirán a la inauguración la reina doña María Cristina y el ministro de Estado, señor Yanguas, habiendo sido invitados todas las autoridades locales, Ordenes religiosas, centros docentes, inspectores de Primera Enseñanza, familias de las alumnas, etc.

Debiendo limitarse forzosamente el número de invitaciones, se pone en conocimiento de cuantas personas se interesen por la Obra Teresiana que podrán visitar la nueva casa una vez terminado el acto inaugural.

La Comisión arbitral empieza sus gestiones sobre el pleito de Vergara

Y escucha a obreros y a patronos

(POR TELEFONO)

Vergara, 14, 12'30 n.

A las diez y media de la mañana de hoy llegaron a esta villa los señores Zancada, Mellado y Latallade, técnicos nombrados para dar dictamen sobre el pleito que se ventila desde hace tiempo en esta villa entre los patronos y obreros de la industria textil.

Poco después de su llegada, los comisionados celebraron una reunión con la representación obrera, y luego tuvieron otra, a las tres de la tarde.

En una de estas reuniones, la representación de los obreros, constituída por los compañeros Adolfo y Angel Larrañaga y León Azpeitia, entregó a los técnicos un estudio sobre el funcionamiento de todas y cada una de las fábricas de la localidad. A continuación, y acompañados por el secretario de la Patronal, señor Irigoyen, recorrieron varias fábricas en busca de datos.

Las dos partes que litigan en esta cuestión guardan absoluta reserva sobre los trabajos que realizan; pero, no obstante, hemos podido informarnos de que una reunión que se ha celebrado en el Hotel Ibarreta, a las nueve de la noche, ha sido muy movida, a causa de las diferencias que hay entre la declaración que han hecho los patronos y la de los obreros sobre una cuestión esencialísima.

Según nos informan, a esta hora la Comisión obrera se halla reunida, y mañana celebrará nuevas reuniones con los técnicos.



La alcaldía de Lyón

El pueblo aplaude a Herriot

(POR TELEFONO)

París, 14.

Comunican de Lyon que anoche celebró sesión el Concejo municipal, despertando ello gran interés porque se aseguraba que los socialistas darían lectura á un documento en el que precisaban sus quejas contra el jefe radical.

Los curiosos se vieron defraudados, pues los socialistas guardaron su documento, y la sesión se dedicó íntegra al despacho de asuntos de trámite ordinario.

Al salir del Ayuntamiento, M. Herriot fué aplaudido y aclamado por un numeroso grupo, y este mismo grupo acogió con silbidos á los adjuntos socialistas, señores Levy y Biron.

Según declaraciones de varios concejales municipales radicales y socialistas, parece que por ahora predominan las ideas de conciliación, y los adversarios han acordado hacer un alto en su lucha.

"La Voz" en Irún

(POR TELEFONO)

Irún 14 (10 n.)

MUERTE SENTIDA

En la madrugada de hoy falleció a la edad de diez y seis años, víctima de rápida y traidora dolencia, la encantadora señorita Amalia Lago Lanz, hija de nuestro estimado amigo don Luis, acreditado farmacéutico de esta ciudad.

La noticia, al ser conocida en las primeras horas de la mañana, produjo gran sentimiento, pues la finada contaba con generales simpatías.

Por la casa mortuoria desfilaron numerosas personas para testimoniar el pésame a la familia doliente, que es muy apreciada. Los pliegos colocados en el portal de la casa se llenaron rápidamente de firmas.

El entierro se verificó por la tarde, y el acto, que se vió concurridísimo, resultó una verdadera manifestación de duelo.

Mañana, miércoles, a las nueve y media de la mañana, en la iglesia parroquial se celebrarán solemnes funerales en su sufragio.

Al dar cuenta de la triste noticia, testimoniamos nuestro más sentido pésame a la familia de la finada, especialmente a sus padres don Luis y doña María y a la abuela materna, la respetable señora viuda de Lanz.

LA EXPOSICION VASQUEZ DIAZ

Mañana, día 15, a las cuatro de la tarde se inaugurará la exposición de obras que el insigne pintor don Daniel Vázquez Díaz presenta en uno de los salones de la Casa Consistorial de Irún.

A juzgar por las impresiones que tenemos, la exposición ha de alcanzar un gran éxito.

El señor Vázquez Díaz expone veintinueve obras de gran mérito.

Las horas para el público serán de diez a doce de la mañana y de tres a nueve de la noche.

El corresponsal.

Millares de relojes pulsera

De todas formas, de todos precios, las marcas de más fama, las más seguras, de absoluta garantía, en NIQUEL, PLATA, CHAPEADO EN ORO, y ORO DE LEY; modelos desde 15 a 500 pesetas. Reloj pulsera RECLAMO, fabricación especial para esta Casa, en ORO DE LEY, cajas fuertes, máquinas finas con cinta broche, desde 50 pesetas.

RELOJERIA «ESTIVILL». PRECIO FIJO. VERGARA, 8. Telf. 769.

La Casa más importante en relojes de pulsera, la que más barato vende, establecida desde 1908.

ELIXIR ESTOMACAL
SAIZ DE CARLOS
(STOMALIX)

Es recetado por los médicos de las cinco partes del mundo porque tonifica, ayuda a las digestiones y abre el apetito, curando las molestias del

ESTÓMAGO e INTESTINOS

DOLOR DE ESTÓMAGO
DISPEPSIA
ACEDÍAS Y VÓMITOS
INAPETENCIA
FLATULENCIAS
DIARREAS EN NIÑOS y Adultos que, a veces, alternan con ESTREÑIMIENTO
DILATACIÓN Y ÚLCERA del Estómago
DISENTERÍA

OBRA COMO ANTISÉPTICO DEL APARATO DIGESTIVO curando las diarreas de los niños incluso en la época del destete y dentición. Es inofensivo y de gusto agradable.
Ensayese una botella y se notará pronto que el enfermo come más, digiere mejor y se nutre, continúese de seguir con su uso.
33 AÑOS DE ÉXITOS CONSTANTES 5 pesetas botella, con medicación para unos ocho días

Venta: Serrano, 30, Farmacia, MADRID y principales del mundo

Vichy Catalán
agua mineral natural, alcalina, bicarbonatada sódica

Muy eficaz para el reuma, diabetes y afecciones del estómago, hígado y bazo.
Excelente para la mesa. Preservativa de enfermedades infecciosas, por emerger del manantial a 60 grados de temperatura y estar por lo tanto libre de microbios.
De venta en principales farmacias y droguerías

Para artículos de niños
Legazpi, 1, MERKIENA, Teléfono, 23-34

J. Torres, modista
Plaza de Easo, núm. 3, segundo, derecha
Teléfono 1-15-85.

Doctor Navarro Fernández
Alcalá, 53. Apolo.--Madrid
Aparato génitourinario. Sífilis. Piel, Análisis de sangre y orina.

Balneario de Urberuaga de Ubilla
MARQUINA (VIZCAYA)
Aguas azoadas, reconocidas su competencia para las enfermedades del aparato respiratorio. Estará abierto oficialmente del 15 de Junio al 30 de septiembre. Servicio diario de automóviles desde Bilbao y triple desde la estación de Deva. Pídanse memorias y guías: se remiten gratis.

Doctor Zubia
Especialista en enfermedades de
OIDOS, NARIZ Y GARGANTA
Elcano, 5, 2.º :: Consulta de 11 a 1 y de 3 a 5

Alquilo preciosos pisos
muy económicos en el Paseo de Atocha, letra N, ascensor, baño, lavadero, despensa, dos retretes, seis y siete habitaciones. Informará R. Alcalde. Guetaria, 19, peluquería.

Piedras para mecheros
y mecheros al por mayor.
Precios especiales a los revendedores.
Latry 44, rue Victor Hugo. Bayonne. Francia

Enfermedades de la matriz
Especialista Dr. NAFRIA
Elcano, 7, 2.º-Instituto de Rayos X.

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

La corrida de Beneficencia

Seguramente, el comercio cerrará, mientras se celebra

Suspendida por el temporal la gran corrida de toros que la Junta de Beneficencia tenía preparada para el pasado domingo, la fiesta taurina por excelencia se celebrará mañana, con el mismo cartel y el mismo lujo que en años anteriores.

El interés que esta fiesta despierta siempre entre los donostiarras, ha hecho que se hayan vendido casi todas las localidades y que apenas queden en despacho billetes para presenciar la corrida.

No hay necesidad de repetir que los toros del conde de Santa Coloma son un lote hermosísimo, bien presentado, fino y con cuerna abundante, así como con las arrobas precisas para pasar la marca reglamentaria. En cuanto a presentación, dudamos que pueda haber quien supere a esta corrida, y como son toros de casta, responderán seguramente a la fama de su divisa.

Chicuelo, Valencia II y Zurito, encargados de estoquearlos, tienen materia para poder lucir sus habilidades, y es de esperar que siendo probablemente la última corrida que este año se celebrará en nuestra plaza busquen en ella el cartel para la próxima temporada y derrochen arte, valor y filigranas para dejar satisfecho al público y poder optar a un puesto de honor en el cartel del curso taurino venidero.

La plaza, engalanada con flores, guirnaldas de follaje, banderas y colgaduras, prestará grandes atractivos a la fiesta, en la que el servicio de banderillas y demás será de todo lujo.

El día de mañana será de fiesta en nuestra ciudad, de fiesta de la Caridad, a la que nadie puede negarse.

La Junta de Beneficencia de San Sebastián ha dirigido la siguiente comunicación al Comercio local:

"Habiendo sido suspendida la corrida de Beneficencia anunciada para el pasado domingo día 12 del actual, la Comisión organizadora de la misma ha acordado celebrarla el próximo lunes, día 16 del corriente, a las cuatro de la tarde.

Dado el carácter benéfico de esta corrida, y con el fin de que toda la población pueda acudir a dicho espectáculo y éste resulte con la brillantez que es de desear, ruega esta Comisión que presido se sirva usted recomendar al Comercio e Industria de esta ciudad el que durante la celebración del espectáculo benéfico, o sea de cuatro a siete de la tarde, cierren éstos sus establecimientos.

Como quiera que este cierre temporal, que tan beneficioso resulta para los pobres enfermos y asilados, ocasionará perjuicios al comercio en general, esta Comisión podría gestionar cerca del señor alcalde para que el citado día, jueves 16 del corriente, se amplíe el cierre, como compensación, una hora más tarde, o sea hasta las nueve de la noche.

Conocidos los sentimientos caritativos de esa entidad y de sus representados, espera esta Comisión será atendida en su solicitud, anticipándole por ello y en nombre de los pobres de esta ciudad las más expresivas gracias.

Dios guarde a usted muchos años.

San Sebastián, 14 de septiembre de 1926.—Por la Comisión de la corrida: El presidente, Joaquín Lizasoáin"

Los asuntos de Marruecos

Todo está preparado - dice el general Sanjurjo - para avanzar desde Punta Pescadores al interior

Dice que son falsos los descalabros de Capaz y Pozas, de que habla la prensa extranjera

Madrid, 15.

HERIDOS Y ENFERMOS EVACUADOS A CEUTA

Dicen de Tetuán que han sido evacuados á los hospitales de Ceuta, ocho heridos y 250 enfermos.

PARA ESCLARECER MERITOS

El alto comisario ha dispuesto que se abra el oportuno expediente para esclarecer los méritos de los oficiales del Tercio, muertos en campaña, en agosto de 1923, capitán don Sebastián Vila, teniente don Julián Santamaría y alférez don Alfonso Martínez Mateos.

LA POSICION DE IMASINEM

Un despacho de Melilla da cuenta de que en las proximidades de Targuist y en dirección de Ketama ha quedado establecida una nueva posición con el nombre de Imasinem, á la que se han trasladado parte de las fuerzas que había en Targuist.

TROPAS LICENCIADAS

Para el licenciamiento del reemplazo de 1923, se han formado cuatro agrupaciones que embarcarán en el siguiente orden:

Primero, los encasillados en las regiones de ambas Castillas, Andalucía y Vascongadas.

Segundo, de la región valenciana, Castellón y Huesca.

Tercera, regiones catalana y aragonesa.

Cuarta, región gallega.

El embarque de los reemplazados comenzará el día 20 del actual.

EL ARMAMENTO REBELDE

Un telegrama de Tetuán dice que ha sido agrupado para su embarque el armamento recogido á los moros á partir del primero de julio último.

Los fusiles de repetición alcanzan la cifra de 2.135 y los de un solo tiro, 2.044.

Además de esto, hay mucho material de artillería.

EL HIJO DE UNA CANTINERA

Telegrafían de Melilla que, durante los sucesos de julio del 21, los moros hicieron prisionera á una cantinera de Monte Arruit, llamada Antonia, y á un hijo de ésta, de cuatro años, que tenía una herida en la pierna izquierda.

El niño desapareció, sin que se supiese su paradero, pero la madre sospechó que no había muerto. Al verse libre, la cantinera dió cuenta del hecho y las intervenciones militares se dedicaron á buscar por las cábilas.

El niño ha sido hallado entre los indígenas, que le llamaban por el mote de "Fantasía". Ayer llegó á la plaza, donde fué reconocido por su madre.

PARTE OFICIAL

Anoche se facilitó el siguiente parte:

"Zona oriental.—La columna del coronel Pozas inició anoche, con escasa resistencia, un movimiento de avance por la cabila de Ketona.

En la zona occidental, sin novedad."

DECLARACIONES DE SANJURJO

"Comunican de Ceuta que "La Correspondencia de Africa", publica unas manifestaciones del general Sanjurjo.

"La tranquilidad—ha afirmado el alto comisario—es completa y no hay motivos para inquietudes ni alarmas, y las comunicaciones son normales y seguras.

La presión que en Ketona dejan sentir los huídos, hace precisa una operación de castigo, que será rápido y duro. A esta necesidad obedecen los movimientos de nuestras columnas.

El castigo de los rebeldes es necesario para establecer la independencia del Maghzen y lograr la sumisión general, antes del invierno.

Carecen en absoluto de fundamento los rumores propalados y recogidos por la Prensa extranjera, sobre supuestos contratiempos del coronel Pozas y teniente coronel Capaz. Tales rumores no pasan de ser grandes patrañas.

Precisamente, á la columna Capaz le han llegado ayer refuerzos, por Amiati.

La operación de castigo dará comienzo uno de estos días.

PREPARANDO EL AVANCE

Dicen de Tetuán que en el último viaje del alto comisario á Melilla, quedó ultimado el plan de la operación á desarrollar en Ketama, donde está el foco de rebeldía por la acción que ejercen los huídos.

La actitud de los habitantes de esta región es favorable á la sumisión.

Están ya muy adelantados los preparativos del avance y se está ultimando la concentración de voluntarios que reforzarán las jarkas jalifianas que operan á las órdenes del coronel Pozas, teniente coronel Capaz y capitán Ostáriz, que ocupan los tres vértices de un triángulo que asegura un avance rápido desde Punta Pescadores al interior.

La aviación desarrolla estos días una gran actividad, para preparar el avance, habiendo efectuado intensos y eficaces bombardeos contra los aduares, en los que se apoyan los huídos.

IMPORTANTE SUMISION

Comunican de Tetuán que se ha presentado á las autoridades militares españolas, el caid Abd el Krim-Budden, notable angherino.

A esta sumisión se le concede mucha importancia, pues el caid en cuestión goza de gran prestigio.

En el Miramar

El viernes se reestrena "Lirio entre espinas"

El intenso drama interpretado por Ramón Novarro

Para el próximo viernes se anuncia en el Miramar la reprise de "Lirio entre espinas". La Empresa del Miramar se ha decidido a volver a proyectar esta grandiosa película a petición de numerosísimas personas que así lo han venido solicitando.

"Lirio entre espinas" se estrenó el pasado invierno con un éxito clamoroso, como muy pocas películas lo han obtenido. Recordamos, además, que ha sido una de las cintas que más lleno sucesivos ha proporcionado. Prueba evidente de que se trata de algo realmente extraordinario.

"Lirio entre espinas" es una admirable producción cinematográfica, basada en un conflicto de amor, y que encierra un gran fondo moral. La grandiosa película viene a ser una diatriba formidable contra los padres que se oponen a ciertos matrimonios de sus hijos por conveniencias sociales o distinción de clases. A pesar del ambiente en que se desarrolla, "Lirio entre espinas es, ante todo, un drama altamente moral y puede, por lo tanto, ser visto por todos.

Ramón Novarro, protagonista de la película, tiene en la misma una de sus más sorprendentes creaciones. Le secunda con entera fortuna la hermosa artista Enid Bennet, en la versión del personaje de mujer abnegada y mártir.

Por tratarse de una cinta sencillamente sorprendente, prometemos volver a hablar de la misma en números sucesivos.

Medias Medias Medias

Las mejores y más elegantes en

"EL PARAISO"

Urbieta, 13 y San Martín, 32

Muebles-Tejidos

LA AMERICA, IDIAQUEZ, 6.—Teléfono 6-23

Gran surtido de muebles de todas clases y precios. Trajes, impermeables, mantas, relojería. Ventas al contado y á plazos.

Doctor Larre

San Marcial, 32 y 34, 3.º -- Teléfono 1-26-48

Nariz, Garganta y Oídos. — Consultas de diez á doce y de tres á cinco

Vidrios -:- Espejos -:- Cristales

PRECIOS SIN COMPETENCIA

VIDRIERA INTERNACIONAL.—S. ZAVALA y C.ª (S. en C.)

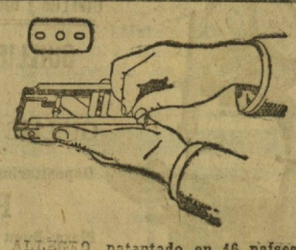
Almacenes: ZUBIETA, 7.

Talleres: USANDIZAGA, 15.

San Sebastián

¿Usted se afeita?

El "Allegro" es el primero y único aparato que afeita y suaviza de verdad las hojas de afeitar "Gillette", "Autostrop", etc. Haced la prueba: Presentad una hoja desechada al vendedor del "Allegro", y la pondrá mejor que nueva en pocos momentos, en presencia vuestra, y con esta hoja, tratándola con el "Allegro", os afeitaréis durante un año a diario mejor que con una hoja nueva no estrenada.



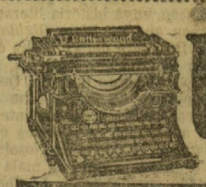
ALLEGRO, patentado en 16 países

De venta en San Sebastián:

Vda. de J. Ayani e Hijos, Avenida, 16; Arzuhialde, Zabala y C., Alameda, 16; José Urdampilleta, Avenida, 28; Echeverría Hnos., Urbieta, 10; Pedro Lecuona, Fuenterrabía, 21; Buenechea y Hernando, Narrica, 12, y en los otros buenos establecimientos.

Delegado para España y Colonias: E. O. Leykum, Apartado 118 San Sebastián (Guipúzcoa)

UNDERWOOD



San Sebastián, OQUENDO, 14

DOLOR DE CABEZA

:-: JAQUECAS Y NEURALGIAS :-:

SE CALMAN CON UN SELLO DE KAFERINA PRIETO

Premiados con DIPLOMA DE HONOR

En la Exposición Internacional de Barcelona 1924

Caja de cuatro sellos, 1,25; de doce sellos, 3,25 ptas. En todas las buenas farmacias. Depósito en San Sebastián: JAURRIETA, Avenida, 39, farmacia

Lithinés del Dr. Gustin

Más de cien millones de botellas de agua litinada se consumen en el mundo entero.

WHISKY

JOHNNIE WALKER

Clase especial: Precinto negro garantizado—Doce años edad



Nació en 1820 y sigue tan campante

Pedidlo en todas partes.

Agente local: Heriberto Cayuela - Garibay, 16

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

En el Kursaal

Un concierto variado de antiguo estilo

Ocupaciones de hombres de negocios—de negocios ajenos—nos arrastran en el torbellino del prosaico trabajo nuisible", que diría un amigo nuestro, poeta y secretario de importante entidad comercial; hay que vivir y el sacerdocio en la religión del arte es cara devoción para quienes, olvidados de la Fortuna, hemos de acudir al trabajo, siempre más amable que el arte, más previsor porque hace soñar con el estómago satisfecho y el arte, muchas veces, cultiva el delirio, producto de una vaciedad visceral causa, en ocasiones, de que surja el genio incomprensible...

Pero una amable invitación, mejor dicho una recomendación, nos llevó ayer al Gran Kursaal, en cuyo salón de "ex-recreos" se daba el concierto anunciado. Mucho público, una orquesta y un "cellista" extranjero: Tonny Close.

Después de un "andante de Glazunov", el dulzón ruso que parece haberse puesto de moda esta temporada, y que el público justifica con su aplauso, el "cellista" interpretó el "Concierto" de Saint-Saens, una de las obras más deslabazadas de Mr. Camilo, la enciclopedia artística que de todo hizo, hasta escribir este Concierto que no ha sido, ni será el que más fama deje á su obra musical.

Tonny Close, artista discreto, nos gustó en el mecanismo; en la obra que ejecutó no podía pedirse más que eso y á satisfacción de todos hizo su labor. El sonido, soberbio...

⁂

"La Marquesa de X" acompañaba después al "cellista"; siempre es delicioso ver sentada ante el piano á una dama, y más si ésta es marquesa y guarda el nombre de su título en el incógnito, mucho más si su figura es tan femenina, tan encantadoramente femenina como la de la "Marquesa de X".

Esto nos hizo soñar, y lástima fué que hubiera elegido el artista del "cello" la "Sonata", de Valentini, porque nada de evocador, nada de nada tiene, á no ser que las virtudes de esa obra guarden también el incógnito más impenetrable. En nuestro sueño nos creíamos transportados á un salón cortesano en el que una marquesita de rubios cabellos, como la "Marquesa de X", hacía correr sus delicados deditos sobre el teclado de un clavecín en tanto que un cortesano, diestro en el manejo del "cello", dejaba oir una sonata... ¡Delicioso, delicioso!... Lástima fué, en efecto, que no hubiera elegido obras más románticas, porque tampoco el Coral de Bach y menos la Melodía de Glazunov, evocaban nada...

El público, menos soñador que nosotros, seguramente, aplaudió á los dos artistas por su labor. Nosotros les agradecimos la evocación, el ensueño.. El público compañó, y con ventaja, al "cellista"; nosotros no pudimos comparar...

⁂

Teníamos interés en escuchar á Felisa Munarriz, la artista navarra que como otros lucha con una voluntad envidiable para conquistar esa gloria que tanto cuesta. ¡Qué lástima también que Felisa Munarriz no hubiera elegido otras obras! Ella, que en Italia ha sustituído con un éxito enorme cantando "Tosca" á la Corona, soprano de gran renombre, sufrió una equivocación ayer al elegir esas obras. Su temperamento es más cálido, más ardiente, exige vibraciones mayores que los "lieders", que las canciones esas que escribieron quienes no pudieron ser latinos. Por eso nos gustó mucho más en la romanza de "Turandot", la última obra de Puccini, y en "La Wally", de Catalani.

No se desoriente la señorita Munarriz; siga el camino emprendido, que aún recordamos una romanza de "Tosca" que supo hacerla vivir al auditorio porque en ella puso su alma y sus sentidos.

Felisa Munarriz fué muy aplaudida, señal evidente de que gustó, y mayor señal fué que hubo de cantar fuera de programa para contentar al auditorio...

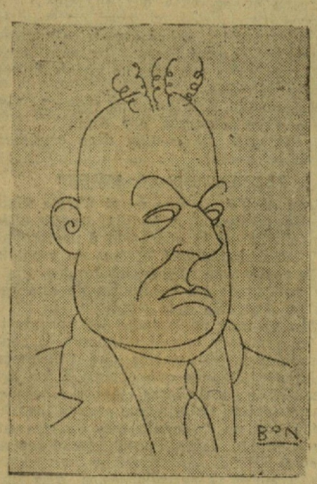
ORFEO.

Para curar ó evitar
JAQUECAS — ESTREÑIMIENTO
CONGESTIONES — VAHIDOS
EMBARAZO GÁSTRICO
BASTA TOMAR
en una de las comidas
cada dos días solamente
una Píldora del Dr Dehaut
147, rue du Faubg St-Denis, Paris
Pero es menester exigir las verdaderas
que son completamente blancas y en cada una de las cuales las palabras
DEHAUT A PARIS
están muy claramente impresas en negro

Escenarios donostiarras

NI PLAGIO NI INFLUENCIA

Recibimos la siguiente carta de D. José Ignacio de Alberdi y D. Juan Chacón Enríquez, a quienes, con motivo del estreno en el Príncipe de su comedia *La Diosa Olvidada* acusamos de plagiarios subconscientes: "Se dice en la crítica que *La Diosa Olvidada* es un plagio de la comedia de Paul Geraldy *Aimer*. Como no podemos suponer que haya una mala fe en esta afirmación, creemos que se trata de una interpretación errónea. No hay que discutir sobre esto: las dos obras están publicadas, y el que quiera cerciorarse puede leerlas. En espíritu, en finalidad y en diálogo—en todo el diálogo—, las dos comedias son distintas; tienen la semejanza de estar ambas construídas con tres personajes. Antes de *La Diosa Olvidada* y de *Aimer* hay otras comedias con tres personajes y, juzgando con el criterio del articulista, puede igualmente encontrarse en ellas antecedentes de ambas obras. Plagiar una obra en tres actos con tres personajes... ¿para qué?, ¿con qué finalidad? Una obra de esta clase no produce beneficio económico alguno; es bastante difícil de realizar y casi imposible lograr su estreno. *La Diosa Olvidada*, antes de ser bondadosamente acogida por Santiago Artigas, en 1924, hacía dos años que estaba escrita; en 1919, podemos demostrarlo, ya estuvo en poder de una Empresa. La comedia de Paul Geraldy se estrenó en diciembre de 1921, y en enero de 1922 se representó en Madrid, y ni uno sólo de los críticos madrileños que dieron cuenta del estreno de *Aimer* en el Teatro de Princesa han encontrado ahora semejanza entre las dos comedias: nos han recordado, casi todos, reminiscencias de la situación culminante de *La Dama del Mar*. El protagonista de nuestra comedia es un grabador, y la edición de la obra está dedicada a la memoria del grabador español, que fué popular en el mundo entero, Daniel Urrabieta Vierge". § El señor Alberti, que ha traducido con fortuna, movido siempre de un noble afán artístico, muy bellas comedias francesas, y el señor Chacón, cuya historia literaria desconocemos, afirman que *La Diosa Olvidada* se escribió antes de diciembre del 21, fecha del estreno en París, en la Comedia Francesa, de *Aimer*, de Geraldy. No podemos dudarlo. Queda, por lo tanto, desvanecida la sospecha de un posible plagio, consciente, subconsciente o inconsciente. Y esa afirmación es la única que ahoga, como un abortivo, la polémica. Nosotros no hemos procedido en este asunto de mala fe ni hemos interpretado erróneamente *La Diosa Olvidada*. Se equivocan los señores Alberti y Chacón al suponer que atribuíamos la semejanza, que, indudablemente, existe entre *Aimer* y *La Diosa Olvidada* al mero hecho accidental de estar ambas construídas a base de tres personajes. Una imputación de esta índole, sobre vejatoria, es especiosa y poco hábil. Los tres personajes de *Aimer* son: el marido, la esposa y el candidato a amante de la esposa. El matrimonio vive felizmente, en un rincón apacible de provincias, alejado del tumulto parisiense. Allí cae un día un amigo de los dos. Es fuerte, ama la aventura, viaja mucho. Se enamora de la esposa y, para captarla, le brinda una nueva vida apresurada y dinámica, en contraste con el silencioso retiro y la inalterable monotonía de la provincia. El marido, que se ha dado cuenta del cerco amoroso, coloca a su mujer, honradamente, por un elevado concepto de dignidad, en el trance de una elección. Acepta la lucha y en lugar de impedir, provoca él mismo la entrevista entre ella y su rival. Y, al cabo de tres actos de alternativas y vacilaciones, la mujer se acoge, a última hora, a punto de partir con el intruso, al monótono, denso, invariable profundo cariño conyugal. § Los señores Alberti y Chacón deben reconocer, con nobleza, que el nervio, la fuerza, la originalidad de este conflicto son análogos en *La Diosa Olvidada* y en *Aimer*. Lo demás, esa bella alegoría de la diosa olvidada y otros detalles—también admirables—de su comedia carecen de importancia. Y mucho menos importante es la profesión de los personajes. § Teniendo en cuenta esas diferencias —¿accidentales?—entre las dos comedias, cuidamos bien de la calificación del plagio. Lo llamábamos subconsciente y lo atribuíamos a una excesiva—y honrada—influencia del escritor francés sobre el español. Vemos que nos hemos equivocado. Vemos que la obra de los señores Alberti y Chacón es anterior al estreno de la comedia francesa, y lo celebramos de veras. Y, completamente desvanecida la sospecha, felicitamos a los autores. Comedias como *La Diosa Olvidada*—en la que también vimos nosotros, aunque callamos, reminiscencias lejanas con *La Dama del Mar*—contribuyen a elevar el tono de nuestro teatro.



El ilustre autor de "Los clásicos de la legua", don Federico Oliver, que ha leído a la compañía Díaz-Artigas una nueva comedia titulada "Lo que ellas quieren".

"LAS CANAS DE DON JUAN"

La Compañía de Lola Membrives estrena hoy en el Victoria Eugenia la comedia en tres actos, de Juan Ignacio Luca de Tena, *Las Canas de Don Juan*. Viene a nosotros con algún retraso, pero tal vez tengamos que celebrarlo, porque viene del brazo de Lola Membrives. *Las Canas de Don Juan* ha triunfado ya en Madrid y en casi toda España. Es una de las comedias más finas y mejor dialogadas que han estrenado recientemente los autores de nuevo cuño. Con ella se impuso en Madrid el temperamento de comediógrafo que hay en Juan Ignacio Luca de Tena.

"LO QUE ELLAS QUIEREN"

Ayer tarde leyó don Federico Oliver una nueva comedia a la Compañía Díaz-Artigas. El ilustre autor de *La Neña* y de *Los Cómicos de la Legua* obtuvo un éxito clamoroso. Se titula la obra *Lo que ellas quieren*, y consta de tres actos y un epílogo. Es graciosa, emocionante, originalísima, de una riqueza de tipos y de una profusión de contrastes que acreditan su teatralidad y hacen prever un gran triunfo para su autor. La comedia del Sr. Oliver será estrenada en Madrid, en la temporada que hará la Compañía Díaz-Artigas en el Reina Victoria.



DE VENTA EN TODOS LOS ESTANCOS

La vida en Vizcaya

Un suicidio frustrado y un ciclista a punto de matarse

Han llegado los náufragos del "Villalonga"

(POR TELEFONO)

Bilbao 14 (11'30 n.)

La joven de veinte años Pilar Gallo, natural de Orduña y vecina de Irala-Barri, donde habita con su familia, intentó hoy poner fin a su vida, para lo cual, encerrándose en su alcoba, tomó una pastilla de sublimado.

Pronto empezó a sentir los dolores propios de la intoxicación y comenzó a pedir auxilio, confesando lo que había hecho.

La familia acudió presurosa y llevó a la joven con gran rapidez al Hospital civil, donde el médico de guardia le hizo un lavado de estómago, aliviando los dolores a la paciente, la cual, aunque se hallaba muy postrada, pudo declarar que había intentado suicidarse por verse contrariada en sus relaciones amorosas.

UN CICLISTA AL RIO

En el kilómetro 6 de la carretera de Urberuaga de Ubilla a Ondárroa ocurrió un lamentable accidente, que pudo costar la vida al joven de diez y ocho años Leoncio Espicuza, que formaba parte de una expedición de ciclistas del balneario de Urberuaga.

Leoncio se desvió un poco de la carretera y, chocando contra el pretil de un puente, se fué al río con la máquina, de donde le extrajeron sus compañeros después de grandes esfuerzos.

Leoncio se causó en la caída varias contusiones, algunas de gravedad.

FALLECIMIENTO

En el Hospital civil ha fallecido hoy el joven Francisco Gómez, que el día 8 del corriente se cayó a la ría en Portugalete, produciéndose varias lesiones.

VISITA PROTOCOLARIA

Mañana llegarán a San Sebastián el presidente de la Diputación provincial de Vizcaya, don Esteban Bilbao; el vicepresidente, señor Muñoz, y el presidente de la Comisión Provincial, señor Zumalacarregui, que van a cumplimentar a los reyes en el Palacio de Miramar, según visita protocolaria de las Diputaciones vascas.

POR LAS CANTINAS ESCOLARES

Además del partido de fútbol que se celebrará el día 19 en San Mamés a beneficio de las Cantinas escolares, habrá otros ejercicios atléticos, tales como lanzamiento de jabalina por Juanín, Santamarina y otros, que se disputarán una copa de plata. Se celebrarán también pruebas pedestres de 1.500 metros, para cuya carrera se ha creado otra copa.

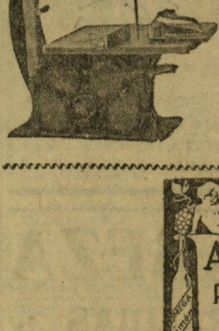
UNA CONFERENCIA

El vicepresidente de la Diputación, señor Muñoz, se ha entrevistado con el alcalde para tratar de asuntos relacionados con el reglamento de exacciones locales.

SUPERVIVIENTES

Han llegado los náufragos del vapor "Villalonga", que se fué a pique a la altura del cabo Mayor. Venían acompañados del capitán-inspector de la casa armadora y refieren el naufragio en la forma ya conocida, que hemos publicado.

"Lirio entre espinas"
A pesar del ambiente algo crudo en que se desarrolla, es un drama real, humano y moral.


Sierras y máquinas.-Herramientas para trabajar la madera
GUILLIET FILS & C.ie de Auxerre (Franca)
Fundada en 1847
GUILLIET HIJOS Y COMP. S. A. E. - Madrid
Depositarios para GUIPUZCOA, Alava y Logroño:
PORTAL Y MORO
Plaza Buen Pastor, 1. — SAN SEBASTIAN. — Teléfono 10.902
GRANDES EXISTENCIAS. ⁂ PROYECTOS Y PRESUPUESTOS GRATIS

LAS CÉLEBRES
AMPOLLAS OMEGA
PARA HACER LICORES, JARABES y PERFUMES
De venta en todas las principales Farmacias y Droguerías

ZOTAL
Para desinfectar mataderos, mercados, fábricas y cocheras

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

Toros en Salamanca

Valencia, cogido sin consecuencias

El "Niño de la Palma" empieza a estar bien

(Por teléfono)

Madrid, 15.

Con un calor sofocante se celebró ayer la corrida de Saltillo.

Primero.—Valencia da cuatro verónicas en dos tiempos. Dos de ellas son superiores y le valen una ruidosa ovación, que se repite en el primer quite. Valencia comienza con dos naturales y hace una gran faena. El toro embiste a fuerza de meterse el diestro entre los pitones. La faena es coreada. Estocada delantera, que mata sin puntilla, saliendo el diestro enganchado. (Ovación).

Segundo.—Márquez lo lancea consintiendo y da tres verónicas monumentales, que remata con los pies juntos. (Ovacionaza). Márquez hace una faena valiente y da tres grandes naturales. El toro se aploma y el diestro hace una faena de aliño, que termina con una estocada delantera y desprendida.

Tercero.—Niño de la Palma da seis verónicas con mucho estilo. (Ovación). Hace otro quite, templado y suave. (Ovación). Valencia y Márquez son también ovacionados en quites.

Niño de la Palma comienza la faena con un buen pase ayudado. Sigue por naturales superiores. Luego, sobre la derecha, hace una faena tranquila, inteligente, intercalando rodillazos. Entra derecho y agarra una estocada hasta el puño, ligeramente desprendida. (Ovación y petición de oreja).

Cuarto.—Valencia muletea por bajo, distanciado. Aprovechando una igualada, da un pinchazo y media corta delantera y atravesada. Termina con un descabello. (Pitos).

Quinto. — Márquez coloca dos pares de banderillas buenos. La faena, que enloque al público, es un verdadero derroche de valor y maestría. Da pases de todas las marcas, a los acordes de la música. Entrando desde corto, atiza un pinchazo y un volapié que mata sin puntilla. (Ovación, oreja y vuelta al ruedo).

Sexto.—Niño de la Palma da varios lances finísimos. (Ovación). En el primer quite, se ciñe el toro a la cintura y escucha otra ovación. Cayetano comienza con un ayudado superior, al que siguen otros naturales buenos. Luego omuletea eficazmente e intercala rodillazos. Tras un pinchazo, atiza una estocada delantera, entrando desde lejos y cuarteando.

Venta

En la Estación del Norte, a las diez de la mañana, de 206 cestos de uva, por lotes o en conjunto.

La política mundial

Las tropas cantonesas no disparan ya contra los buques extranjeros

Constantinopla será puerto franco. - Las relaciones germano-aliadas

(POR TELEFONO)

París, 14.

LA AGITACION EN CHINA

Comunican de Londres que en los círculos gubernamentales se estima que el incidente del río Yano-Tse está á punto de solucionarse, pues la llegada del acorazado "Hawkins" ha debido de hacer reflexionar al general Yan-Sen, ya que el bombardeo de las cañoneras británicas le hizo perder unos 2.000 hombres, y los proyectiles del acorazado son mucho más peligrosos.

El Gobierno británico no piensa por ahora en una campaña de represión, y mientras se constituye un Gobierno estable en Pekín se resignará á desarrollar una política regional, negociando con los gobernadores ó generales de cada provincia china en la que se encuentren amenazados los intereses británicos.

Comunican de Shaghai que el contratorpedero norteamericano "Stewart", que fué cañoneado por las fuerzas cantoneras cerca de Han-Yang, contestó con tal acierto á la agresión que redujo al silencio en seguida á las baterías chinas.

En las cercanías de Hanken ya no hacen fuego los chinos sobre los buques extranjeros, y el Gobierno rojo de Canton ha prometido formalmente que los destacamentos de huelguistas no se opondrán al tráfico extranjero en el puerto.

Comunican de Tokío que el embajador de Norte América se ha entrevistado con el ministro de Negocios Extranjeros del Japón, tratando detenidamente de los sucesos de China.

Dicen de Moscú que, según noticias de Tokío, los gobiernos británico y japonés han comenzado á negociar en secreto para ver si pueden realizar una intervención en China.

El Gobierno del Japón ha puesto varias condiciones para esa cooperación.

EL COMERCIO TURCO

Comunican de Constantinopla que el Gobierno turco ha decidido establecer un puerto franco en la bahía del cuerno de Oro, tomando como modelo al de Hamburgo.

Dicha medida puede dar como resultado la resurrección de Constantinopla, que en la actualidad es una ciudad muerta desde el punto de vista comercial.

LAS RELACIONES GERMANO-ALIADAS

Comunican de Ginebra que Mr. Briand ha declarado que continuará entrevistándose con el Dr. Stresemann para discutir la manera de asegurar la aplicación de lo acuerdos de Locarno, pues aunque se basan en tratados siempre existen intereses encontrados y ello suscita dificultades para resolver los problemas de manera armónica.

"La Voz" en Hernani

EL III CAMPEONATO DE HERNANI DE CICLISMO

El sólo anuncio de esta prueba, ha despertado grandísimo interés entre los jóvenes de la localidad. Diariamente todo el que tiene un "cacharro" que se parezca á una "bici" no hace otra cosa que montarlo y entrenarse, tomando la mayoría de ellos por campo de entrenamiento el circuito de Lasarte.

Como recordarán los lectores, la primera prueba fué ganada por Redondo con relativa facilidad. El segundo año, Barcaiztegui, en formidable "print" se adjudicó el título de campeón.

Este año, la lucha se presenta formidable... y difícil será pronosticar quién será el campeón, pues tanto Redondo como Barcaiztegui, Hernández, etc., están pletóricos de facultades, sin contar con los lasartearras, que, según rumores, se hallan bien preparados y dispuestos á dar un disgusto á los "ases".

El Club organizador ha tenido un acierto al donar una hermosa copa para el Club que mejor clasifique tres corredores, pues la carrera aumenta muchísimo en interés. La lucha entre lasartearras y hernaniarras se presenta emocionante.

En días sucesivos daremos detalles del número de inscripciones recibidas, así como los premios recibidos.

Notas importantes:

Se advierte á los que tengan intención de participar en esta prueba, que es necesario poseer ó haber solicitado con cinco días de anticipación, la licencia oficial de la U. V. E., correspondiente á su categoría, cuyo coste para los principiantes es de UNA PESETA, y pueden solicitarla en San Sebastián en el establecimiento del Sr. Gervais, calle Hernani.

La directiva de este Club ha acordado la hora de salida de esta prueba para las nueve y media de la mañana, en lugar de las once de la mañana, según estaba anunciada, por tener que jugarse la final del campeonato intersocios del "Chirri" á continuación de dicha prueba.

Para terminar, rogamos á cuantas personas tengan intención de donar algún objeto para esta prueba, lo hagan á la mayor brevedad para facilitar la labor de los organizadores.—NEU.

Doctor Vidarte

Sistema nervioso y mentales. Gabinete electroterapéutico. Consultas de doce á doce y de dos á cuatro.

GARIBAY, 5, segundo.

En el Príncipe

Hoy es el beneficio de don Manuel Díaz de la Haza

Y mañana el de Pepita Díaz con "Malvaloca"

Otras dos grandes entradas se registraron ayer en el Teatro del Príncipe. Tarde y noche se volvió a representar «Old Spain», la primera obra teatral del ilustre académico «Azorín».

Para hoy se anuncia el beneficio de don Manuel Díaz de la Haza, el veterano primer actor y director de la Compañía Díaz-Artigas. Este notabilísimo elemento ha elegido para sus funciones de honor «La hora de amar», en función de tarde, y «Rata de hotel», por la noche. En ambas producciones, que son muy interesantes y amenas, realiza una muy estimable labor don Manuel Díaz.

Mañana, jueves, se despide la Compañía Díaz-Artigas después de una triunfal actuación. Las dos funciones servirán, además, para beneficio de la exquisita primera actriz, tan admirada y querida en San Sebastián, Pepita Díaz. La obra que ha de representar la beneficiada, tarde y noche, es «Malvaloca», de cuya protagonista hace una admirable creación.

Pepita Díaz tiene en la mencionada obra quinteriana uno de sus más rotundos triunfos. En Madrid y Barcelona, representando esta función, Josefina Díaz ha sido ovacionada con entusiasmo.

Como se espera que para las dos funciones de despedida de la Compañía y beneficio de Josefina Díaz ha de haber llenos, la Empresa advierte que desde ayer se admiten pedidos de localidades.

L. CORDERO

Teléfono 1-28-48

Enfermedades de los niños

Medicina general — Consulta de 2 á 5

LIZARDI-BERRI (Ategorrieta)

Dr. M. Larrea

MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL

Histerismo :: Neurastenia

Psiconeurósis (fobias, obsesiones, etc.) Enfermedades mentales y del sistema nervioso.

De 3 a 5: URBIETA, 39, 1.º Teléfono 4-12

F. Loidi Zuláica

ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES DE LA PIEL Y SECRETAS

Consultas de diez á una y de cuatro á siete

- ALAMEDA, 6, primero -

POLICLINICA DE

Irigaray e Iparraguirre

Tratamiento por los Rayos X y Electricidad de tumores, llagas, reuma y toda clase de dolores. Depilación eléctrica.

— Prim, 32—

Dr. M. Senra

MEDICINA Y CIRUGIA GENERAL

Consulta de once a doce y de tres a cinco. Príncipe, 51, 1.º, dcha. Teléfono 13.242.

Achicoria "Las Tres Cepas"

Completamente pura y estomacal, exenta de polvo. Pruébela y se convencerá. Es la mejor. De venta en ultramarinos.

Aceros al horno eléctrico

En piezas moldeadas, para automóviles, vagones, locomotoras, buques, molinos trituradoras y maquinaria en general.

ARRIETA Y COMPAÑIA. — RENTERIA

Baños de Fitero

Los acreditados Establecimientos de esta Sociedad, insustituibles para el tratamiento de las enfermedades reumáticas, gotosas, nerviosas y traumáticas, estarán abiertos oficialmente de 15 de Junio a 10 de Octubre, el llamado NUEVO, y de 15 de Junio a 30 de Septiembre, el llamado VIEJO.

Magníficas instalaciones hidroterápicas. Masage, duchas, lodos, etc., etc.

Esmerado servicio de cocina por cuenta de la Sociedad.

Correo, telégrafo y teléfono.

Automóviles en Castejón a los correos y mixtos de mañana y tarde, y en Tudela al correo de la mañana y rápido de las 6,15 de la tarde.

MEDICOS DIRECTORES: Establecimiento VIEJO, Dr. D. Saturnino Mozota. Establecimiento NUEVO, Dr. D. Aurelio G. Gavilán.

Para Memorias y detalles dirigirse á los Administradores de los Establecimientos Fitero. (Navarra).

†

EL SEÑOR

Don Manuel Muiño y Doldán

falleció el día de ayer 14 de Septiembre, a las diez de la noche

a los 85 años de edad

después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de S. S.

R. I. P.

Sus desconsolados hijos, don Joaquín, don José, doña Trinidad, doña María, doña Antonia y don Manuel; hijos políticos, doña Isabel Ostiz, don Cruz Mendizabal, don Narciso Acosta y doña Nicolasa Marticorena; hermana política, doña Isabel Aramburu (viuda de Ostiz); nietos, sobrinos y demás parientes, al notificar a sus amistades tan sensible pérdida, les ruegan se sirvan encomendar a Dios el alma del finado y asistir a la conducción del cadáver que tendrá lugar hoy, MIERCOLES, a las TRES de la tarde, y a los funerales que en su sufragio se celebrarán mañana, JUEVES, a las NUEVE Y MEDIA, en la iglesia parroquial de esta ciudad, por lo que les quedarán eternamente agradecidos.

Irún, 15 de septiembre de 1926.

Casa mortuoria: LARRECHIPI, 33.

ANUNCIAR BIEN ES DIFICIL

POR ESO DEBE DIRIGIRSE A

PUBLICITAS

BARCELONA, RONDA SAN PEDRO, 11, SECCIÓN TÉCNICA

MADRID, GRAN VIA, 13, SECCIÓN TÉCNICA

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

MAR Y PUERTOS

LA POLILLA DE MAR

Quejámonos frecuentemente, y no sin fundamento, de los desastres que causa en nuestros muebles y roja la incombatible polilla. Pero mayor razón de protesta que nosotros tienen los marinos y navieros propietarios de veleros de madera que han de cruzar las templadas aguas de la zona tropical. Hay una carcoma marina mucho peor que la que destroza nuestros bienes: es el "teredo". Carece de alas y no es insecto, como la clásica polilla. Aunque pertenece al mismo orden que los mejillones y "carraquelas", aparentemente es un gusano. También hay otros moluscos, las "nausitorias" y "xilotrias" y los crustáceos "limnoria" y "chelura", que son también potentes destructores de madera.

Su cuantiosa procreación le hace sumamente temible. La hembra de un solo gusano llega a poner hasta cien millones de huevos, sumamente diminutos, de cada uno de los cuales sale un embrión, que nada libremente en el mar hasta hallar una madera en que fijarse. Una vez adherido a ella, comienza la operación de taladrarla. No se sabe a punto fijo cómo estos animales la llevan a cabo. Se cree que el gusano se mantiene rígido por medio de una ventosa provista de dos conchas o valvas que giran rápidamente, cortando la madera con sus protuberancias a manera de dientes de sierra o de hélice perforadora. Es posible, sin embargo, que el anillo muscular que tienen cerca de la extremidad posterior se afiance fuertemente en la madera y las conchas, las patas y el cuerpo entero se muevan en todas direcciones, ejecutando el perforado. La madera más dura, los nudos más compactos son horadados en poco tiempo, llenándose de huecos y galerías.

El agujero por donde penetra en la madera es tan pequeño que se ve con dificultad; pero una vez en el interior el gusano crece con rapidez, llegando a alcanzar 1'80 metros de largo por unos tres centímetros de diámetro. A medida que el cuerpo va creciendo segrega una sustancia calcárea que forra interiormente el túnel, capa que es más gruesa en la madera blanda y porosa que en la dura. En la extremidad del cuerpo tiene dos tubos sifónicos de diferente tamaño. Por el menor expele la madera carcomida, utilizando el más largo para nutrirse de los infusorios del agua, su único alimento, pues el roer la madera no tiene más objeto que el de labrarse una habitación.

Una particularidad notable de estos animales es que pueden abundar en unas aguas y, en cambio, no hallarse uno en aguas cercanas. Así las xilotrias abundan en las turbias aguas del puerto de Nueva York, no penetrando en éstas los teredos que pululan a la salida del puerto. Viven estos gusanos y carcomas en aguas templadas y calientes. Hay en nuestras costas, en Francia y hasta el sur de Inglaterra, costas todas ellas influenciadas por el Golf Stream. Pero donde abundan mucho es en el Golfo de Méjico y costa sur de los Estados Unidos. Las aguas preferidas por ellos son las calientes, muy cargadas de sales y muy transparentes.

La rapidez con que estos animales destruyen las construcciones de madera es asombrosa. Maderas de pino que esperaban flotando en la costa de Texas para ser llevadas a su destino, fueron destruídas en veintinueve días.

Se han estudiado muchos métodos para librarse de estos destructores. Creosotar la madera, embarnizar los fondos con pintura de cobre o cubrirlos con planchas metálicas. Pero el medio más seguro es llevar el barco atacado por el teredo a aguas frías y dejarlo allí por espacio de unos días. El agua fría acaba con toda la polilla marina.—T. de I.

PUERTO DE PASAJES

En el vecino puerto entraron ayer los vapores "Cervantes", con carga general de Londres, y "Añorga", con carbón de Rotterdam, y salió el "Augusto", en lastre para San Esteban de Pravia.

⁂

Ayer nuestros pescadores trajeron bastantes arrobas de anchoa, que se vendieron a los precios corrientes. También trajeron algo de acula y una poca cantidad de atún.

En la dársena entró el velero "Rosarito", de Gijón con carbón. Salieron el velero "Angel de la Paz", con cemento a Vigo, y los vapores "Reocín", en lastre a Avilés, y "Aller", con cemento a Bilbao.

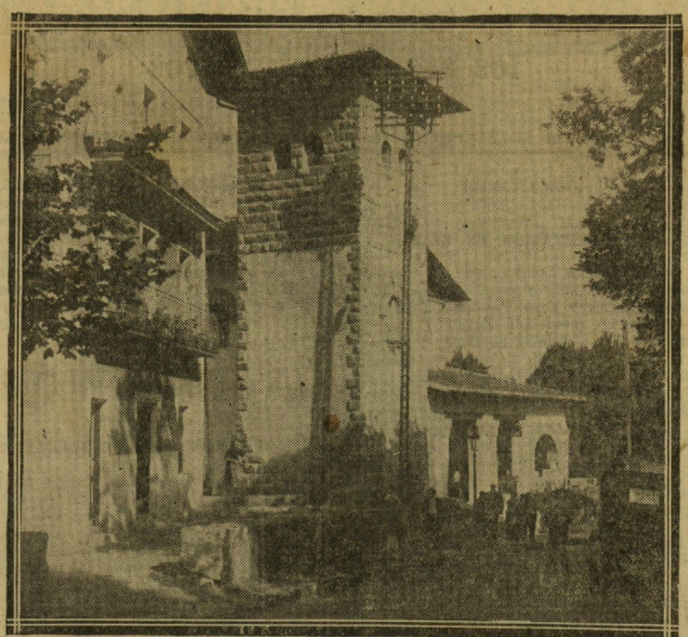
LAS MAREAS

Las de hoy, miércoles:
Primera pleamar, a las 9,19 de la mañana.
Segunda, a las 9,52 de la noche.
Primera bajamar, a las 3,34 de la tarde.
Segunda, a las 4,7 de la madrugada.



Queda libre la representación para Guipúzcoa.

NOTAS GRAFICAS DONOSTIARRAS



La nueva iglesia filial del Buen Pastor, inaugurada ayer en Ayete (F. Gueréquiz)

Las típicas y olvidadas costumbres

La tradicional romería de Lezo

Ayer, omo día de la Exaltación de la Santa Cruz, se celebró en Lezo la tradicional romería del Santo Cristo, llamada antaño la fiesta de los «costarras».

Desde las primeras horas de la mañana concurrió a la Universidad lezotarra gran muchedumbre, entre la que destacaban los «casheros» de Oyarzun y Navarra, y los «arrantzales» pasaitarras.

Los dos kilómetros de carretera que separan Rentería de la famosa basílica estaban sembrados de vendedores ambulantes, que expendían desde medallas del Santo Cristo al último cuplé, y marginados por puestos de blancas rosquillas, recuerdo indispensable de toda romería; de churros y de helados, intromisiones exóticas en nuestras costumbres.

La tradición estaba representada por las vendedoras de cirios y velas para promesas votivas ante el Cristo Sacro del Jaizkibel.

A las ocho de la mañana terminó con una función religiosa el novenario dominical, y a las diez se celebró la misa cantada, en la que habló en acertada plática el párroco de Alza, don Modesto Pagola.

Durante la religiosa ceremonia se cantó la «Segunda Pontifical», de Perossi, que obtuvo la unánime aprobación de los oyentes.

Por la tarde, en la alta alameda existente detrás del Ayuntamiento celebróse, de cuatro y media a nueve, un concierto de bailables, ejecutados por la Banda de música de Sicilia, alternando con las Bandas de dulzaineros.

En la explanada del frontón se habían instalado gran número de barracas y tenderetes de baratijas, utensilios de labradores, tiros al blanco y churrerías.

Durante la mañana fué bastante numerosa la concurrencia de arrantzales y casheros, disminuyendo por la tarde, en que abundaron los excursionistas de los pueblos cercanos, entre los que vimos a bastantes donostiarras. Llegó un momento en que el Ayuntamiento lezotarra hubo de intervenir personalmente para descongestionar la aglomeración de autobuses, automóviles particulares y coches que había en la plaza.

La gente se desparramaba por la población, visitando la basílica del Santo Cristo y la iglesia de San Juan.

Cuando al anochecer sonó el «Angelus», suspendiéronse momentáneamente todas las músicas, ya que los dulzaineros continuaron después hasta las once. Los romeros iniciaron entonces la vuelta hacia sus pueblos respectivos.

Ya no son los romeros de antaño, que generalmente la víspera venían en multitud del interior de la provincia y de la costa guipuzcoana y francesa, los más a pie, y algunos descalzos.

Las «costarras» venían generalmente con el «buruco pañubeluba guriyaquin», acompañadas de sus maridos u otros individuos de la familia.

Ya no llegan a nuestro puerto ni al de Pasajes aquellas traiñeras o caleras de la costa vasca, antecesoras, en aquel entonces, de los actuales ferrocarriles vascongados.

Ahora llegan los romeros en autocars o autobuses. Los excursionistas, muchos a pie, entre ellos casi todos los renteriarras; algunos, más afortunados, en automóvil.

Por esto ha cambiado mucho la vuelta de nuestras clásicas romerías. Antes, hace algunos años, volvían los concurrentes cantando, en la placidez de la noche, «zortzikos», que rasgaban «irrintzis» potentes.

Hoy, si los romeros cantan a la vuelta de Lezo, son los últimos tangos cuya letra les venden ante la basílica famosa las viejas vendedoras. Los cantos no son rasgados ahora por los «irrintzis»; el klaxon salvaje y las bocinas discordantes se ocupan de ello.

Solo la Naturaleza inmutable subraya la fiesta con iguales gestos y quizás la misma lechuza que, hace treinta años, se cernía lentamente sobre aquellos típicos romeros volaba ayer sobre los excursionistas poco respetuosos con la tradición ante la luna en cuarto creciente.

Los grupos alegres que tornaban, retozones, de la fiesta se vieron ayer iluminados súbitamente por los focos de los «autos» y separados bruscamente por el rugir de las bocinas. Entre tanta gente, no vimos más que un auténtico representante de los romeros de antaño. Era viejo y enjuto, llevaba la boina en la mano y se dirigía, descalzo, a la basílica. Los grupos promiscuos de excursionistas apenas repararon en él, que tampoco parecía darse cuenta del bullicio de en torno.

En Rentería, haciéndose eco de las fiestas de la vecina Universidad, desde las seis hubo música en la plaza pública de la Alameda.

Antaño, el festejo lezotarra trascendía hasta nuestra capital. Se corría un «ezezenzusko» en la Plaza de la Constitución y había baile hasta que, a las diez de la noche, el alguacil agitaba una «santa» y daba la señal de terminación de la fiesta.

A pesr de los pesares, aún se sigue celebrando la fiesta. Para el domingo el Ayuntamiento de la Universidad de Lezo prepara los siguientes festejos:

Después de la misa mayor, próximamente a las doce, tendrá lugar la inauguración de las escuelas municipales, a la que asistirán el gobernador civil, alguno de sus delegados y varias autoridades, que serán obsequiados con un banquete. El acto será amenizado por los «dantzaris-chiquis» de Rentería.

A las cuatro de la tarde en el frontón se verificará un partido de pelota entre Echeveste y Baraibar, ambos de Ovarzun, contra Cecilio Guezala, Esteban Garmendia y Mariano Otegui, los tres de Lezo.

Como ayer, la Banda del regimiento de Sicilia amenizará con bailables la tarde de la gente moza, alternando con los dulzaineros, que actuarán después de cenar hasta las once de la noche.

Es indudable que las fiestas de la romería lezotarra se verán animadísimas, ya que el acertado programa de las mismas invita a concurrir a ellas.

Sucesos y ocurrencias

Por el paseo de Ategorrieta venían esta madrugada cantando dos individuos, quizás romeros de Lezo, llamados Santiago Rodríguez, de 23 años, navarro, y Juan Ortiz, de 19, bilbaíno. Como al ser avisados por los guardias rurales para que cesasen en el escándalo, redoblaron éste con más energía, fueron detenidos, denunciados y conducidos al Gobierno civil.

⁂

Ayer, á las diez de la noche, fueron detenidos los ciclistas Miguel Larrea, de 23 años, de oficio albañil, é Ignacio Usandibaras, de 26, jornalero, por atropellar con los bicicletas que montaban, á Ramón Sánchez, al que causaron lesiones leves, de las que hubo de ser curado en el Cuarto de Socorro.

⁂

En la calle de Bermingham, á las cuatro de ayer tarde, dos jovencitas armaron una de las mayores trapatiestas que ha conocido una de las calles de la parte nueva.

Ambas jóvenes, llamadas Natividad y Teresa, de 16 años las dos, se dirigieron mutuamente tal cantidad de groserías é insultos, que hubo de intervenir la fuerza pública, que les denunció, conduciéndolas al Gobierno civil.

⁂

El día 12 del corriente mes se presentó en el bar que don Eustasio Notarios posee en la calle de Fermín Calbetón, un individuo de estatura regular, algo grueso, traje oscuro y sombrero de paja, llamado Manuel Ruiz, de 47 años, que se decía mecánico, solicitando cama y habitación. Concedidas éstas, efectuó el pago por adelantado, durmiendo allí aquella noche. Desde entonces desapareció dicho sujeto, al que no se le ha vuelto á ver el pelo. Al hostelero quizás le hubiera importado un comino esta inesperada desaparición, si con ella no le hubieran faltado dos sábanas, una sobrecama y dos llaves valorado todo en unas 35 pesetas.

Como el Eustasio no está conforme, ni mucho menos, con esta desaparición de prendas, se dirigió ayer á la Comisaría, donde presentó la oportuna denuncia.

⁂

Se venía observando que ciertas mercancías, particularmente jamones, merluzas y otros comestibles, unos que venían consignados a San Sebastián y otros que salían de aquí para sus respectivos designatarios, no llegaban a su destino, hecho que ocurre con demasiada frecuencia y que dió lugar a que se participase a la autoridad lo que sucedía, con objeto de averiguar la causa y sobre todo quién era el causante de los extravíos.

El agente señor Millán fué el encargado de descifrar el jeroglífico y pronto supo que entre los varios individuos que intervenían en los muelles de carga y descarga había algunos sospechosos.

El señor Millán fué concretando más su sospecha, hasta que ayer, convencido de la culpabilidad de algunos de los sospechosos, detuvo a los mozos de almacén Bernardino Alonso, Abundio Alonso, Marcial Alonso, Julio Calvo y Félix Salazar, que fueron llevados a la Comisaría y puestos a disposición de la autoridad, para que los jamones y merluzas facturados puedan llegar a sus respectivos destinos sin retraso y sin cambio de dirección, y menos quedarse en el camino.

"Lirio entre espinas"

Felicísima intervención de Enid Bennet, que en algunas escenas realiza una labor portentosa y patética.

Salón Miramar

-- HOY, MIERCOLES --

"Mi mujer y yo"

Irene Rich, Constance Bennett y John Roche.

Agente

Importante casa precisa persona en San Sebastián o con muchos años de residencia bien relacionada y con buenos informes. Por escrito a Julio, en esta Administración.

Pomada Cereo

Cura eczemas, sabañones, úlceras, herpes, quemaduras, liquen, escrofulosis y grietas de los pechos.

DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS

Curación radical de la tuberculosis

en todas sus formas. Nadie debe morir hoy de tisis, pues la Ciencia tiene medios seguros para curarla. Precio del libro donde se demuestra la verdad, 5 pesetas. Quien crea que no es cierto cuanto en él se dice se le devolverá el importe. Precio del método por si el enfermo desea curarse en su casa, 15 pesetas. En Librerías de San Sebastián. Pídanse folletos y circulares gratis al autor, M. Lloria Pérez, médico.-Valencia.

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

La última conferencia humorística

Estuvo a cargo de nuestro camarada "Adán Echecalte", que disertó sobre "El humorismo en la vida práctica"

Nuestro querido cronista de sociedad—y de otras muchas cosas—, José Luis de Ituarte, famoso aquende y allende el País Vasco, ocupó ayer tarde la tribuna cosmopolita del "dancing" japonés del Gran Kursaal. ("Adán Echecalte" cerró con un broche de oro el ciclo de conferencias de la Semana Humorística.) Medio en broma, medio en serio, entre definir "ex cathedra" y piruetista circense, nuestro admirado "Echecalte", en un tono de ligereza e ironía, sacó a relucir, frente a un auditorio nutrido y escogido, una porción de conceptos originales y los lanzó, como un malabarista, al espacio, para recogerlos de nuevo, reformarlos, pulirlos y, al cabo, destruirlos cuidadosamente.

De su charla, que fué amenísima, damos a continuación un resumen, que nos ahorra la tarea de hacer su elogio. El lector sabrá sustituirnos. Se trata, además, de un compañero, y no queremos decir, con excesiva vanidad, que con nosotros trabaja en la ingrata labor de todos los días un espíritu tan sagaz y cultivado.

El como cronista de sociedad José Luis de Ituarte no pierde nunca la vivacidad y frescura de ingenio, recluído en la monotonía del tema obligado y cotidiano, como periodista huye siempre de la rutina, del clichá y del tópico común. Es dúctil, ingenioso, amigo de lo pintoresco, interviuvador moderno y penetrante, inquieto, irónico y casi extravagante. Ama el humorismo del "charleston", lee a Paul Morand y admira al Cocteau. ¡Lástima que sus tareas no le permitan entregarse de lleno al estridente humorismo del "jazz"!

Nosotros le profesamos una admiración sincera y un leal cariño. Por eso nos satisfizo tanto su triunfo de ayer.

La conferencia

Empezó diciendo que la creencia vulgar es la de que el humorismo sólo existe en el arte, que es una escuela; siendo así que los humoristas—al contrario de los cubistas, que no admiten ninguna escuela, ni aun el cubismo como escuela—aceptan todas las tendencias a la vez para recoger la nota característica actual que flota en el ambiente. Si el humorismo como tendencia triunfa, es porque la humanidad ha adquirido un elevado sentido del humorismo, del que constantemente está dando muestras.

Citó como ejemplo el caso de su homónimo "Echecalte", que, en un rasgo de humorismo, cansado de ser propietario, quemó la casa que habían heredado su hermano y él, y, cuando estaba envuelta en llamas, despertó a su hermano diciéndole: "Cuida de tu parte, que yo he quemado la mía". Esto le valió el apodo de "Echecalte", que quiere decir "en perjuicio de su casa".

Este y otros ejemplos le condujeron a sentar que el humorismo tiene una vida real independiente del arte, que no es necesaria la literatura ni la música ni la pintura para que el humorismo exista.

El humorismo—dice es un fenómeno vital inspirador de obras de arte al mismo tiempo que una técnica, y esta es la diferencia existente entre el humorismo y las demás escuelas, todas las cuales no han tenido más realidad que la artística.

Dice que aun cuando hubo gentes que se condujeron como románticos en la vida, fué por reflejo del arte, por un envenenamiento literario producido por el Werther, que puso en moda ser desgraciado en amores y reaccionar con un pistoletazo.

Hizo falta que el humorismo vital pusiera de relieve la falsedad e irrealidad de este gesto con esa facultad que nos enseña a desdoblarnos y ver en nosotros mismos lo ridículo y lo grotesco.

Clasifica a los humoristas en tres grupos correspondientes a la conciencia que tienen del humorismo. La perfección de un conocimiento—dice—está en razón inversa de la conciencia que de él tenemos. Para apoyar esta teoría cita el ejemplo de la escritura, y dice que la formación de cada letra exige atención y esfuerzo de voluntad grandes—como lo demuestran las dificultades con que tropiezan los que aprenden a escribir— y, sin embargo, cada uno de nosotros escribe pensando únicamente en las ideas que desarrolla, sin recordar la formación de una sola de las letras que dibuja.

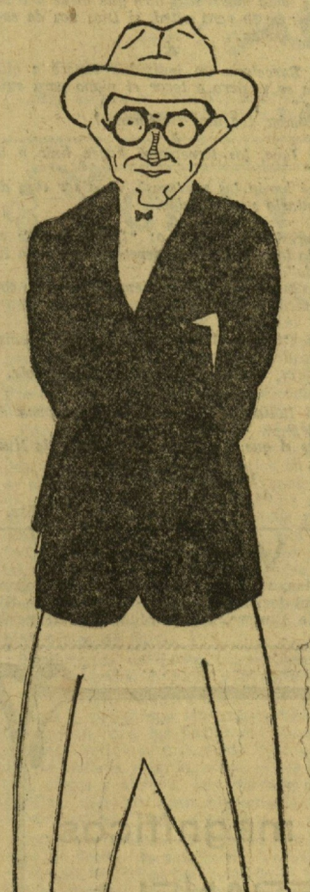
El conocimiento, al perfeccionarse, se ha hecho inconsciente. Hay aún un segundo grado de conocimiento: el caso de la marcha, por ejemplo. No recordamos los balbuceos de nuestros primeros pasos, y si no viéramos el ejemplo de los niños creeríamos que habíamos venido al mundo sabiendo andar. Este segundo grado de inconsciencia es un grado de mayor perfección de conocimiento.

Siguiendo por este camino, habla de los conocimientos adquiridos en la vida intrauterina, diciendo que si es conocimiento el de articular sonidos—ya que requiere el aprendizaje de la posición de los labios y la lengua—, nos vemos forzados a admitir también como tal el de emitirlos voluntariamente, pues hemos de aprender a aspirar y hacer vibrar las cuerdas vocales, y este conocimiento lo adquirimos en la vida intrauterina.

A estos tres grupos de conocimientos corresponden tres categorías de humoristas: humoristas profesionales, conscientes e inconscientes.

Entre los primeros—Camba y Fernández Flórez, por ejemplo—se nota la constante preocupación de mantenerse en humoristas; su humorismo es escuela, preceptiva, y no hace falta un estudio muy detenido de sus obras para descubrir las recetas de que se sirven. Elaborar humorismo como el farmacéutico prepara un medicamento, con perfecta conciencia de la técnica que emplean.

Los humoristas del segundo grupo crean obras como el "Belarmino y Apolonio", "La conquista del reino de Maya por Pío Cid", "Los últimos románticos", más libres, más puras y altamente humorísticas que todas las producciones incluídas en el grupo anterior. Entre éstos, los del segundo grupo, están incluídos todos los grandes humoristas, tengan el humorismo sentimental e ingenuo, de Dickens, el intelectual de Butler, el socarrón de Gogol o el amargo de Pardja.



Nuestro querido compañero José Luis de Ituarte (Adán Echecalte), que ayer obtuvo un gran éxito de conferenciante, en el Kursaal.

Incluye en el grupo correspondiente a los conocimientos intrauterinos a los humoristas inconscientes, a quellos que quedarían perplejos si supieran que se les calificaba de humoristas. Son éstos—según "Adán Echecalte"—los humoristas absolutos, perfectos, los que han olvidado su técnica y su esencia al llegar al mundo.

Muestra cómo reaccionan los de los tres grupos ante un mismo acontecimiento, y elige el adulterio por ser tema favorito de clásicos, románticos y humoristas.

El humorista profesional que supiera que su mujer le engañaba, acostumbrado a repetir las formas, reaccionaría violentamente a la manera clásica, se inclinaría hacia la tragedia, por ser la más gallarda solución del problema. Luego, pensaría en los mil inconvenientes de esta reacción: la cárcel, el hogar y los hijos abandonados, el escándalo y el ridículo, sobre todo el ridículo. El humorista profesional—que considera a la humanidad dividida en dos categorías: la que ríe y la que hace reir—no se resignaría a parecer grotesco y adoptaría un gesto gallardo, arrojaría a su mujer de casa y pasearía con el aire abatido del hombre bueno víctima de la perfidia de una mujer.

El humorista del segundo grupo quedaría anonadado al conocer la infidelidad de su mujer. Acudirían a su mente los recuerdos de todas las tragedias y todas las escenas de vaudevil, se le presentarían simultáneamente el lado trágico y el cómico de su situación. Al hacerse espectador de sí mismo y contemplar el problema desde fuera, las proporciones del conflicto cambiarían—no nos afectan tanto las desgracias ajenas como las propias—, la reflexión dirigida en sentido práctico le haría saber que no debía pagar él, víctima inocente de los caprichos femeninos, las culpas de su mujer. Y, mansamente, buscaría una separación amistosa, sin ruido, sin escándalo, sin notas violentas.

El humorista inconsciente reaccionaría de una manera más espontánea, más humorística. Cuando llegara a sus oídos la noticia de los devaneos de su mujer, correría a la tertulia del café y exclamaría jadeante:

—¿Saben ustedes? Soy como Napoleón.

Y se recrearía en el relato de las infidelidades de Josefina mientras Napoleón batallaba en Egipto.

Dice "Echecalte" que las diversas maneras de reaccionar humorísticamente dificultan el establecimiento de una ley. Sin embargo, hace observar que en todas las reacciones humorísticas hay un carácter común: son menos bruscas, menos sangrientas, más humanitarias y más tolerantes. El humorismo ha suavizado las costumbres, y si no ha civilizado a la humanidad, de la humanidad ha nacido el humorismo.

El humorismo—dice "Adán Echecalte"—sirve para presentar las diversas facetas de un acontecimiento, alejarlo, mitigar su intensidad; sirve para justificar nuestra natural inclinación hacia las soluciones fáciles, para ocultar nuestra cobardía, nuestra desidia y nuestra abulia. Todas las reacciones humorísticas son cómodas; ninguna de ellas requiere virtudes heroicas.

Estudia luego las acciones de los humoristas en la vida práctica, citando casos de humorismo desmembrado y monstruoso, adulterado por la testarudez, la menos humorística de las actitudes humanas. Las acciones y las reacciones del primero de los grupos de humoristas están mixtificadas, llevan consigo un bagaje de prejuicios, que hace que, conservando su apariencia, el humorismo pierda espontaneidad, que es lo mismo que perder fuerza, intensidad, vida y realidad, ya que la espontaneidad es esencial en el humorismo.

Los humoristas del segundo grupo actúan con más soltura y menos premeditación, saboreando el humor que destilan. Son estos, en general, intelectuales, gentes con tendencia a la visisección, que, poco a poco, a fuerza de diseccar los defectos de la humanidad, caen en la misantropía y luego en la neurastenia.

Pero el mismo espíritu analítico que les ha hecho neurasténicos les cura de su enfermedad. La facultad humorística de desdoblamiento de la personalidad para convertirse en espectador del espectáculo propio, hasta para corregirlos, pues señalar un defecto es el primer paso para corregirlo.

El humorista del segundo grupo considera la vida como un espectáculo agradable, o, por lo menos, tolerable, en el que el encanto supremo es la variedad, la realidad y las sorpresas. Y por ese amor a la sorpresa es imprevisor: el amor a lo imprevisto hace que lo espere. Y este continuo esperar a la sorpresa es la tragedia del humorista. La sorpresa no llega, porque nada puede sorprender al humorista que espera con ansia lo sorprendente.

El humorista inconsciente actúa en la vida con absoluta independencia, sin que antes, durante ni después de una mueca humorística adultere ningún prejuicio la pureza de su gesto. Su espontaneidad es tan grande como su inconsciencia.

Estudia "Echecalte" diversos hechos de la vida real y deduce que la vida moderna está impregnada de humorismo que el arte recoge y refleja.

Por eso—termina diciendo "Echecalte"—los dibujantes y literatos siguen el camino del humorismo, a pesar de ellos; porque el humorismo es una fuerza que arrastra y a la que no se puede resistir.

***

El conferenciante escuchó, al final, lo mismo que al presentarse en el escenario, una cariñosa y nutrida salva de aplausos. El público escuchó atentamente la exquisita divagación de Ituarte, y celebró varios pasajes con risas y signos de aprobación. La conferencia tuvo, sin embargo, un defecto, que no escapó a nadie: y fué la cortedad.

Recibió "Echecalte" muchas felicitaciones.

¿Tendremos que renovarle aquí, públicamente, la nuestra?

Restaurant RODIL

GRAN CARTA

Platos del día:

Domingo, Paella a la Valenciana.
Lunes, Jamón Zíngara.
Martes, Cassoulet Toulousinne.
Miércoles, Noix de vea Napolitana.
Jueves, Poulardo a la Reina.
Viernes, Bouillabaisse Provincal.
Sábado, Fricandó San Germán.
Servicio de meriendas y mariscos a todas horas.

Calbetón, 21. Esterlines, 8. Teléfono 11815

"La Voz" en Navarra

ZARATUSTRA EN ESTELLA

Más que de dónde se viene, hay que saber a dónde se va

Nosotros no conocíamos Estella. Habíamos pasado por la ciudad sin detenernos, sin observar detenidamente su nueva urbanización, sus costumbres y su antigua arquitectura, recuerdo ésta última de un pasado glorioso, del cual no hacemos una síntesis a la manera clásica porque carecemos de biblioteca; de cultura y erudición almacenadas.

Unicamente podemos y debemos consignar que por encima de sus contiendas guerreras se alzó su fé religiosa. Combatió contra el moro; persiguió y exterminó a los judíos, que tanto la engrandecieron comercialmente; erigió soberbios monumentos cristianos y fué albergue de los peregrinos que desde Francia iban a visitar el sepulcro del Apóstol Santiago.

Más tarde, en dicha ciudad tuvo su corte el Pretendiente, y hacia ella vuelve hoy los ojos el jaimismo añorando aquellos días de esplendor, a los que puso término Cabrera cuando comprendió—al fin—que la causa que defendían los carlistas era más extranjera que española; que no se peleaba por la antigua monarquía ni por las leyes forales, sino por Roma, según demostraremos en su día, cuando las circunstancias nos permitan publicar nuestra obra inédita "Los fueros de Navarra y las Vascongadas", cuya aparición no conmoverá las esferas seguramente, pero esclarecerá muchas cosas que el escepticismo de una docena de personas ilustradas y la falta de cultura de la masa general del país tienen relegadas al olvido; cosas trascendentales, de las que la actual generación no sabe una palabra, porque de la historia del siglo pasado en este aspecto no se han escrito más que naderías e infundios, novelillas y apólogos ridículos o diatribas políticas a la manera de las que hacía el pobre Nakens.

Mas, dejemos estas cuestiones a un lado y sigamos los pasos de Zaratustra, a quien la ciudad agradó mucho por la limpieza de sus calles céntricas y por sus casas de buena fábrica.

Derechamente nuestro personaje fué a parar a la Plaza de los Fueros, llamándole mucho la atención el furor dinástico de los indígenas, exteriorizado en los rótulos de los casinos principales.

Intrigado el hombre de la montaña sobre lo paradójico del caso, interrogó en el Círculo carlista a un cazurro, el cual le contestó:

—No haga usted caso de los signos exteriores. El espíritu semita, tan perseguido cuando los "pastorelos", renació aquí con una pujanza que mete miedo en el ánimo mejor templado. Se vive bien y se atesoran riquezas. Por lo demás, las luchas políticas revisten iguales caracteres que cuando se hallaban frente a frente los cofrades de Santiago y Santa María. Los momentos actuales han acallado el vocerío; pero se lucha entre sombras y la hegemonía e influencia social se la disputan dos bandos... Se pierde el tiempo en rivalidades de poca monta. No hay una dirección espiritual fuerte en sentido político. Como en Pamplona, el tiempo transcurre baldíamente alrededor de lo efímero. Falta en las masas el espíritu de ciudadanía. Se vive del recuerdo de lo pasado, evocando turbiamente el fantasma de la Edad Media.

—Verdaderamente—dijo Zaratustra—ha llegado el momento de gritarle a los navarros esta gran verdad, escrita en mis nuevas tablas:

"El origen de donde venís no será lo que os honre de aquí en adelante, sino el término adónde vais. Vuestra voluntad y vuestro paso ha de obstinarse en ir más allá que vosotros mismos. Ese debe ser vuestro honor, el cual no ha de cifrarse en que hayáis servido a un príncipe—¡qué importan ya los príncipes!—o en que hayáis venido a ser muralla de todo lo caduco.

Tampoco debéis fundarlo en que vuestro linaje se haya hecho cortesano y en que hayáis aprendido, —como el flamenco—, a estar de pie durante largas horas a orillas del estanque; porque saber estar de pie es un mérito en los cortesanos, los cuales estiman que tener el permiso de sentarse forma parte de la felicidad después de la muerte."

Estas palabras deben ser meditadas por los sanos de corazón y de inteligencia; por los que aman el mundo y no acuden a la flagelación para expiar sus culpas...

Desde el balcón de la Plaza de los Fueros Zaratustra veía la fachada neoclásica del templo de San Juan. Suspiró con fuerza y se marchó a la calle.

Después de comer estuvo contemplando el hermoso interior de dicha iglesia, deteniéndose ante el magnífico retablo del altar mayor, de factura renacentista.

Al salir lo hizo por la puerta que dá a la calle que lleva el nombre del Bautista, puerta que es una estimable obra del último período del arte gótico en España, encaminándose luego hacia Nuestra Señora del Puy, uno de los más interesantes monumentos de la tradición mariana, el cual merece capítulo aparte.

José IRIBARNE.

Pamplona y septiembre 1926.

Doctor Tamés Arsuaga

MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL

Especialista en enfermedades de la piel y secretas. PLAZA DEL ARENAL, 3. Consulta de 10 a 1 y de 3 a 6. Teléfono 10-232

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

Visto y oído

Un buen negocio

La Carrera de San Jerónimo, de Madrid, es una de las calles más concurridas de la hermosa capital. El pasar por ella varias veces al día constituye casi una obligación para todo madrileño castizo, y no digamos nada del "mujerío despampanante" que por ella circula á todas horas, prestándole una mayor fuerza de atracción, sobre todo al anochecer, en esa hora "crepuscular" que dijo un poeta, en que la cantidad de automóviles y coches que además desfilan por ella de regreso del paseo, entorpecen la circulación por la estrecha vía, hasta el punto de hacer difícil el tránsito por ella.

Hace un par de años, y á esa hora, se detuvo delante del escaparate principal de una de las más lujosas tiendas, un individuo ni joven ni viejo, pero bien portado de indumentaria. Llevaba en una mano un soberano bastón cuyo puño elegante era muy grueso en forma de bola.

Mezclado entre el grupo de curiosos... miraba, al parecer, los objetos expuestos en el escaparate.

De pronto lanzó un grito y cayó al suelo entre horribles convulsiones, víctima de un ataque de epilepsia: en su caída pegó un fuerte golpe el puño del bastón en la luna de la vitrina, que cayó hecha añicos, en medio de un estrépito ensordecedor...

La alarma que se produjo fué espantosa: algunos transeuntes huyeron despavoridos; los dependientes de la tienda, creyendo fuera un intento de robo, salieron de ella rápidos; varias señoras sufrieron síncopes...; mientras el sujeto causante de aquella conmoción se retorcía en espantosas contorsiones, echando espumarajos por la boca.

Por fin llegaron dos guardias, atraídos por el tumulto, en el preciso momento en que unos caritativos "paseantes" introducían en la tienda al accidentado, á fin de prestarle los urgentes auxilios que el caso requería. El dueño del establecimiento, en persona, trajo un antiespasmódico de la próxima farmacia...

Tomar dos cucharadas de la pócima el enfermo y serenarse como por encanto, fué casi simultáneo, y entonces el propietario de la tienda inició una serie de improperios y amenazas contra él, por los daños y perjuicios que le causó con la rotura de la luna, que fueron atajados por el "ex epiléptico", diciendo:

—¡Sí, señor! ¡Tiene usted razón de sobra! ¡Qué desgraciado soy padeciendo esta horrible enfermedad!... Mas, como de ello no tiene usted la culpa, dígame lo que vale ese cristal que he roto contra mi voluntad, para pagárselo en el acto...

Y mientras hablaba, metió su mano derecha en el bolsillo interior de su elegante americana, en busca de la cartera.

Con la rapidez de relámpago cambió el dueño de tono, contestándole muy afectuoso:

—Caballero, lamento mucho yo también lo sucedido, y haciéndome cargo de su situación y sintiéndome conmovido por su desgracia, aun cuando la luna me costó 600 pesetas, decido perder la mitad y no cobrarle por tanto más que 300...

El valor real del cristal era de 200 pesetas, pero el "avispado" comerciante decidió ganar 100 "pesetejas" en el asunto.

—Al fin y al cabo pensó—este es el comercio: unas veces se pierde y otras se gana...

—Cóbrese y le quedo muy agradecido—contestó la "víctima" extrayendo un billete de mil pesetas de su elegante cartera.

Los guardias y demás concurrentes que llenaban la tienda, se "deshacían" en cumplimientos con el individuo, al percatarse de su importante posición social, que ellos juzgaban por la cantidad de billetes de "grueso calibre" que alojaba en su cartera, mientras el comerciante, haciendo funcionar la máquina registradora, introducía en uno de sus compartimientos el "palacio real", á la vez que extraía siete vulgares "pánivos" de á 100 pesetas, que entregó á su "cliente", que los guardó con desdén en uno de los bolsillos del pantalón, y dando á todos muy cortesmente las gracias por las atenciones recibidas, salió á la calle, y llamando un taxis que pasaba desalquilado, montó en él, y desapareció rápidamente, mientras los testigos de la movida escena quedaban comentándola...

Se restableció la normalidad, mientras el comerciante se regocijaba pensando para sus "adentros"...

—No ha sido mal negocio; he ganado el 50 por 100...

A la media hora de suceder lo anterior, entra un cliente en la tienda "siniestrada", hace varias compras y para pagar entrega un billete de mil pesetas...

—¡¡Cumersindo!!—ordena al dependiente, el dueño—. Llégate al estanco de al lado, y que te dén cambios, que yo no tengo en este momento, porque acabo de cambiar otro billete "grande"... Di que es para mí.

Y le entregó el billete que á su vez á él le dió el que rompió la famosa luna...

A los dos minutos penetra como una tromba el dependiente, seguido del estanquero que viene dando grandes voces...

—¿Que qué pasa?... ¡"So" bandido! ¡"S" alarmado el propietario de la tienda, tratando de resguardar á su subordinado de las iras del expendedor de tabaco, que quiere pegarle.

—¿Que qué pasa ... ¡¡So bandido!! ¡¡So estafador!! ¡Ese billete que me ha querido usted "colar" por malos medios, es falso! ¡Más falso que Judas! ¡Ay! ¡Hágase usted el inocente!... ¡Pillo!...

La escena que se desarrolló á continuación fué como para una película de "Charlot"... Todos gritaban, mientras el dueño de la tienda se bebía de golpe todo el antiespasmódico que sobró con anterioridad, para calmar el fuerte y "auténtico" acceso epileptiforme que sufrió, mientras decía á gritos:

—¡La luna rota, 200 pesetas, más 700 que dí al cambiar el billete... 900 pesetas que he perdido! ¡Ha sido ese "tío" más listo que yo, me "he hecho el día"!... pero ¡esos son los negocios... unas veces se gana y otras se pierde!...

Del otro "epiléptico" no volvió á haber noticias...

Fernando Muñoz Torroba.

San Sebastián, 6—9—1926.

En el Gobierno civil

HABLA EL SEÑOR CHACON

El gobernador civil dijo ayer a los periodistas, que venía de asistir a la inauguración del nuevo templo de Ayete, acto que había estado muy bien y había sido muy solemne.

Respecto al plebiscito dijo que no se tenían datos completos todavía y que no sabía más que lo que decía la Prensa de la mañana.

Zarauz

Playa de moda
GRAN CAFE DE LA MARINA
Unico en la misma. Deliciosas terrazas
Se sirven mariscos diariamente

PICADILLO

"El Sol" publica una sección que titula "Telegramas imaginarios".

⁂

"Se agrava la situación de China."
Fiebre revolucionaria
consume la vida a China.
Que la den varias tabletas
de aspirina.

⁂

"El señor Cambó en Ginebra."
Como las guindas, en conserva. Y eso que en este caso se trata ya de una pasa.

⁂

Dice un escritor en "Heraldo de Madrid":
"Este año el invierno ha de ser frío."
¡Este nada más? Y el otro que viene detrás, también; ya lo verá usted, si Dios nos da salud y... gabán.

⁂

"En Barcelona un individuo esperó a que su hija se pusiera a tocar el piano para suicidarse."
¡Caramba, los hay melómanos!

⁂

"En Java, los terremotos hacen huir a la gente."
¿Qué harán las panteras? Va a ser cosa de preguntarlo por el cable.

⁂

El presidente ha dicho: "Lo importante es hacerlo bien, sea con la derecha sea con la izquierda".
Pero las buenas fachas siempre han sido con la izquierda.

⁂

"En Cádiz se han quemado todas las existencias de un estanco."
Señores, hay cosas que parecen imposible.

⁂

"En Italia se va a restablecer la pena de muerte."
Pues si que progresan los súbditos de Mussolini.

Mira cómo fubo, fubo
de pregonero a verdugo.

ESE.

Vendemos

puertas, ventanas, balcones, etc., procedentes del derribo de una casa. Informarán Hijos de Aguirre, San Marcial, 13, linternería.

HOY vea los magníficos
CORTES de FRANELA
CRESPON de cuatro
metros que por 3,50
pesetas vende

Almacenes ROIG

GARIBAY, 4 y 6

En toda clase de tejidos,
géneros de punto y medias
siempre, la Casa que más
barato vende

En tal día como hoy

San Sebastián hace treinta años

DIA 15 DE SEPTIEMBRE DE 1896

En la sesión que el Ayuntamiento celebró en la Casa Consistorial bajo la presidencia del alcalde señor Lizasoain, se trató de varios asuntos sin importancia.

—En Beti-Jai jugaron Valentín y Sánchez, contra Treset y Mendizábal, que quedaron en 46 tantos.

—En el puerto no hubo más movimiento que la salida del lanchón "Joven Basilisa" y el pailebot "Arantza", para Zumaya, en lastre.

—La rondalla aragonesa tocó en casa del señor Pidal, en la del condo del Cerro, en la de la infanta doña Cristina y en la del eminente artista señor Sarasate.

—Nuestro estimado y particular amigo don Félix Velasco, ha tenido la desgracia de perder a su hija Purificación, de 17 años de edad.

—El primer teniente de Caballería, don Juan Vivar, ha sido ascendido a capitán.

—La temperatura se ha elevado bastante en estos últimos días, haciendo en las horas de sol un calor que ya lo hubiéramos deseado en el mes de agosto último, que se ha hecho célebre en todas partes por sus lluvias y sus fríos.

—De Guetaria llegó a esta ciudad el marqués de Casa-Torre, que vino a saludar al presidente del Congreso, señor Pidal.

—Doña Gertrudis Catalá, después de regentar por espacio de 28 años una escuela de esta capital, ha optado por otra escuela de Lérida.

—Ha sido nombrado escribiente de la Caja de Ahorros provincial, don Juan Arpiaru.

—En los sótanos de la inspección fueron encerrados dos borrachos, que se negaron a pagar el gasto hecho en la taberna.

—Ha sido nombrado prelado doméstico de Su Santidad, el presbítero don Ramón Iraznsta.

—Guerrita salió para Valladolid, donde mañana y pasado.

—Se encuentra en San Sebastián el general Borbón y Castellví.

—Salieron para Madrid, la marquesa de Alcocerrada, el señor Gómez de Velasco y su familia, y los señores Alba, Ferreros y don Tomás Pelayo.

—Para Barcelona salieron los señores don Antonio Satrústegui y don Santiago López.

Efemérides donostiarras

1861.—Enciéndese por primera vez, en esta noche, el faro de la isla de Santa Clara.

1907.—Ricardo Torres "Bombita" en la plaza de San Sebastián dá la alternativa a su hermano Manuel "Bombita III."

1912.—A las once de la mañana tuvo lugar la inauguración oficial del Sanatorio de Nuestra Señora de las Mercedes, para tuberculosos pobres, en Amezagaña, con asistencia de los reyes don Alfonso y doña Victoria.

Fernando Muñoz Torroba

ABOGADO

Usandizaga, 7, 3.º derecha. Teléfono 1-3-72

Aguas de Cestona

Unicas indicadas con éxito maravilloso en las enfermedades del hígado, intestinos, riñones, estreñimiento y estómago.

Cuatro grandes hoteles del balneario, con los últimos adelantos, capaces para 500 huéspedes. Mesa esmerada, bajo la dirección del jefe de cocina del Palace Hotel, de Madrid.

Pídanse noticias directamente á las oficinas instaladas en el mismo balneario, Cestona (Guipúzcoa).

Temporada oficial: 15 de Junio al 30 Septiembre.

NORD AMERICA EXPRESS

VIAJE INAUGURAL
del
SUPERTRASATLANTICO

ROMA

de la

Navigazione Generale Italiana

Salida de Génova para New-York el día 21 de Septiembre de 1926

4 hélices, 33.000 toneladas, más de 22 millas por hora.

Travesía Génova-New-York, 9 días

Para informes:

"ITALIA-AMERICA"
Sociedad de Empresas Marítimas

Barcelona: Rambla Sta. Mónica, 1 y 3
Madrid: Alcalá, 47.
San Sebastián. -- Oquendo, 7.

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

1.301.612 pesetas para los gastos de las contribuciones

Tampoco Aunós va a Filadelfia

(POR TELEFONO)

Madrid, 15.

DISPOSICIONES OFICIALES

La "Gaceta", en su número de ayer, publicó entre otras, las siguientes disposiciones:

De Hacienda.—Autorizando al Ayuntamiento de Eibar para verificar, en combinación con el sorteo de la Lotería Nacional del 11 de octubre próximo, la rifa de una res de cerda, cuyo importe se destina á fines benéficos.

—R. D. concediendo un crédito extraordinario por valor de 1.301.612 pesetas para gastos de contribuciones y rentas públicas.

De Fomento.—Autorizando al ministro para contratar, de conformidad con lo prevenido en el decreto de 8 de agosto, la ejecución de obras de varios puertos, entre los cuales figura el de Bilbao (prolongación del rompeolas).

Para estas obras se han consignado cuatro millones de pesetas, fijándose un plazo de cuatro años para la terminación de las mismas.

VISITAS AL PRESIDENTE

El jefe del Gobierno, antes de que diera comienzo el Consejo de ministros, recibió varias visitas, una de ellas la de la directiva de la U. P. que fué á informarle del resultado del plebiscito.

NI UNO, NI OTRO

El ministro del Trabajo señor Aunós, no irá á la Exposición de Filadelfia, por impedírselo sus muchas ocupaciones.

Seguramente el Gobierno nombrará un delegado para que le represente en aquel certamen, al que, en contra de lo que se llegó á creer, no concurrirán el presidente ni el señor Aunós.

EL NUEVO EMBAJADOR DE ESPAÑA EN WASHINGTON

Se encuentra en Madrid el ex ministro de España en Portugal, don Alejandro Padilla nuevo embajador de nuestra nación en Wáshington.

El señor Padilla, que cuenta con grandes simpatías y amistades en la corte, y uno de estos días saldrá para los Estados Unidos, está siendo muy agasajado.

PROXIMAS OPOSICIONES

El 1 de octubre próximo darán comienzo en Madrid los ejercicios de las oposiciones convocadas para el ingreso en el Cuerpo de funcionarios del Estado.

EL NUNCIO DE S. S.

El Nuncio de S. S., que se encuentra estos días en Madrid, saldrá en breve para Roma, de donde regresó recientemente.

YUGOESLAVIA QUIERE UN TRATADO CON ESPAÑA

En el ministerio de Estado se ha recibido una comunicación del Gobierno yugoeslavo, manifestando que vería con satisfacción [illegible] para concluir un Tratado comercial hispano-yugoeslavo.

EL CONGRESO DE AERONAUTICA

También se ha recibido en el ministerio de Estado una comunicación del ministro de Negocios Extranjeros, dando cuenta de que el Gobierno de aquella República ha designado al capitán aviador don Santiago Zugasti, para que le represente en el Congreso ibero-americano de Aeronáutica que en breve se celebrará en Madrid.

PARA UN CONGRESO

El Gobierno español ha nombrado dos delegados para que representen á España en el Congreso americanista que se celebrará en Roma y cuya inauguración tendrá lugar el 23 de los corrientes.

Uno de los delegados españoles es don Manuel Carrasco, que actualmente se halla en el Colegio Español de Bolonia.

VENTA DE JOYAS
a PRECIO FIJO
Importante Exposición
Surtido Incomparable
Directamente de Fábrica
Joyas Clásicas Modernas
Economía de 20 a 25 %
Garantía de Valor
Visite Nuestra Sucursal
Damos Facilidades
Hacemos Cambios y Reformas
TRUST JOYERO INTERNACIONAL
UNION DE FABRICANTES DE JOYERIA
SEBASTIAN
Alameda 15
PARIS-MADRID-SEVILLA-BILBAO

APUNTES DE LAGADE



Una escena de "Bendita seas", la comedia de Novión, que con tanto éxito representa en el Victoria Eugenia la compañía de Lola Membrives.

GRAN KURSAAL

LAS FIESTAS DE MODA.--HOY SE CELEBRA LA PRIMERA DE LAS FIESTAS ORGANIZADAS POR "FEMINA"

La expectación é interés que han despertado las fiestas de la moda, organizadas por el magazine "Fémnia", no tienen precedente en acontecimiento alguno de la actual temporada.

Hoy, á las seis de la tarde, dará principio la primera de las dos fiestas organizadas, con un desfile de maniquíes en el que se exhibirán los vestidos de mañana y tarde, y pieles, que han de constituir la moda del próximo invierno, creados por las casas de costura que asisten á esta manifestación, y que son las siguientes: Chantal, Drecoll, Doucet, Jenny, Agnése, Lanvin, Redfen, Philippe et Gaston, Nicole Droult Doeuillet, Martial et Armand, Premet, Jane Regny y la Casa Max, que exhibirá pieles de lujo.

También se exhibirán las últimas creaciones en trajes de baño y pyjamas.

Hemos tenido ocasión de ver los vestidos, abrigos y pieles que las casas arriba citadas envían para las fiestas del Kursaal, y podemos anticipar que, tanto en los vestidos de mañana y tarde, como en los de noche, pieles y abrigos, hay verdaderas maravillas, que justifican plenamente el renombre de las Casas expositoras.

Como anunciamos en nuestro número de ayer, el desfile de esta tarde tendrá lugar en el hall, donde se ha instalado el tablado por el que han de desfilar los maniquíes, y dará principio á las seis, para terminar á las ocho.

Mañana se celebrará la segunda y última fiesta, para exhibición de vestidos de noche, pieles y abrigos, y tendrá lugar en la sala del restaurant durante una comida de gala.

El número y calidad de las personas que han reservado mesas para la comida de gala, aseguran desde ahora el éxito rotundo de esta segunda manifestación de la moda que, al igual que la de esta tarde, será dirigida por Mr. André de Fouquieres.

COMPAÑIA LUIS BALLESTER

Hoy, miércoles, en la función de la noche, se verificará el anunciado estreno de la preciosa zarzuela "farandulesca". "La mesonera de Tordesillas", cuya partitura es original del inspirado compositor Moreno Torroba, que, á juzgar por la impresión obtenida en Madrid en su estreno, en el teatro de la Zarzuela, ha de tener aquí un éxito grande. Obra finísima y literaria, de indudable interés artístico, estamos seguros que al confirmarse el juicio obtenido en Madrid, será un suceso su estreno en el Kursaal.

Por la tarde, y con la popular obra "Los gavilanes", hará su presentación el notabilísimo barítono señor Alba, ya conocido de nuestro público, que le ha apaudido con entusiasmo en temporadas anteriores.

LA HERNIA
es una traidora enfermedad que tal vez no os estorba mayormente por ahora, pero sus molestias amargarán vuestra vejez y su terrible peligro de
ESTRANGULACION
que no se evita con cualquier braguero, puede causar la muerte en pocas horas.

Los trabajadores del campo y de la fábrica que quieran recuperar en el acto su potencia de trabajo; las personas aburridas de comprar bragueros que añaden sus impertinencias a las molestias de las hernias; las señoras y los niños, y, en fin, todas las víctimas de hernias, deben adoptar en seguida, pues cada mes transcurrido agrava su lesión, los nuevos aparatos de Mr. AUG BLETY, el gran ortopédico francés, tan conocido en España desde hace varios años.

Miles de pacientes tratados anteriormente dan fe que estos aparatos garantizan en todos los casos:

LA PERFECTA Y ABSOLUTA CONTENCION, LA DISMINUCION PROGRESIVA Y RAPIDA Y LA DESAPARICION DEFINITIVA DE LAS HERNIAS, por antiguas, rebeldes ó voluminosas que sean.

DESAPARICION INMEDIATA del riesgo de ESTRANGULACION y de TODOS LOS SUFRIMIENTOS inherentes a las hernias descuidadas. SUAVES y COMODOS, no molestan nunca, aunque el herniado se dedique a LABORES DEL CAMPO o a otros trabajos pesados.

Accediendo a constantes súplicas, Mr. BLETY repite su viaje entre nosotros. Hombres, señoras y niños víctimas de hernias deben aprovechar esta buena oportunidad de cuidarse y presentarse sin vacilación en:

VILLAFRANCA, miércoles, 15, HOTEL URTEAGA.
SAN SEBASTIAN, jueves 16 septiembre, HOTEL REGINA (calle Camino),
PAMPLONA, viernes, 17, HOTEL LA PERLA.
IRURZUN, lunes, 20, FONDA FEDERICO OTAMENDI.
CESTONA, martes, 21, FONDA LAS ALCORTA.
VERGARA, miércoles, 22, HOTEL IDARRETA.
LESACA, jueves, 23, FONDA ECHEVERRIA.
TOLOSA, sábado, 25, FONDA MALLORQUINA.
ELIZCNDO, domingo, 26, HOTEL RIPA.

— BARCELONA — RAMBLA CATALUÑA, 65 — CASA MATRICULADA —

La terrible ira de un ciclista

Amargado por su derrota, se venga, hiriendo a puñaladas a cuatro contrincantes

(POR TELEFONO)

París, 14.

Comunican de Dieppe que en Saane-Saint-Just se ha cometido un crimen, mejor dicho, cuatro consecutivos, que han producido enorme impresión.

En dicho pueblo se celebró una fiesta ciclista, que fué ganada por uno de los jóvenes de la localidad llamado Leonard Lefevre, y el resultado produjo gran descontento en uno de los concursantes, José Voisin, que supuso que los pinchazos que había sufrido durante la carrera eran obra de sus enemigos deportivos.

José Voisin concibió un rencor especial contra los hermanos Senecal y otros dos corredores, y a las dos de la madrugada, con una sangre fría desconcertante, esperó el regreso de sus supuestos enemigos, y surgió de repente en la carretera esgrimiendo un cuchillo.

De la esgrima del despechado corredor resultaron José Senecal con una herida en el abdomen; Edmundo Senecal, on una puñalada en la región precordial; Augusto Pequef, con una puñalada en el pulmón izquierdo, y Ernesto Gonel, con una cuchillada en el costado derecho.

Los heridos fueron trasladados al Hospital de Dieppe, en donde los facultativos apreciaron como de suma gravedad el estado de José Senecal.

El vengativo José Voisin fué detenido por la gendarmería y se confesó autor de la cuádruple agresión, no manifestando otro pesar que el de no haber causado la muerte de los que estimaba como desleales competidores.

Concurso para la tirada de un cartel

La Comisión de Fomento de la Excma. Diputación ha decidido sacar a concurso la estampación de la tirada del cartel anunciador de la VII Exposición de Artistas Noveles Guipuzcoanos, en las condiciones siguientes:

Tirada de 250 ejemplares de un cartel de 0'70 × 1, a cinco tintas, con sujeción al modelo que está a su disposición en la Sección de Fomento.

Plazo de ejecución de la tirada, ocho días, a contar de la fecha en que se comunique la adjudicación del concurso.

Las proposiciones deberán dirigirse a la Excma. Diputación, Sección de Fomento, antes de las cinco de la tarde, del viernes próximo, 17 del corriente.

San Sebastián, 14 de septiembre de 1926.—*El presidente de la Comisión de Fomento.*

Español 30 años
residiendo en París hace cinco, activo, bien relacionado, conocedor del comercio y buenas referencias, se ofrece como agente de compras. Esc. HIDALGO, 21, rue de Penthiévre. París.

ORTOPEDICO
Se halla en esta capital un ortopédico-mecánico especializado en la construcción de piernas y brazos artificiales, así como aparatos para corregir desviaciones de estas extremidades.
Construye también bragueros para toda clase de hernias, y fajas elásticas.
Cuantos necesiten sus servicios, recibirá en la calle de Miracruz, 19, primero, izquierda, de diez a doce y de cuatro a seis.

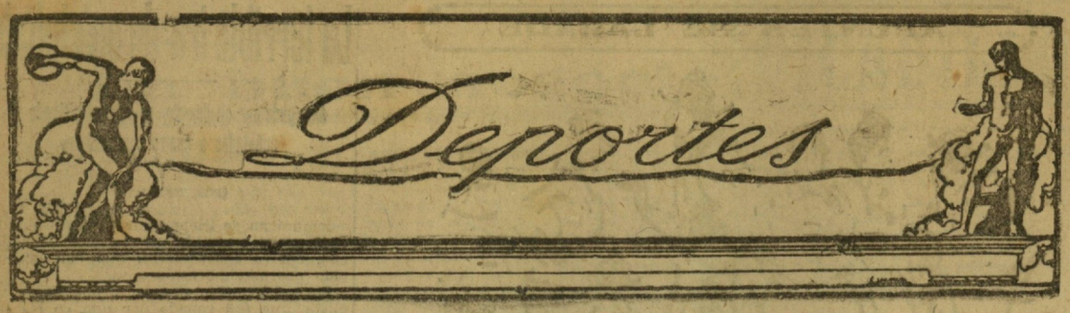
Dr. Roncal Medicina general
NERVIOSAS, NUTRICION Y NIÑOS
ELECTRICIDAD. Consulta: 11 á 1 y 4 á 7.
Económica: Martes y sábados, 6 ½ á 8
Príncipe, 37, pral., esqu.ª Urbieta. Telf. 25-49

SECRETAS, PIEL, VIAS URINARIAS
Dr. J. SENRA
Ex médico militar
Consulta de 11 á 1 y de 4 á 7. Pringles, 51, 1.º
Teléfono 13.242



Productos Químicos Hispano-Lubszynski S.A. Badalona

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN



En el Campo de Atocha

La inauguración de la temporada futbolística

El sábado 18 y el domingo 19 jugarán el Sevilla F. C. y la Real Sociedad

Para la apertura de la temporada de fútbol en nuestra ciudad, la Real Sociedad nos ofrece dos estupendos encuentros contra el Sevilla F. C. Aumentar el nombre de los campeones de la región Sur equivale decir un excelente equipo que practica un fútbol de alta calidad.

La afición recibirá con verdadera satisfacción el anuncio de la venida de los sevillanos, su juego afiligranado, de verdadera precisión y limpieza, son detalles que agradan á los amantes del deporte inglés.

Con la adquisición de nuevos elementos para la temporada actual, sabemos que disponen de un gran conjunto, y podemos asegurar que los partidos aludidos dejarán satisfechos á los numerosos aficionados que están deseosos de ver su deporte favorito en el campo de Atocha, que, de paso podemos decir se halla en unas condiciones tan excelentes que jamás pudimos imaginar se llegaría, pero este detalle esencialísimo para hacer buen fútbol lo comprobarán los aficionados que asistan á los encuentros del sábado y domingo.

De los de casa, preferimos ser parcos; solamente diremos que hemos leído la Prensa vizcaína, en donde nos cuentan el partido que el domingo jugaron en Ibaiondo co el Arenas, y todos, absolutamente todos, coinciden en apreciar en que el equipo de la Real sigue siendo el de siempre: un gran equipo. Francamente, no nos disgustan estas apreciaciones, en primer lugar, por venir de gente muy avezada en cosas de fútbol, y lo segundo, por ser principio de temporada, y ahora esperamos que esta grata impresión de los cronistas de la región hermana, siga camino ascendente en cada partido que les resta por jugar hasta el principio del campeonato, que no deben olvidar les toca con un enemigo muy temible.

Ahora lo que les deseamos es que el éxito les acompañe en la mejor forma en la temporada que acaba de dar principio.

***

La directiva de la Real nos ruega hagamos saber por nuestro conducto á los socios que no estén al corriente de los recibos, que bajo ningún pretexto se les permitirá el acceso al campo en tanto no liquiden el importe de los mismos.

Pedestrismo

LA GRAN CARRERA DE NEOFITOS DE IRUN

Aumenta de día en día el número de alistados para esta importante prueba entre principiantes. Días pasados decíamos que estaba descontado el éxito, y ahora podemos agregar que la Comisión encargada de su organización teniendo en cuenta el número de concursantes y a fin de evitar posibles accidentes ha dispuesto que los aspirantes a futuros "ases" no emprendan la carrera hasta haber descendido totalmente la pronunciada cuesta de la calle de San Marcial, y desfilen, precedidos del coche del Jurado, en marcha lenta por el paseo, calle de los Fueros, Mayor (donde hay dos curvas cerradas) y San Marcial, dándose la orden de carrera libre al situarse frente a la recta de la calle Uranzu. Esta medida de la Comisión bien se hace acreedora a un caluroso aplauso, y nosotros se la otorgamos con agrado.

Al regreso, es más que probable vengan sueltos los corredores, pero por si no vienen, se ha dispuesto que midan sus fuerzas subiendo las pendientes de la calle de San Marcial y Mayor, tomando en Elizondo dirección a la calle de la Aduana para entrar en el paseo de Colón, cuya carretera es amplísima y de larga recta. Así se evita que hayan de tomar las curvas de la calle de los Fueros y del comienzo del Paseo

La animosa entidad Club Veratarra se ha encargado de organizar el paso de los corredores por Vera de Bidasoa, y es fácil que dentro de pocos días nos sorprendan con alguna grata nueva. Decir que el Club Veratarra se encarga de la organización es tanto como asegurar que ha de ser impecable, pues, repetidas pruebas tienen dadas de saber hacer las cosas inmejorablemente.

Para esta prueba ciclista se presentan jóvenes bien entrenados de Tolosa, San Sebastián, Alza, Pasajes, Irún, Vera, Fuenterrabía y Lesaca, formando un numeroso lote, más los que aún han de inscribirse. La lucha entre todos éstos ha de resultar formidable y los mejores tenderán ¿qué duda cabe! a batir el record que sustenta Luciano Montero.

Una advertencia importantísima.— La salida se dará a las ocho y media de la mañana, en lugar de las nueve, como se tenía anunciado en el reglamento. Se introduce esta modificación para que los aficionados a la pelota puedan acudir a tiempo, una vez presenciada la llegada de los corredores, al gran partido de pelota a mano, que a las once de la mañana se jugará en el trinquete Ramuncho.

Mañana daremos cuenta del valioso lote de premios que se adjudicarán a los corredores, a elección por orden de llegada.—X.

AUTORINA
GASOLINA AMERICANA RECTIFICADA
dores.
SAN SEBASTIAN, 3,20 los cinco litros.
PASAJES-ALZA y RENTERIA, 3,15 los cinco litros.
Oficinas: PLAZA LASALA, 3, 1.º - Tel. 10.007

M. PEREZ
MASAGISTA MEDICAL Y SPORTIVO
PEDICURO
Diplomado de la Escuela de Ortopedia y Masaje, de París. - Vergara, 12 2.º, dcha.
Previo aviso se pasará a domicilio, Garibay, 14, 1.º - Teléfono 1-11-26

San Sebastián Recreation Club

CONCURSO INTERNACIONAL DE LAWN-TENNIS

Como estaba anunciado, comenzaron ayer a jugarse las finales del campeonato, jugándose en primer lugar la final del individual caballeros entre el nuevo internacional francés Geraud y el campeón de España, Morales, venciendo brillantemente nuestro campeón con el «score» de 6-3, 8-6, 6-4. Geraud tuvo jugadas brillantes, pero atacó poco en la red, que es la única manera de contrastar el juego de regularidad de Morales, que ayer jugó a la perfección, haciendo gala de un precioso revés, alcanzando una victoria muy merecida.

En la final individual de señoras, Mlle. Duval venció a Carmen Satrustegui.

La final doble de aballeros no pudo terminarse por falta de luz, quedando empatados a un «set».

La final del mixto y la doble suspendida ayer se jugarán hoy por la tarde y prometen ser interesantísimas. A continuación será el reparto de premios y esto hará que los campos de Ondarreta se vean tan concurridos como los días anteriores.

PARTIDOS PARA HOY

A las diez y media de la mañana:
Zulueta contra Tejada; A. Satrustegui contra Lataille; C. Satrustegui contra Goe Satrustegui.

A las once mañana:
Gomar Fkeischner contra Dubal Alaman; C. M. Satrustegui Valde Pauli Terán; Rojas Lataillade contra M. Selva Negra y Lafleur.

A las doce mañana:
C. Y. P. Lafleur contra A. Y. J. M. Satrustegui; C. Satrustegui y E. Santis Suarez contra J. Gomar y G. Satrustegui.

A las tres y media de la tarde:
Osña contra C. Satrustegui.
Final mixtos campeonato.

A las cuatro y media tarde:
Borbolla Tejada contra Flaquer Morales; Duval Alonso contra Lataillade Satrustegui.

A las cinco y media tarde:
Final handicap individual señoras.

Yachting

LA REGATA CRUCERO A GUETARIA

Ayer, martes, se celebró la regata crucero de San Sebastián a Guetaria con un tiempo espléndido y la mar muy bella; pero los balandristas tuvieron que resignarse a navegar con escaso viento del N. O., lo que hizo que la regata en general fuera lenta.

A las diez y media salieron los yates de San Sebastián, después de haber embarcado las personas de la real familia, yendo don Alfonso en el «Hispania II», doña Victoria en el «Toninó», en unión de las infantas doña Beatriz y doña Victoria y del infante don Juán; el príncipe de Asturias en el «Hispania III», y el infante don Gonzalo en el cañonero «Mac-Mahón».

Aproximadamente entre una y una y media llegaron los balandros a Guetaria, siendo el resultado de la regata el siguiente:

Serie de 10 metros:
1. «Sogalinda», del conde de Zubiría.
2. «Tonino», del rey.

Serie de 8 metros:
1. «Alai», de los señores de Gandarias.
2. «Hispania II», del rey.
3. «Hispania III», del rey.
4. «Aile», de madame Heriot.

Serie de 6,50 metros:
1. «Olé», de don Eduardo Gullón.
2. «Shardiña», del señor Picconne.
3. «Sigma II», de don Jorge Silvela.
4. «Gredos II», del conde de Romilla.
5. «Tutankhamen», de don José Javier Lizasoain.
6. «Chimista», del señor Alustiza, etc.

Después de la regata, los «yachatmen» que tomaron parte en el crucero almorzaron en Zarauz, asistiendo al almuerzo las personas de la real familia.

EPILEPSIA
Todos los que padecen de crisis nerviosas deben pedir el folleto
anti-EPILEPTICO de LIÉGA
Establecimientos DALMAU OLIVERES, S. A.
14 - paseo de la Industria, Barcelona

CARNE LIQUIDA
DEL Dr VALDÉS GARCIA DE MONTEVIDEO
PODEROSO ALIMENTO
en forma asimilable y de exquisito paladar
Cada cucharada contiene las subsistencias nutritivas de 250 gramos de carne fresca de buey.
Compatible con todos los tratamientos e indicadísima para combatir la debilidad, anemia, escrofulismo, neurastenia; así como en las convalecencias y durante la lactancia.



POLISPORTIVA

¿DEMPSEY-TUNNEY?

¡Por fin! Dentro de breves días, el campeón mundial de todas las categorías, Jack Dempsey, arriesgará el título frente al mejor semipesado del mundo, el joven neoyorkino, Gene Tunney.

El magnífico e inmenso stadium de Filadelfia, ha sido el lugar designado por el "as" de los promotores, el famoso Tex Richard, para la celebración del combate. Dada la gran expectación que existe para presenciarlo, cabe suponer que el stadium de Filadelfia resultará insuficiente para albergar a los miles de espectadores que a él acudan.

Dempsey, que ha venido entrenándose con gran ahinco, en White Sulphur Springs, ha suspendido temporalmente sus entrenamientos, pesando en la actualidad 88,136 kilogramos.

Tunney tampoco se ha dormido, sino que, por el contrario, su preparación, minuciosa en extremo, que está efectuando en Summit, ha llamado poderosamente la atención de cuantos la han presenciado. Parece confiado ante el gran match que se avecina.

El actual campeón ha designado ya sus "segundos", siendo los siguientes: Wilson, Lewadis (masajista) y Maccut (director de los boxeadores olímpicos americanos).

¿Quién vencerá? Dempsey... Tunney...

ISIDORO, DERROTADO

Durante la velada que el pasado sábado tuvo lugar en Las Arenas, de Barcelona, el vasco Isidoro, fué derrotado ampliamente por el campeón luxemburgués de los pesos pesados, Waintz. He aquí un resumen del match:

Comenzó con un fuerte ataque de Isidoro, dando la sensación de que, a pesar de tener menos conocimientos de boxeo que el luxemburgués, podía resultar vencedor. Durante los dos primeros "rounds" subsistió dicho parecer, mas a partir del tercero, el vasco comenzó a dar golpes sin ton ni son, terminando por agotarse por completo.

Los "rounds" tercero y cuarto fueron favorables a Waintz, que se mostró más ducho que Isidoro. Durante el quinto asalto, el nuestro besó el tapiz por tres veces: la primera estuvo en tierra hasta nueve, y en las otras dos hasta ocho. Cayó por cuarta vez, salvándole el "gong".

En el sexto "round", a poco de comenzar, Waintz pega un fuerte golpe en el estómago de Isidoro, haciéndole abandonar por fractura de una costilla.

Aparte de los dos primeros asaltos, en que Isidoro dió todo lo que tenía que dar, el match fué favorable a Waintz, quien no cesó de castigar duramente a nuestro paisano, hasta que abandonó la lucha.

Los demás combates dieron los siguientes resultados:

González (campeón catalán de los pesos gallos) contra Merlo (francés). Venció el traspirenáico, por puntos, muy merecidamente.

Tomás Cola derrotó fácilmente a Pierrer, por puntos también.

Tejeiro dió cuenta de Aparicio, venciéndole por puntos, asimismo.

A presenciar estos combates no acudió el público que era de suponer.

CAFE GUIPUZCOA
¡SENSACIONAL!
Todos los días conciertos de dos a cuatro por la orquestina ASHON y el famoso jazz band RICO.
ESPECIALILDAD DE LA CASA
Cervezas EL LEON, con especialidad MARZO y MUNICH.
Plaza de Bilbao, 10. Teléfono 10-4-18

¡PROSTÁTICOS!
No olvidéis que un prostático es un hombre inservible.
EL
Uraseptol
es el ÚNICO medicamento que debéis usar hasta vuestra total curación.
DE VENTA:
Farmacias y Droguerías.

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

Ciclismo guipuzcoano

La prueba Campeonato de Vergara

Lo que prepara la Sociedad de Hoteles y Restaurants

Con gran animación se corrió el domingo último la carrera ciclista (campeonato de Vergara) organizada por el Club Deportivo Alkartasuna, en el recorrido Vergara-Oñate-Udana-Legazpia-Vergara (42 kilómetros).

La salida se dió a las diez menos cuarto de la mañana, mostrándose todos los corredores animadísimos al emprender la lucha. El campeón del año pasado, Larrañaga, no se presentó.

Gracias a la amabilidad de los directivos del Alkartasuna, señores Larrañaga y Asplazu, y el señor Urbano, fuimos en el hermoso "Renault" de este señor, y pudimos presenciar la carrera.

Hasta el paseo del Espolón, la marcha fué lenta, y luego la apresuraron los "ases". En la cuesta de Martocua se apea Belujera II por haberle salido la cadena. Más tarde hizo lo propio Murua-Mendiaraz. Antes de llegar a Oñate se formaron dos pelotones, debido a la marcha endiablada que se lleva: el primero es mandado por Uritza y el segundo por Bernardo Larrañaga.

En Oñate, el primer pelotón esta compuesto por siete corredores, capitaneando el primero Uritza y el segundo por Arregui. Al comenzar la cuesta de Udana, Bernardo Larrañaga se queja de fuertes dolores de costado, rezagándose para el resto de la carrera. Este mismo corredor se queja de fuertes calambres en la cima de Udana.

Balujera II logra alcanzar al segundo pelotón y desbordar a algunos corredores.

En el ascenso de la cuesta de Udana se desprenaron Arrazola, Azcarreta y Uritza.

En Legazpia el primer pelotón va formado por Uritza, Azcarreta y Arrazola I, que siguen a un tren infernal. Les sigue a gran tren Nicolás Larrañaga, que está formidable.

La cuesta de Descarga es subida a pie por Ategui, Murua-Mendiaraz, Azcatzu, Balujera II y Arregui. En la cima de la cuesta de Descarga la clasificación es la siguiente: Azcarreta, Arrazola I y Uritza.

En el descenso, Balujera I pincha y le pasa José de Miguel. Una vez arreglado el pinchazo, pasa por Anzuola a 40 a la hora. Frente al caserío "Tribar", a Arrazola I le sale la cadena, rezagándose. Poco después pinchó, y, por faltarle un kilómetro para la meta, sigue con el pinchazo.

La clasificación fué la siguiente: Azcarreta, en una hora, dieciocho minutos y veinte segundos; 2, Uritza; 3, Arrazola I; 4, Nicolás Larrañaga; 5, Arrazola II; 6, José de Miguel; 7, Balujera I; 8, Ex-aqueo: Murua-Mendiaraz, Aniceto Ategui. Balujera II y Larrañaga joven. Se retiraron en la cuesta de Descarga Bernardo Larrañaga y el linterna roja Cecilaga.

El campeón Azcarreta estuvo formidable, no rezagándose en ningún momento del pelotón de cabeza y mandando a veces el mismo. Arrazola tuvo la desgracia—fatal desgracia—de que, a poca distancia de la meta, se le saliera la cadena para poco después pinchar. Uritza también estuvo formidable. A Sarduy I le acompañó la desgracia cuando venía primero. Nicolás Larrañaga estuvo sencillamente fenomenal, igual que José de Miguel. En Balujera II y en Murua-Mendiaraz lo que más nos gustó fué su entusiasmo.—*¿Zeñek?*

TERCERA PRUEBA CICLISTA ANUAL DE LA SOCIEDAD DE HOTELES Y RESTAURANTS

LA III PRUEBA UNION E. H. R.

La simpática entidad compuesta por los empleados de hoteles y restaurants de San Sebastián se ocupa no solamente de cumplir sus abnegados servicios, que cada día lo hacen con mayor presteza y voluntad, sino también trabaja en la organización de la clásica prueba ciclista que anualmente celebra para sus socios, entre los cuales cuentan con elementos muy notables y entusiastas del pedal.

Este año la carrera la llevarán a cabo el próximo domingo día 19, a las seis y media de la mañana, y sobre un recorrido de 28 kilómetros. La salida tendrá lugar frente a la fábrica de los señores Lizariturry y Rezola, donde instalarán el vestuario.

El recorrido será por Añorga, Recalde, Lasarte, Oria, Bazkardo, sin llegar a Andoain, o sea, siguiendo el Circuito Automovilista por Urnieta, Hernani, Astigarraga, Martutene, para llegar al kilómetro número 1, que se halla en Atocha.

Como todos los años, habrá premios en abundancia, pues para ello cuentan con entusiastas admiradores del Club y gremio, y apenas anunciada la carrera han entregado ya varios premios la Casa Rodil, Casa Amilibia, don Emilio Rodríguez, don Joaquín Iturri y otros que no recordamos, pero cuya lista la publicaremos íntegra en su día.

El Reglamento por el cual se regirá la prueba es el mismo de años anteriores, por lo que huelga su publicación, y las listas de inscripción se hallan abiertas, figurando ya el primer día las siguientes:

Joaquín Iturri, Emilio Rodríguez y José Echave, de la Unión E. H. R.

J. Caderet, del Hotel María Cristina.
J. Lavin, del Hotel de Londres.
Manuel Hierro, del Hotel Ezcurra.

Los entrenamientos continúan diariamente y reina gran entusiasmo para la carrera, de que iremos ocupándonos en días sucesivos.

Ponemos en conocimiento de los interesados que las inscripciones quedarán cerradas el viernes, a las doce de la noche, y es conveniente para todos hacerlo a la mayor brevedad posible.

"Lirio entre espinas"

Asombrosa creación de Ramón Navarro, en la versión del apasionado, vigoroso y enérgico personaje,

Fútbol en la provincia

El Elgoibar F.C. vence al Euzkalduna

En Amute obtiene una gran victoria el Club D. Roca

ELGOIBAR F. C., 6-C. EUZKALDUNA, 2

El domingo se celebró en Lerún, ante regular concurrencia y con un tiempo inseguro, este partido amistoso, que constituyó un nuevo triunfo para el equipo local.

Bajo el arbitraje del competente aficionado local, señor Igartúa, ambos "onces" se alinean con los mejores elementos que hoy día disponen.

El encuentro comenzó a las cuatro. Digamos, en honor a la verdad, que al medio minuto de comenzar, los elgoibarreses obtenían el primer tanto, por obra de Alberdi; momentos después los renterianos obtienen un córner a su favor, que sacado muy bien por Silva es rematado de cabeza y parado con apuros por Beristain, por no entenderse con su compañero de equipo, Urdinguio.

Los renterianos imponen un pequeño dominio. Arrancada renteriana cortada por la defensa elgoibarresa.

Avance local por el ala derecha, sin consecuencias, y seguidamente Ecénarro remata de cabeza, parando bien Louvelli.

Avance renteriano obteniendo un córner a su favor, que tirado bien no tiene resultado.

Avance de los elgoibarreses por el ala izquierda, con pase de Alberdi a Gárate II y malogrado por éste jugador, por hallarse en offside.

Mano a Uncilla, tirado por el medio-centro renteriano y despejado de cabeza por Echevarri. Llevan veinte minutos y el juego se halla nivelado. Centro de Silvino con soberbio remate de cabeza de Ecénarro, que desvía a córner Louvelli, y sacado nuevamente por Gárate II, es corto. Gran patadón de Gárate I, sin consecuencias.

Avance de los de Rentería por el ala derecha, cortado. Escapada de Ecénarro con formidable "chut" y gol. Llevan 27 minutos.

Parece que los renterianos se enardecen por este nuevo tanto obtenido por los locales, y en formidable arrancada por el ala izquierda con buen centro de Silva y remate de cabeza por el interior izquierda, que al tiempo de detener Beris cae al suelo, y no pudiendo despejar bien es nuevamente rematado, obteniendo así el primer tanto los renterianos.

A los 37 minutos, Gárate II, consigue el tercero para su equipo. Se tiran seguidamente dos córners, uno a favor de Elgoibar y Rentería, respectivamente, sin consecuencias, y hallándose el balón en terreno forastero da por terminado el señor Igartúa el primer tiempo.

En el segundo tiempo dominó más el "team" local, que consiguió marcar otros tres nuevos tantos. El cuarto tanto lo marcaron de la forma siguiente: gran "chut" de Gárate II que el portero renteriano para, pero sin sujetar el balón, lo cual aprovecha el mismo Gárate para fusilar el tanto. Seguidamente los forasteros tiran a su favor un penalty que Beristain logra detener.

Y segundos después, también Elgoibar consigue otro penalty, que tirado por Ecénarro logra Elgoibar el quinto goal. Los renterianos marcan el segundo por mediación de su delantero centro, y por no ser menos también Ecenarro fusila el sexto, en una melée que se origina delante de la portería renteriana y que aprovecha dicho jugador.

Los elgoibarreses, muy bien; distinguiéndose Gárate I, Beristain, Ecénarro, Echevarría y Alberdi.—BETI-BAT.

En Amute

C. D. FORTUNA, 0-C. D. ROCA, 6

Estos equipos contendieron en Amute el pasado domingo, a las diez de la mañana.

El Roca presentó a Aramendi; Elzaguirre, X; Gil, Eguiazábal, Iñarra; Murguía, Errandonea, Estomba, Martínez, Retenaga.

Tuvo dos fases bien distintas este encuentro. En el primer tiempo fué llevado a gran tren, prodigándose las buenas jugadas, especialmente por los delanteros del Roca, quienes por no tirar a gol con rapidez y excederse en pases dentro del terreno del "hule" desperdiciaron pelotas fáciles para tirar a tanto.

Dominaron constantemente los iruneses, hasta el punto de que su portero no tocó el balón, y terminó con dos goals a cero.

En la segunda mitad, por el esfuerzo realizado y por el desentrenamiento en que se encuentran, decayeron sensiblemente, lo que fué aprovechado por los del Fortuna para crear algunas situaciones de peligro, pero que fueron despejadas con facilidad por Aramendi.

No obstante estar el juego más nivelado durante este tiempo o quizá por esto mismo, los avances del Roca tuvieron positivo resultado, ya que marcaron cuatro nuevos tantos, sin que los donostiarras batieran ni una sola vez a Aramendi.

Juzgando la labor de los equipos, diremos que la delantera del Roca con alguna pequeña rectificación en sus componentes y con más entrenamiento será algo serio, y como entre sus elementos existe excelente calidad de juego para acercarse a gol, a poco que se perfeccionen en tirar al marco conseguirán grandes triunfos.

Entre los medios destacó Iñarra, quien a pesar de los pesares (ya me entiendes, Manuel) nos hizo un soberano partido y fué el mejor de los dos bandos.

Muy bien Elzaguirre en su nuevo puesto, y de X no hay por qué hablar. Un bonito entrenamiento. Aramendi con poco trabajo, pero las pocas veces que intervino lo hizo sereno y muy bien.

La opinión que nos produjo el Fortuna fué la de tratarse de un conjunto aceptable, si bien en la actualidad carece de entrenamiento. Posee elementos buenos (muy bueno el defensa izquierda) y como tienen gran afición, no dudamos que en la actual temporada hemos de verles salir airosos en el campeonato regional.

Arbitró el joven Aparicio muy bien, siendo su mejor elogio el hecho de que ninguno de los bandos protestara de sus decisiones. ¡Aupa, mutillak!—Chilo.

Notas deportivas irunesas

Aumenta el entusiasmo por la inauguración del gran Stadium Gal

Don Alfonso asistirá al solemne acto. - Los premios de la carrera ciclista. - Un banquete íntimo al señor Echeandía Gal

BARCELONA F. C.-REAL UNION

—Aumenta extraordinariamente el entusiasmo entre los aficionados para acudir a presenciar los sensacionales partidos que se disputarán los formidables equipos del Barcelona F. C., campeón de España, y del Real Unión Club, campeón de Guipúzcoa.

El pedido de localidades, sin que éstas hayan sido aún puestas a la venta, es enorme, y todo hace confiar en que el domingo el nuevo campo de deportes irunés se verá completo de público, a pesar de su gran capacidad.

Una grata noticia, que ha de llenar de júbilo a los bidasotarras al ser conocida: el rey, presidente honorario del glorioso Real Unión Club, atentamente invitado por el alcalde de la ciudad a los actos de la inauguración, ha prometido honrar con su asistencia el solemne acontecimiento, si sus ocupaciones se lo permiten. Con esta será la tercera vez que don Alfonso enaltece con su presencia la causa deportiva irundarra.

Al brillante acto de la inauguración han sido invitados también el señor gobernador civil de la provincia y la Diputación de Guipúzcoa, así como otras distinguidas personalidades y entidades deportivas nacionales.

El partido será arbitrado por el prestigioso sportman don Eugenio Angoso Rojas, personalidad estimadísima y de gran autoridad en el mundo deportivo español.

Los precios de las localidades para este encuentro y el del día siguiente (dejaremos de consignar los palcos, porque están ya comprometidos) son como sigue: Asientos de tribuna, 6 pesetas; delantera de preferencia, 5; paseo de preferencia, caballero, 4; ídem, señoras y niños, 2; delantera de general, 3; paseo de general, caballero, 2; ídem, señoras y niños, 1.

En estos precios van incluídos los impuestos.

Posiblemente en nuestra próxima crónica podremos dar a saber los días y horas en que se pondrán a la venta las localidades para el público.

PREMIOS PARA LA CARRERA DE NEOFITOS

Los objetos de valor que se adjudicarán a los corredores que tomen parte en la carrera ciclista que el domingo próximo se celebrará en Irún, con un recorrido de 50 kilómetros, son los que siguen:

Reloj de bolsillo, de don Luis Fernández; pluma estiográfica, de don Rogelio Fernández; figura de mármol, de don Tomás García; reloj de bolsillo, de don Manuel Pareja; cartera de piel, de don Dionisio Fernández; pitillera de piel, de don Dionisio Fernández; lapicero en su estuche, de don Gervasio Viyella; cartera de piel, de don Vicente Zaragüeta; pitillera, de don Antonio Zarandona; ídem, de don Vicente Lafflte; ídem, de don Félix Laborda; Cartera, de don Eugenio Angoso San Román; ídem, de don Ricardo Rodríguez y Rodríguez; pitillera, de don Joaquín Bergareche; cartera, de don Fermín Zaragüeta; ídem, de don José Eguino; cenicero en estuche, de don Jorge Ducourau; sifón "Imperator", de don Eusebio Dorado; par de zapatillas de ciclismo, de "Mundial Sport"; boquilla en estuche, de don Teófilo Miquelajáuregui; reloj de bolsillo en estuche, de la señora viuda de Susperregui; servicio de afeitar, de la señora viuda de Echeandía; neceser de escritorio, de don Juan Urtizberea; moneda de oro en estuché, de Emilito María Navas y Gorostarzu; cartera comercial, de don José María Berástegui; servicio fumador, de don Oscar Beiner; maletín de viaje, del Hotel France; pitillera fantasía, de don León Mourgues; tabaquera, del señor administrador de la Aduana; botonadura, lapicero y cortaplumas, de don Eugenio Angoso Rojas.

El viernes, día 17, se cierra el plazo de las inscripciones, y se admitirán hasta las nueve de su noche en la secretaría del club organizador. Transcurrido el plazo, no serán admitidas las que después se hagan.

Es condición indispensable poseer licencia oficial de la U. V. E. La carrera dará principio a las ocho y media de la mañana. Pasan ya de sesenta los inscritos.

BANQUETE INTIMO

El alcalde de esta ciudad obsequió ayer al mediodía con un almuerzo íntimo a don Salvador Echeandía Gal, y que fué servido por el afamado restaurateur don Cástor Pellechea, en uno de sus magníficos salones del Palace Hotel.

Asistieron al almuerzo el ilustre donador del Estadio e hijo predilecto de la ciudad don Salvador Echeandía Gal, el alcalde, don Luis Larrañaga; los tenientes de alcalde, don Cándido Lasa, don Joaquín Bergareche, don Salvador Iribarren y don Ramón Iglesias; los diputados provinciales por el distrito, don Angel F. de Casadevante y don Venancio Iparraguirre; el presidente del Real Unión Club, don Isidoro Navarro, y directivos don Ignacio de Olazábal y don Eusebio Pedrós; el distinguido escultor, hermano del homenajeado, don Julio Echeandía; el secretario de la Corporación municipal, don Emilio Navas, y el arquitecto municipal y director del Estadio, don Luis Vallet.

Como cosa íntima, en la tarjeta-menú, redactada en uno de sus lados en vascuence, se dice: "1926'ko Agorrarren 14'an, Stadium Gal ederra bere erri maiteari eman dion seme bikain Etxeandia'tar Salbador jauna'ri Uri'ko Alkate dan Larrañaga'tar Luis Jaunak eskeintzen dion."

BAZKARIA
Sizka-mizka nastuak
Arrautzak "Gran Duc" erara
Otarraina Paris'ko erara
Lenguadoa erregosia
Azpirina "Perigaurdin" erara
Balonako Ollo Erreak
Perretxikoak Bordel erara
Uraga Izozkia
Okorreak
Mal-azken nastuak
Ardoak "Diamante" zuria "Riscal"
Eusko Sagardoa
Txanpain "Pomery"
Akeita-edari-biziak, Habanako Txokorrak

☆

"Txurrut, pin-plin...
ortzak zorrotz
Yanarekin...
Mingain xamur
Elkarrekin."

☆

Huelga digamos que el ágape transcurrió en la mayor cordialidad y se hicieron fervientes votos por el engrandecimiento y prosperidad de Irún.

NOTAS DIVERSAS

Ayer tarde quedó confeccionado el programa de festejos que se celebrarán los días 18 y 19 del corriente en honor del hijo predilecto de la ciudad de Irún don Salvador Echeandía Gal, con motivo de la inauguración del Estadio que lleva su nombre, generosamente donado por este señor al Ayuntamiento.

☆

Debemos advertir a los socios del Real Unión que para la entrada a los partidos del 19 y 20 del actual será precisa la presentación del recibo del mes corriente, para lo que podrán posesionarse en la secretaría del club durante las horas de oficina por la tarde y durante la mañana solicitándolo del oficial de secretaría.—X.

Convocatorias

AMAIKAK-BAT

Se ruega muy encarecidamente a todos los jugadores de este club se sirvan pasar sin falta por el domicilio social el día de hoy, a las siete de la tarde, al objeto de indicarles los días fijos que la Directiva ha acordado para los entrenamientos, lugar, etc., y, al mismo tiempo, para darles cuenta del partido que ha de celebrarse el próximo domingo en Deva con el Lagun Artea.

Se encarece la más puntual asistencia, pues la Directiva, basándose en los jugadores que acudan puntualmente a los entrenamientos, formará definitivamente el equipo que ha de representar al club en este campeonato.

A LOS CLUBS DE SEGUNDA CATEGORIA

Se ruega a los delegados de los clubs Unión de Ondarreta, Euskalduna Andoaindarra, Lagun Onak, Peña de Ulia y Gure Izarra acudan mañana, jueves, a las ocho y media de la noche, a los locales del C. D Gure Txoko (31 de Agosto, 13), para darles conocimiento de un comunicado de la F. G. F. y resolver de una vez el caso a tratar.—El secretario del Comité.

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

"La Voz" en Eibar

MUNICIPALERIAS

Los asuntos que figuran en el orden del día para la sesión que mañana, miércoles, celebrará el Ayuntamiento, son los siguientes:

Aprobación, o lo que procediere, de las cuentas leídas en la última sesión, y presentación de otras nuevas; oficio semanal del sobrestante; estado mensual de las recaudaciones; oficios del Ayuntamiento de Zarauz y del P. Galdós, por el acuerdo de la Corporación eibarresa, de felicitarle; sorteo de 66 Obligaciones de la Deuda de la villa; instancia de la señora viuda de Maitre-Jean, solicitando autorización para abrir un hueco en su casa de la calle de Arragüeta; instancia de la Española de Armas y Municiones, solicitando autorización para construir dos pabellones y dos cobertizos.

VIAJES

Se encuentra en ésta, procedente de Méjico, el simpático pelotari Cruz Elorza, que ha venido a pasar una temporada.

—Procedente de Buenos Aires ha llegado para pasar dos meses en esta villa, nuestro estimado amigo don Isidoro Andicoechea.

ENFERMO

Se encuentra enfermo de algún cuidado, el concejal don Gregorio Bolumburu.

Hacemos votos por su pronto y total restablecimiento.

RESTABLECIDO

Se encuentra ya restablecido de la pulmonía doble que ha sufrido, nuestro querido amigo don Juan Echeverría. Lo celebramos.—EL CORRESPONSAL.

"Lirio entre espinas"

Drama intenso, violento y crudo, que emociona y apasiona.

A las señoras

Ondulación permanente nuevo procedimiento garantizado resultados, precios moderados. Peluquería de la Real Casa; corte de pelo y ondulación al agua por un especializado.

Perfumería Bañeiil y Echeverría Hermanos. - Teléfono 10.994.

Oficialas costureras

Se necesitan en la fábrica tejidos de punto. General Arteche, D.

:NOTICIAS:

CENTRO BURGALES.—La Junta Directiva de esta agrupación regional hace saber a todos aquellos burgaleses que por cualquier causa hubiesen sido dados de baja como socios de la misma, con anterioridad al día 4 del actual, que en virtud de acuerdo tomado en asamblea general celebrada en el expresado día, pueden solicitar su reingreso en las filas de esta agrupación, sujetándose a las condiciones señaladas en el citado acuerdo, como son la de satisfacer las cuotas que hubiesen dejado pendientes de pago al ser decretado su cese, y la de observar y cumplir los demás requisitos exigidos para el ingreso.—La Junta Directiva.



LONGINES

EL MEJOR RELOJ

VENTA DE RELOJES A PRECIO FIJO
Surtido en todas las buenas marcas
Economía de 20 a 25 por ciento
"TRUST JOYERO", Alameda, 15, sucursal

REGISTRO CIVIL.—Inscripciones efectuadas ayer:

Nacimientos: María Urbieta Elósegui; María Lorenza Rodríguez; José Zuriarrain Altolaguirre; José Lopetegui Múgica.

Defunciones: Eustasio Martínez Lezo; Javier San Martín Ugalde; Emilio Canto Villanueva; Dionisio Astrain Moneglos; Esperanz.. Velasco Rioja.

Erupciones

Es sorprendente el ver con qué prontitud el Ungüento Cadum quita y cicatriza las erupciones de la piel. No importa cuales sean los remedios que haya usado sin obtener beneficio, no tiene porque desanimarse, pues el Ungüento Cadum es distinto a todos los demás remedios. Hace cesar la picazón instantáneamente y empieza a cicatrizar con la primera aplicación. Las enfermedades más obstinadas de la piel, como los granos, úlceras, erupciones, eczema, urticaria, almorranas de picazón, así como cortaduras, quemaduras, etc., se alivian prontamente con el Ungüento Cadum.

VENTA DE RELOJES MARCA "LONGINES"
Surtido completo. Precios especiales.
"TRUST JOYERO", Alameda, 15, sucursal

VINO ONA
DEL DR. ARISTE
ACORTA LAS CONVALECENCIAS

Para que resalte
del diente el esmalte,
una cosa basta.
Adquirir de Orive, y que nunca falte,
dentífrica pasta.

SOCIEDAD DE SEGUROS MUTUOS CONTRA INCENDIOS DE BOSQUES DE GUIPUZCOA.—Con gran concurrencia y adhesiones de Ayuntamientos y particulares asociados de esta Sociedad, se celebró el sábado pasado la junta general ordinaria de la misma.

En ésta se dió cuenta de la marcha de la Sociedad en el transcurso del año, el número de siniestros habidos en montes de los socios, las indemnizaciones pagadas por la Sociedad y el estado de cuentas, enterándose también con satisfacción, que el número de socios va aumentando notablemente, siendo en la actualidad el de 90 asociados particulares y 22 Municipios.

Nombrados dos vocales de la Junta Directiva, que había vacantes, y aprobados algunos puntos aclaratorios del reglamento de la Sociedad, se creyó conveniente recordar los acuerdos que tiene adoptados y encaminados a evitar nuevos siniestros.

Conceder a los miqueletes, celadores, guardamontes, etc., una gratificación de 25 pesetas a todo aquel que hallase alguno haciendo fuego sin la competente autorización, esto sin perjuicio de la parte de multa que le corresponda.

Conceder una prima mínima de cien pesetas, ampliable en cada caso, a toda persona que denunciara al autor o autores de un siniestro producido por mano criminal.

"La Voz" en Azpeitia

UN ACCIDENTE

Ayer, en el matadero de esta villa, sufrió un accidente el obrero conocido con el nombre de "Elusu", sobre el que se desprendió media res, causándole lesiones. Conducido al hospital, se le apreció la fractura de la tibia y peroné de la pierna izquierda.

BANDO

La Alcaldía ha publicado un bando aconsejando á los contribuyentes que declaren las rentas verdaderas de sus fincas para evitar las sanciones penales en que puedan incurrir.

EL MERCADO SEMANAL

En el mercado semanal que ha estado concurridísimo, han regido los siguientes precios:

Alubia jaspeada, 1,70 el kilo.
Idem blanca, 1,35 ídem.
Maíz del país, 0,45 ídem.
Patatas, ídem, 0,30 ídem.
Queso, ídem, 4 ídem.
Tomate, ídem, 0,35 ídem.
Huevos, docena, 4,15.
Pollos, par, de 14 á 16 pesetas.
Gallinas, de 12 á 14 pesetas.
Pichones, par, 5 pesetas.

KONTA-KATILLU,

Azpeitia, 14 de septiembre.

UN NUEVO TRIUNFO DE

Peugeot

ganando el 1.º y 2.º puesto en la CARRERA DE 24 HORAS DE MONZA con coches 18 caballos, conducidos por Boillot y Rigal. Media 108,974 kilómetros, que constituye el RECORD DEL MUNDO en carrera de 24 horas. El cochecito 5 caballos, conducido por Camuzet, obtiene el sexto lugar en la misma carrera

Sociedad Anónima Española de Automóviles y Ciclos Peugeot

Garage Victoria
San Sebastián

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

PRECIO POR INSERCION -- UNA PESETA --

ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMON. -- 1,25 PESETAS --

ABRIGO de Murmel, se vende, completamente nuevo. Informarán por carta P. M., en esta Administración.

ALMONEDA. Se vende bonito comedor completo, sala caoba y otros muebles de gabinete. San Bartolomé, 19, primero derecha.

ALMONEDA urgente de muebles. Hay sillería, armario de comedor de roble, piano, lámparas y butacas sueltas. Hernani, 31, 1.º

ALMONEDA verdad; se venden todos los muebles y enseres del piso primero: seminuevos. Avenida Kursaal, 4. De 3 a 7.

ALQUILANSE pisos de 3 habitaciones, desde 50 ptas., y véndese un lavabo cuarto baño, ocasión. Pérez-enea, 3, 3.º, A.

ALQUILO amueblado un piso pequeño o dos habitaciones; sitio céntrico; baño. Informarán Prim, 14.

ALQUILO gabinete con una o dos camas, con pensión o derecho a cocina. Informarán Príncipe, 14, segundo izqda.

ALQUILO piso 2.º exterior, vacío, 4 habitaciones, cocina, baño, renta 100 ptas.; vistas al mar. Bermingham, G, zapatero.

ANGELA CANTONET. Profesora en partos. Consulta y pensión, Moraza, 3, primero.

¡ATENCION! La casa que más barato vende muebles, objetos ocasión; y más caro paga lo usado. Almoneda permanente. Iñigo, 12.

CEDO GABINETE para todo el año, a señora o matrimonio sin hijos. Larramendi, 9, cuarto izquierda.

COMPRO automóvil pequeño, Citroen o Renault, buen estado. Dirigir ofertas Apartado 157, J. A.

COMPRO bicicleta, buena, chica de 14 años. Avenida de Francia, 2.

COMPRO CASA, buen sitio, de 200.000 ptas. a millón. Escribir situación, cabida y precio, a esta Administración. Sr. Morales.

COMPRO terrenos carretera Francia, desde 25.000 a 250.000 ptas. Escribir situación, cabida y precio, a esta Admón. "Morales".

CRIADA vascongada, para matrimonio solo, se desea. Razón en esta Administración.

DESEO gabinete, derecho a cocina, de 25 a 30 pesetas, para señora sola. Informarán: Subida al Castillo, núm. 4, primero.

FORASTEROS. No lo olvidéis: La Casa de las trincheras legítimas y baratas, siempre será el "Crédito Donostiarra", Fuenterrabía, 32.

GANGA. Alquilo piso barato temporada invierno, todo confort. Razón en esta Administración.

GANGA. Vendo bonito piso en casa nueva, con ascensor y cuarto baño. Facilidades pago. 18.000 ptas. Esterlines, 4 y 6, 2.º, dcha.

GANGA. Vendo una bonita villa con bastante terreno y grandes manzanares. Se dan facilidades pago. Esterlines, 4 y 6, 2.º, dcha.

GRAN OCASION. Vendo un magnífico gabinete estilo Luis XV, casi nuevo, muy barato. Iñigo, 12, compra-venta.

HACE FALTA aprendiza de modista. Informarán en la Administración.

HACE FALTA muchacha para todo; inútil presentarse sin buenos informes. Campanario, 10, tercero.

HACE FALTA un oficial peluquero y otro para sábados y domingos. Razón: San Francisco letra E, peluquería.

HACEN FALTA buenas oficialas de modistas, en el taller de Brígida Bedox, Elcano, 6, primero derecha.

HACEN FALTA oficialas y aprendizas en el taller de plancha "La Madrileña".

HERMOSO gabinete amueblado, balcón a la calle, cuarenta pesetas, con o sin. Informarán en esta Administración.

HOMBRE VASCO 35 años y de confianza se ofrece para cobrar alquileres o cosa análoga Con garantías. Escribir M. R. esta Admón.

IMPERMEABLES. Los mejores, Sánchez, Isabel la Católica, 9. Trincheras, 20, 40, 50 y 68 pesetas; a la medida.

IMPERMEABLES seda tornasol, la mayor novedad para señoras y señoritas de gusto. No dejen de verlo. Argandoña, Oquendo, 13

JARDINERO de profesión se ofrece, para cuidar y arreglar, por tanto o por mes. Escribir J. M., esta Administración.

JOVENES de 18 a 25 años se necesitan; inútil presentarse sin buena presencia. Informarán en esta Administración; de 11 a 1.

LOCAL. Se traspasa en el sitio más céntrico de la parte vieja. Informarán en esta Administración.

MAQUINA de escribir Underwood, casi nueva, mitad de precio. Trueba, 1, San Sebastián.

MUCHACHA para aprender oficio y ayudar a otra los quehaceres. Dirigirse Prim, 14, mercería.

MUCHACHA para todo, hace falta. Dirigirse Puerto, 16 primero.

MUCHACHA para todo, se necesita. Reina Regente, 4, quinto izquierda.

MUEBLES. Comedores, dormitorios, sillerías aparatos de luz, tapicería y relojería. Casa Mauri, Calbetón, 42, próximo a Mayor.

NECESITASE sirvienta joven, con buenos informes, para matrimonio formal, que sepa lo suficiente de cocina. Razón esta Admón.

OBRERAS y obreros acostumbrados a trabajar en trincheras, se precisan. Isabel la Católica, 9, Sánchez.

OCASION. Vendo cubiertas nuevas de automóvil, sección 935 × 135, a pesetas 100. Informarán en esta Administación.

OCASION. Vendo, 15.500 pesetas, casita campo nueva, con pequeña huerta. Illarramendi. Hernani.

OFRECESE viudo con hija 11 años, para portero, sereno, guarda villa; buena conducta; dentro o fuera. Amara, 14, segundo, derecha

PAGO á altos precios alhajas antiguas y modernas, papeletas Monte Piedad, oro, plata, platino y dentaduras. Legazpi, 9, tienda.

PELUQUEROS. Oficial y aprendiz, se necesitan. Paseo de Atocorrieta, A, peluquería.

PISO primero vacío, deséase para casa de viajeros. Razón en esta Administración.

PISOS y chalets todo confort, desde 30.000 ptas., vendemos: facilidades de pago. Agencia Inmobiliaria. Teléfono Miracruz 4.061.

PRECIOS muy económicos, se hacen vestidos y sombreros para niños. Se reciben géneros. Prim, 30, primero derecha.

ROMERO. Ex cortador Casa Derby. Trajes y gabanes con telas superiores; precios baratísimos. Príncipe, 1, entresuelo.

SE ALQUILAN dos pisos soleados, uno 52,50 ptas. y otro 45; en Ategorrieta. Razón calle Usandizaga, 16, portería; de 4 a 6.

SE ALQUILAN pisos soleados con 4 habitaciones, en 55 ptas. y con tres, en 45 ptas. Razón San Francisco, B, segundo izqda.

SE ALQUILA un piso con 4 camas, para el invierno, amueblado, en 40 duros mensuales. Razón en esta Administración.

SE ALQUILA un segundo piso, 4 habitaciones y cuarto de baño, 70 ptas., con huerta. Informarán Villa Lucía, Loyola.

SE ARRIENDA calle Easo, 35, bonito 2.º piso con ascensor y baño, económico. Razón calle Fuenterrabía, 35, "La Cubana".

SE DESEA comprar dos automóviles de línea que se hallen en buen estado y quepan 16 o 18 viajeros. Razón en esta Admón.

SE CEDEN dos gabinetes en casa particular. Razón Vergara, 12, segundo derecha.

SE DESEAN dos huéspedes, con o sin pensión, en familia. Larramendi, 9, 2.º izqda.

SE NECESITA cocinera para París. Familia española. Precisa buenos informes. Paseo de Colón, 38, tercero. Irún.

SE DESEA piso amueblado para temporada de invierno. Ofertas: Aldamar 9, entresuelo.

SE NECESITA chica para bar, con sueldo y propinas. Informarán en esta Administración.

SE NECESITA chica vascongada, sabiendo de cocina y mostrador, para bar. San Francisco, J, bar; de dos a tres.

SE NECESITA muchacha para todo, que sepa guisar; poca familia. Informarán en esta Administración.

SE NECESITAN chicas para impermeables y trincheras y buenas maquinistas y ojaleras. Fábrica "El Búfalo", Misericordia, 3 (Gros).

SE NECESITAN obreras de modista, para vestidos de señora. Garibay, 3, primero.

SE NECESITAN 65.000 ptas. a responder con 1.ª hipoteca de finca que vale 200.000 ptas. Esterlines, 4 y 6, segundo, derecha.

SE NECESITA sirvienta para cantina. Informarán en esta Administración.

SE OFRECE modista a domicilio y en casa. San Bartolomé, 10, tercero izqda.

SE OFRECE nodriza con leche fresca, para criar en su casa, en Eibar. Dirigirse a Tomás Echaluce, Eibar.

SE TRASPASA la cantina de Herrera, por no poderla atender su dueño. Informarán en la misma.

SE TRASPASA mercería en buenas condiciones; poca renta. Fuenterrabía, 36.

SE TRASPASA por ausencia y asuntos de familia nueva churrería de la calle Trueba, 6.

SE TRASPASA taberna con primer piso. Informarán Plaza Principal, número 10, Rentería.

SE TRASPASA un piso con muebles, parte vieja. Embeltrán, 8, segundo derecha.

SE VENDE. Ganga. Por ausentarse, camas, jergones, por 25 duros; sillas de comedor y lavabos baratísimos. Plaza Easo, 1, 2.º dcha.

SE VENDEN una partida de botones y una hermosa mesa-ministro. Razón Paseo Colón, 9, segundo, B.

TRASPASO bar-restaurant, espacioso local, parte vieja, cerca Boulevard. Facilidades de pago. Razón esta Administración.

TRABAJO en la casa a las que posean máquia de hacer medias y calcetines. Dirigirse Prim, 14, mercería.

TRINCHERAS tres telas, legítimas, más baratas que en Francia, desde 40 ptas. Id a verlo. Crédito Donostiarra, Fuenterrabía, 32.

URGENTE. Vendo varios escritorios americanos a dos medidas y clasificadores a juego, económicos. Razón en esta Admón.

VENDESE cama matrimonio seminueva, jergón tapizado. Razón San Francisco, A, segundo, centro.

VENDO 4.º piso y compro 2.º o 3.º, exteriores, céntricos. Doy 100, 40 y 16.000 ptas. sobre casas y piso. Lacunza, Echaide, 10, 5.º

VENTA de intestinos para salchicha. Madejones de 50 metros, a 2,50 ptas. Mercado de Gros, puesto núm. 5, charcutería.

ZAPATERIA. Medias suelas y tacones, en el día. Suelas y tacones de goma, se ponen en el acto. San Bartolomé, 11 (esquina a Easo).

DENTISTA A. RODRIGUEZ
Dientes y muelas desde cinco pesetas
FUENTERRABIA, 6, 1.º
Renovación de aparatos sin molde, reproducciones, etc.

FERRO-QUINA BISLERI

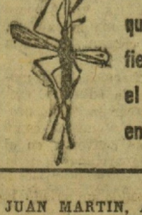
¿Quereis la Salud?



Cura primaveral de la sangre. Reconstituyente, tónico, eficaz, aperitivo e higiénico.

MILANO

ESANOFELE



Contraveneno del mosquito que propaga la fiebre palúdica. Previene el paludismo y le cura en todas sus formas.

De venta en Farmacias y Droguerías

Depósito: JUAN MARTIN, ALCALA, 9. MADRID

En Ayete

Bendición de una iglesia

Ayer, a las diez de la mañana, se verificó en Ayete el acto solemne de inaugurar y bendecir la nueva iglesia filial de la parroquia del Buen Pastor.

Primeramente se bendijeron las obras, interior y exteriormente, del templo, y después entraron en la iglesia los invitados y el público.

Asistieron, entre otras personas, el prelado de la diócesis, el obispo de Tonkín P. Muñagorri, el gobernador civil, el alcalde, presidente de la Diputación, marquesas de Rocaverde, conde de Casa Valencia, duques de Lardizábal, de Tovar, señora viuda de Ossca, de Altube, el arquitecto director de las obras, señor Elizalde; varias representaciones de comunidades religiosas y numerosos fieles.

El obispo de Tonkín, P. Muñagorri, dijo una misa rezada, y después el P. Zacarías Martínez pronunció una breve plática alusiva al acto, cantándose luego un solemne "Te-Deum."

Los invitados fueron obsequiados con un "lunch" y entre tanto el público bailó largo rato al compás de los chistularis de la localidad.

"La Voz" en Placencia

DOMINGUEAS

El domingo fueron muchos los placentinos que por la mañana salieron al monte y otros se dirigieron hacia la costa, con objeto de pasar el día de excursión.

La tertulia «Rico» salió en un hermoso autocar del «Garage Eibarrés» para dar la vuelta a Guipúzcoa. Los viajesos volvieron muy encantados de admirar las bellezas de nuestra querida provincia, y agradecidos de las atenciones de que fueron objeto en todas partes.

A media tarde bajaron del «Pol-Pol» un grupo de alegres alpinistas vizcaínos, los cuales organizaron una divertida romería en la Plaza Mayor, que fué amenizada con el clásico acordeón.

Por la noche la gente se congregó en la citada Plaza, pues de ocho y media a once la Banda de música tocó varios bailables, lo que contribuyó a dar mayor animación a la romería.

EN EL SALON GAYARRE

La Empresa de este bonito salón inaugurará la temporada de cine el próximo domingo, día 19, «filmando» en la pantalla la grandiosa obra del arte mudo «Todo un hombre», en seis partes, y otra película cómica, muy chistosa en dos partes.

Para en breve y con objeto de responder a la atención del público que asiste a las funciones, ha conseguido adquirir las extraordinarias obras «La portera de la fábrica», en cinco jornadas, y «La hija del Hospicio», en otras cinco.

AL AITZGORRI

Son muchos los placentinos que piensan acudir el próximo domingo a la inauguración del albergue de Uibia, en Aitzgorri.

Unos saldrán de víspera de ésta y muchos a la mañana del mismo día irán en «auto» hasta Aránzazu.

El corresponsal.

Doctor Ortega

Calle GUETARIA, 14—Teléfono 8-77
Especialista corazón y pulmones
Consulta de 11 á 12 y de 3 ½ á 5

VORONOFF
-Y-
El rejuvenecimiento

positivo. El notabilísimo invento del Dr. Richard Weiss de los valiosísimos extractos vitales llamados «VIRILINE», especial para hombres, vence con toda seguridad y sin el menor peligro el AGOTAMIENTO, LA VEJEZ PREMATURA, DEBILIDAD SEXUAL. La «FERTILINE», especial para mujeres, produce de modo positivo el REJUVENECIMIENTO, FERTILIDAD, ESBELTEZ, BELLEZA IDEAL.

Resultados absolutam, positivos, más seguros que los injertos sistema Doctor STEINACH Y VORONOFF por obrar como extractos puros alimenticios de la más fácil y perfecta asimilación totalmente inofensivos. Entidades del mayor valor científico, como el MINISTERIO DE SANIDAD DE BERLIN, certifican: «VIRILINE» y «FERTILINE» producen REJUVENECIMIENTO DEL CUERPO Y DEL ESPIRITU, establecen la SEGUNDA JUVENTUD y los síntomas de vejez son postergados por mucho tiempo. Firmado: EL MINISTERIO DE SANIDAD DE BERLIN.

Para la más completa ilustración enviamos folletos explicativos científicos de los DOCTORES MOSBACHER, RICHARD WEISS, etc., en total, tres folletos a 50 céntimos cada uno contra remesa en sellos de correo. Dirigirse al doctor Weiss, calle Berlín, 19, BARCELONA S. A.

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

PUNTOS DE VENTA
EN MADRID:
Puerta del Sol, números 11 y 12 (Administración de Lotería)
Calle de Alcalá, kiosco «Las Calatravas»
EN BARCELONA:
Bárbara, 16 y Rambla del Centro, 8 y 10

La Voz de Guipúzcoa

Diario Republicano

PRECIOS DE SUSCRIPCION
En San Sebastián:
3 meses, 6 ptas.; 6 meses, 12; 1 año, 24
En Provincias:
3 meses, 9 ptas.; 6 meses, 18; 1 año, 36
En el Extranjero:
3 meses, 17 ptas.; 6 meses, 33, 1 año, 66

Teléfono urbano: 0-24
Teléfono interurbano: 9-89

Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10

Apartado de correos: núm. 44
Dirección telegráfica: «VOZ»

Cotizaciones de la Bolsa

Bolsa de Madrid

Fondos públicos:	
Interior 4 °/o	68,25
Exterior 4 °/o	82,80
Amortizable 4 °/o	90,00
» 5 °/o	60,00
» 5 °/o (1917)	92,50
Obligaciones Tesoro:	
5 °/o A. 4 años (Enero)	102,10
» B. » »	102,10
» A. 4 años (Noviembre)	102,35
» B. » »	101,90
» A. 3 años (Febrero)	102,50
» B. » »	102,20
» A. 3 años (Abril)	102,40
» B. » »	102,55
Valores especiales:	
Cédulas B.° Hipotec.° 4 °/o	90,50
» » » 5 °/o	97,00
» » » 6 °/o	107,50
» argentinas 6 °/o	2,73
Certificados Marruecos 5 °/o	81,50
Empréstito austriaco 6 °/o	100,75
Acciones:	
Banco de España	684,00
» Central	000,00
» Hispano Americano	152,50
» Español de Crédito	178,00
» Esp. Río de la Plata	70,00
Duro-Felguera	51,50
La Unión y el Fénix	276,00
Tabacos	200,00
Ferrocarril del Norte	449,50
» Alicante	422,00
Tranvías	85,00
Metropolitano	125,00
Azucareras (ordinarias)	35,50
(preferentes)	95,75
Altos Hornos de Vizcaya	000,00

Bolsa de Buenos Aires

Cambio sobre Londres..... 45,15

Bolsa de Valparaíso

Cambio sobre Londres..... 6,90

Bolsa de París

Fondos públicos:	
Renta francesa 3 °/o	49,90
» » 4 °/o	44,80
» » 4 °/o (1918)	45,15
» » 5 °/o	69,85
Empréstito francés 6 °/o	65,35
Japón 4 °/o (1905)	622,00
Méjico 4 °/o (oro)	196,50
Rusia 4 °/o (1869)	14,50
Acciones:	
Banco de Francia	14.500
Comptoir Nacle. d'Escompte	1.045,00
Crédit Foncier	1.755,00
» Lyonnais	2.475,00
Banco Nac. Río de la Plata	880,00
» Francés fd. fd.	1.405,00
» Nacional de Méjico	1.350,00
» de Londres y Méjico	417,00
Canal de Suez	14.850
Mexican Eagle	2.1,00
Platinto	2.400,00
Peñarroya	1.810,00
Tabacos de Filipinas	7.090,00
Obligaciones:	
Villa de París (1919) 5 °/o	261,00
» » (1921) 5 °/o	386,00
Ferrocarril Norte de España 3 °/o (primera hipoteca)	1.308,00
Ferrocarril M. Z. A.	1.542,00
Crédit Nationale 5 °/o (1920)	328,00
» » 6 °/o (1920)	405,50
Cambio interno. (Papel):	
Libras	171,90
Pesetas	559,25
Francos suizos	686,50
» belgas	96,05
Coronas suecas	942,50
» noruegas	760,00
Liras	126,50
Florines	1.417,00
Dólares	35,21
Coronas austriacas	0,048
» danesas	922,00
» checas	104,50

Bolsa de Londres

Fondos públicos:	
Consolidado inglés 2 1/2 °/o	54 15 /16
Woar Loan 5 °/o	101 1/2
Argentina 5 °/o	100 1/2
Costa Rica 5 °/o exterior	74 0/0
Uruguay 5 1/2 °/o	65 1/2
Venezuela 5 °/o	85,0/0
Cédulas argentinas	43,1/2
Petróleos:	
Burmah-Oil	5 11/16
Mexican Eagle (ordinarias)	0 -19-9
» (preferentes)	0-18-10
Real-Dutch	32 1/4
Shell-Transport	4 19/32
Ural-Caspio	0 6/10
V. O. C. Holding	3 9/32
Cambio internacional:	
Francos	171,25
Pesetas	31,72
Dólares	4,55
Francos suizos	25,12
» belgas	17,45
Coronas noruegas	22,15
» suecas	18,28
Liras	135,57
Florines	12,15
Marcos	20,38
Pesos argentinos	45,59
Bacudos portugueses	283,00
Pesos uruguayos	49,50
Brasil, 0 0,00 pen'qnes por	mil reis

Bolsa de Bilbao

Fondos públicos:	
Amortizable 5 °/o antiguo	89,25
Cédulas B.° Hipotec.° 5 °/o	98,25
Acciones:	
Banco de España	624,00
» Hispano Americano	152,50
» Agrícola Comercial	25,00
Marítima Bilbao	55,00
Mundaca	35,00
F. C. Norte	451,00
Altos Hornos	130,00
U. Española de Explosivos	330,00
Papelera Española	105,00
Resinera Española	161,50
Unión Eléctrica Vizcaína	655,00
Obligaciones	
F. C. Asturias 1.ª	67,40
» Norte 1.ª	71,00
Hidroeléctrica Ibérica	89,00
Altos Hornos	96,00

Cambio del día

Francos	18.55	Francos belgas	18.10
Libras esterlinas	31,74	Pesos argent. (billete)	2,65
Liras	23.55	Dólares	6,54

Cartelera de espectáculos

FRONTON JAI-ALAI (Paseo de Atogorrieta).—Grandes partidos de pelota a pala para hoy, a las cuatro menos cuarto de la tarde. Primero, Quintana I y Unamuno contra Azurmendi y Ochoa, sacando del 11. Segundo, Izaguirre y Quintana III contra Solozábal y Lejona, sacando del 11.

FRONTON URUMEA.—Grandes partidos de pelota a cesta-punta para hoy, a las cuatro menos cuarto de la tarde. Primero, Eguiluz y Olalde contra Irigoyen III y Ugalde. Segundo, Melchor y Salsamendi contra Elola y Marquinés.

TEATRO VICTORIA EUGENIA.—Compañía de comedia de Lola Membrives. A las seis y media tarde y a las diez y media noche, estreno de la comedia en tres actos, original de Juan Ignacio Luca de Tena, titulada "Las canas de don Juan".

TEATRO DEL PRINCIPE.—Compañía de comedia Díaz-Artigas. A las siete menos cuarto, la comedia en tres actos "La hora de amar"; a las diez y media noche, la comedia-película en cuatro actos "Rata de hotel".

TEATRO-CINEMA PETIT CASINO.—Sesiones cinematográficas a las seis, siete y media y a las diez y cuarto noche. "La bella Córcega" y "La inquietud de Nueva York", en seis partes.

SALON MIRAMAR.—Sesiones cinematográficas a las seis menos cuarto, siete y media y a las diez y cuarto noche. "Mi mujer y yo", seis partes.

PALACIO DE BELLAS ARTES.—Sesiones cinematográficas continuas de seis menos cuarto a nueve y a las diez y cuarto noche. "Un buen camarero" y "Estrategia femenil", en cinco partes.

TEATRO TRUEBA.—Sesiones de cinematógrafo continuas de seis menos cuarto a nueve y a las diez y cuarto noche. "El barrio chino" y "El pecador errante", seis partes.

SALON NOVEDADES.—Sesiones cinematográficas a las seis, siete y media y a las diez y media noche. "El santuario del amor perdido", ocho partes.

TAVERNE BASQUE.—Dancing de moda. De siete de la tarde a cuatro de la madrugada, aperitif y souper-tango. Notabilísima orquestina Echegoyen y jazz-band Americano. Grandes atracciones. Espléndidos regalos a las señoras todas las semanas. Restaurant de primer orden. Bar americano.

BALNEARIO LA PERLA DEL OCEANO.—En obsequio a sus bañistas se celebran todas las mañanas, de 11 1/4 a 1 1/2, grandes conciertos y aperitif dansant, que son amenizados por la notabilísima orquestina Dorronsoro.

BANDA MUNICIPAL.—Programa del concierto que ejecutará esta noche, a las ocho y media, en el paseo del Bulevar:

1. "Ronde des Marcheurs", pasodoble.—Allier.
2. Escenas napolitanas.—Massenet.
3. Segundo Vals de concierto.—Godard.
4. "Otelo", fantasía.—Verdi.
5. Zardas.—Gung'l.
6. "La granjera de Arués", selección.—Rosillo.

GRAN KURSAAL.—A las seis de la tarde, Fiesta de la Moda. Desfile de maniquíes con los modelos de vestidos de mañana y tarde, abrigos y pieles que constituirán la moda del próximo invierno.—Compañía de zarzuela de Luis Ballester: a las seis y media, "Los gavilanes"; a las diez y media noche, estreno de "La mesonera de Tordesillas".—Comida a la americana. Orquesta tzigane Boldi, jazz-band americano Harry Denny and Notre Dame Collegians y Royal Jazz-band.

"La Voz" en Elgoibar

UNA DESGRACIA

El lunes al mediodía ocurrió una desgracia en la fábrica de San Pedro de Carquizano.

Hallábase empleado en cortar con una tijera varias barras de hierro el obrero Manuel Zulaica, de sesenta y siete años, cuando una de dichas barras alcanzóle, volteándole contra el suelo.

Inmediatamente fué trasladado en una camilla a su domicilio en grave estado y aún sin recibir el conocimiento a la hora de depositar esta carta en el correo.

"La Voz" en Vergara

EL CAMPEONATO CICLISTA DE VERGARA

Con gran animación se corrió el pasado domingo la carrera ciclista de campeonato de la localidad.

De los 16 corredores inscriptos, se presentaron 14 en la meta de salida, que fué instalada en la plaza de San [illegible]tín.

Todos hicieron un brillante carrera, salvando magníficamente las fuertes cuestas de Udana y Descarga.

El recorrido, como se sabe, era Vergara, San Prudencio, Oñate, Legazpia, Descarga, Anmuola y Vergara (Paseo del Espolón). Total, 43 kilómetros.

El orden de llegada fué el siguiente:

1. Pedro Azcárate, en una hora, 18 minutos y 20 segundos, sobre "Automoto."
2. José Arrieta, en 1-18-20, sobre "Louvet."
3. José Arrázola, en 1-20-3, sobre Automoto
4. Nicolás Larrañaga, en 1-21-30, "Robur."
5. Manuel Arrázola, en 1-22-15, "Automoto."
6. José de Miguel, en 1-23-4, "Automoto."
7. Indalecio Balujera, en 1-23-25 ídem.
8. Francisco Murua, en 1-31-20, "Peugeot"
9. Ricardo Larrañaga, en igual tiempo, ídem
10. Félix Balujera, en 1-31-20, ídem.
11. Aniceto Retegui, en igual tiempo, ídem
12. Pío Arregui, en 1-35-20, ídem.

La velocidad desarrollada por Azcárate fué de 32 kilómetros y 300 metros a la hora.

REPARTO DE PREMIOS

La entrega de premios a los niños de las escuelas públicas, se celebró, a causa del mal tiempo, en el frontón.

El acto se vió muy concurrido y los alumnos premiados fueron muy aplaudidos.

Asistieron las autoridades civiles y eclesiásticas y más de 900 niños que fueron obsequiados con meriendas

BOLETIN METEOROLÓGICO

Servicio de LA VOZ DE GUIPUZCOA — Día 14 de septiembre de 1926

Altura barométrica reducida a 0° y en mm.		9 de la mañana..	769,0
		7 de la tarde.....	766,8
Temperaturas centesimales	Máxima	al sol.....	—
		a la sombra.....	23,2
	Mínima		14,6
Humedad relativa o fracción de saturación		9 de la mañana..	96
		7 de la tarde.....	75
Tensión del vapor de agua		9 de la mañana..	13,1
		7 de la tarde.....	14,8
Dirección: Velocidad del viento en 24 horas.	20 kms.	9 de la mañana..	E.
		7 de la tarde.....	N.
Lluvia caída de 7 a 7 de la mañana		m / m	00,0

15 de Septiembre. Núm. 114.

LOS HIJOS DEL DELITO

por EMILIO RICHEBOURG

Esta obra ha sido autorizada para su -- publicación por la CASA SOPENA --

Hacía un mes que el señor Descharmes estaba en Rusia, donde había tenido que ir para estudiar una empresa colosal que el Gobierno ruso quería confiar a los ingenieros franceses. Su ausencia había de prolongarse por algún tiempo todavía.

Angela le había escrito del modo cómo Paulina Langlois encontró al Hijo del Faubourg, y le preguntaba, al mismo tiempo, lo que en su ausencia había de hacer por Andrés.

La contestación no se hizo esperar.

"Así que me encuentre de regreso en París—escribía el contratista—, me ocuparé del porvenir de ese pobre muchacho. Entretanto, y para que sea digno de la posición que quiero que disfrute, deseo que complete su instrucción y su educación. Que sea ante todo un hombre de mundo.

"Apruebo de antemano todo lo que haga mi querida Angela en bien de Andrés, en completa libertad de acción."

El marqués de Presle hacía a Angela una corte asidua, y la veía casi diariamente. Con toda seguridad había contado con la ausencia del marido para triunfar de los que él suponía los últimos escrúpulos de una mujer honrada. Pero Angela sabía tenerle a raya y calmaba sus impaciencias con un arte infinito. Llegaba lleno de esperanza y de audacia, seguro del triunfo; pero, tan pronto como se encontraba en presencia de la joven, se sentía dominado y se volvía tímido, hasta temblar como un colegial. Salía del hotel humillado por su debilidad, ahogando gritos de rabia, pero más embriagado que nunca.

Un día propuso a Angela que huyese con él.

—En pocos días puedo realizar la mayor parte de mi fortuna—le dijo—, e iremos donde usted quiera, a América, a las Indias, al Japón...

Ella le interrumpió con una carcajada; pero casi en seguida quedó pensativa, y le contestó seria:

—Ya hablaremos de eso más tarde, cuando usted me ame como yo quiero ser amada.

—¡Más amor es imposible!—exclamó el marqués.—Yo soy de usted, como el esclavo de su amo; en la calle, en público, besaría la huella que dejara su pie... ¡Le he sacrificado a usted mi orgullo, me abriría las venas para darle toda mi sangre; si usted me lo exigiera, para poseerla, cometería un crimen, pisotearía mi honor!...

Ciertamente, la señora Descharmes tenía motivos para hallarse satisfecha de su éxito. Ciego con la esperanza de saborear la fruta prohibida, el marqués se ofrecía a sí mismo como víctima, y, al quererlo ella, se convertía en el instrumento con el cual podía arruinar a toda la familia.

En esto estaba pensando cuando un criado le anunció al señor Ancelín.

—Me parece que me olvida usted algo, señor Ancelín—le dijo al pintor indicándole una silla cerca de ella—, hace muchos días que no he tenido el gusto de verle.

—Es verdad, señora, pero...

—Adivino la contestación; ha trabajado usted mucho. ¿Ha visto usted a Andrés?

—Ayer, sí, señora.

—¿Qué le ha dicho? ¿Está contento?

—Está aún aturdido por su nueva existencia, pero parece feliz. Su solo temor es no poder hacer bastante para testimoniar a usted su reconocimiento y su deseo de serle agradable. La metamorfosis es hoy completa, señora; la voluntad de usted ha realizado prodigios. El Hijo del Faubourg no se reconoce a sí mismo. En menos de un mes, ha hecho usted de ese joven, un modelo de elegancia, un perfecto "gentleman". Le he acompañado a la sala de armas, y me ha dejado asombrado: el profesor declara que ya es un tirador de primera fuerza. Con la pistola, su destreza no es menor. Todo el mundo se maravilla. A pesar de su juventud, su distinción y su talento imponen respeto.

Los ojos de la señora Descharmes brillaban de gozo.

—En fin, señora—continuó Alberto—: una cosa únicamente embaraza a Andrés, y es que no sabe cómo gastar el dinero que usted le da.

—Ya lo sé y estoy muy satisfecha—replicó Angela—; no engaña mis previsiones. Lo someto a una prueba de la que saldrá triunfante. En medio de las seducciones y de los ejemplos, resistiendo, el hombre se hace fuerte y adquiere regularidad en sí mismo, que es lo que yo deseo para Andrés. Por lo demás, no le pierdo de vista, sé lo que hace hora por hora. Eso no bastaría; pero tiene en su corazón la imagen de Clara y el amor es su amuleto. Andrés será lo que yo quiero, sin peligro para él.

—Lo deseo sinceramente, señora; pero invocando el título de amigo que usted me ha dado, ¿quiere permitirme que le diría una pregunta

—Ciertamente.

—Usted no puede pensar en hacer de Andrés un inútil; trato de adivinar el fin que usted se propone, y no lo consigo. ¿Cuáles son, pues, las intenciones de usted?

Una sonrisa cruzó por los labios de la joven.

—No—dijo—, Andrés no será ni un ocioso ni un inútil. Lo que ha de hacer no lo sé aún. Mi esposo es el que lo ha de decidir.

El pintor meneó la cabeza como hombre no convencido.

—Sigo sin comprenderlo—dijo.

—Sí, a usted le extraña el papel que hago desempeñar a Andrés en este momento: pues bien, le anuncio otras sorpresas.

—¿Qué quiere usted decir, señora?

—Señor Ancelín, ya usted a comprenderlo: quiero asociar a Andrés a mi venganza. Empiezan a ocuparse de él en París, que es lo que yo quería, pero no se sabe quién es ni de dónde viene: tiene caballos, carruaje con lacayos, casa, se le cree inmensamente rico, unos le toman por un príncipe que viaja de incógnito, los otros por un nabab, nadie sospecha que la mano de una mujer lo dirige y lo conduce. Se le ve en la Opera, se le encuentra en el Bos-